

Annales Societatis
Ut manu scripti a Generalatu



Divini Salvatoris
eiusdem Societatis editi

Vol. VI

Romae, die 25 Martii 1955

Num. IV

„Sacramentum regis abscondere bonum est: opera autem Dei revelare et confiteri honorificum est.“ (Tob. 12, 7). — „Fili qui nascentur, et exsurgent, et narrabunt filiis suis, ut ponant in Deo spem suam et non obliviscantur operum Dei: et mandata eius exquirant.“ (Ps. 77, 6—7.)



Blick vom Corcovado auf die Bucht von Rio de Janeiro - View from Corcovado over the Bight of Rio de Janeiro

Cum proximo mense maio compleantur 50 anni a prima Approbatione Pontificia nostrae Societatis a S. Pio X. obtenta, publicamus in his Annalibus litteras circulares, quas in illa occasione Servus Dei Pater Noster Fundator sodalibus misit. Publicamus vero textum originale latinum necnon versiones Germanicam et Anglicam:

Dilectis Filiis Salutem et Benedictionem Paternam!

Laetum Vobiscum, dilectissimi Filii, hodie communicamus nuntium: Decreto Sacrae Congregationis Episcoporum et Regularium dato de die 27 maii 1905 et Audientia SSmi. Dom. N. Pii X. Societati nostrae prima Approbatio (Decretum laudis) concessa est.

Gratias agamus Domino Salvatori nostro, qui nostram Societatem tali beneficio honoravit et confirmavit!

Nonne hac declaratione roboratos etiam maiore cum fervore Societatis nostrae Constitutiones exsequi nos decet? An spem deludere possemus, quam sancta Mater Ecclesia in hac nova prole ponit, ex qua nova incrementa salutis populo christiano et gentibus infidelibus exspectat? Absit! longe absit hoc a nobis! Constitutiones potius nostras, quas examinavit, novo amore, novo zelo atque studio amplectemur et observabimus! Nil parvipendemus!

Imprimis autem iterum atque iterum Vobis inculcamus, ut diligenter peragatis exercitia pietatis, nempe annua exercitia spiritualia, hebdomadariam confessionem, quotidianam meditationem unius horae. Haec pietatis exercitia sunt cardines nostrae vitae et nostrae Societatis.

Vos autem, qui nos adjuvatis in regimine Societatis nostrae, Superiores, obsecramus in Domino, ut exactam observantiam Constitutionum nostrarum simulque Consuetudinum in Collegiis Societatis Nostrae sedulo promoveatis, fideli custodia, paterna exhortatione et correctione, prae lucenti exemplo atque oratione continua. Ita avertetis a Vobis illud «Iudicium durum iis, qui praesunt, fiet» et verificabitur in Vobis: «Euge, serve bone et fidelis, quia in pauca fuisti, fidelis, supra multa te constituam!»

Si igitur in Vobis, dilectissimi Filii, est sensus gratitudinis erga Deum et sanctam Matrem Ecclesiam, atque benefactores nostros, si paternum nostrum cor, quod jam saepius summo dolore afficiebatur infidelitate filiorum ad saeculum fugientium, sed et negligentia et tepore eorum, qui magis minusve sanctas leges Societatis spernunt et violant, vere consolari vultis, si felicitati Vestrae in vita, tranquillitati in morte atque beatitudini in aeternitate providere intenditis: nolite contemnere ullam Regulam, vel negligere minimam obligationem!

Qui observans est, aedificat, qui non est observans, destruit. Et quid destruit? Opus Dei destruit et in se et in aliis! Heu! quam rationem reddet in illa die tremenda aeterno iudici gratiarum acceptarum, quin etiam scandalii confratrum indeque emergentis maximi damni Societatis nostrae in annos forsitan et saecula!

Supplices ergo rogemus Deum, ut avertat hoc iudicium a nobis largamque suam gratiam nobis infundat, ut Salvatoris nostri vestigia viriliter sequentes, veri Salvatoriani inveniamur in vita et in morte, ad aedificationem confratrum, ad incrementum Societatis, atque ad salvandas innumerabiles animas immortales!

Denique ordinamus ut in gratiarum actionem, in omnibus domibus Societatis aliqua devotio communis celebretur.

O Maria, Mater Dei, Regina Apostolorum, auxilio tuo nos adiuva!

*Romae, in Collegio Mariano principali,
die 29 m. Maii a. 1905.*

P. Franciscus Maria a Cruce Jordan
Superior Generalis S.D.S.

Den geliebten Söhnen
Gruß und väterlichen Segen!

Wir teilen Euch, geliebteste Söhne, heute die freudige Nachricht mit, daß durch Dekret der heiligen Kongregation für Bischöfe und Ordensleute vom 27. Mai 1905 in der Audienz des Heiligen Vaters Pius X. unserer Gesellschaft die erste Approbation (Decretum laudis) gewährt wurde.

Danken wir unserem Herrn und Heiland, der unsere Gesellschaft mit einer solchen Wohltat geehrt und bestärkt hat!

Müßten wir nicht, durch diese Bestätigung bestärkt, jetzt auch mit größerem Eifer die Konstitutionen unserer Gesellschaft beobachten? Oder könnten wir die Hoffnung enttäuschen, die unsere heilige Mutter, die Kirche, in dieses neue Kind legt, von dem sie neues Wachstum für das Heil des christlichen Volkes und der Heidenvölker erwartet? Nie und nimmer soll das für uns zutreffen! Vielmehr wollen wir unsere Konstitutionen, welche die Kirche geprüft hat, mit neuer Liebe, mit neuem Eifer und Ernst hochhalten und beobachten! Nichts wollen wir geringschätzen!

Besonders aber schärfen wir Euch wieder und wiederum ein, die geistlichen Übungen gewissenhaft zu verrichten, nämlich die Jahresexerzitien, die wöchentliche Beichte und die tägliche Betrachtungsstunde. Diese geistlichen Übungen sind der Kern unseres Lebens und unserer Gesellschaft.

Euch Superioren aber, die Ihr uns in der Leitung der Gesellschaft unterstützt, beschwören wir im Herrn, daß Ihr die genaue Beobachtung unserer Konstitutionen sowie auch der Gebräuche in den Häusern der Gesellschaft nach Kräften fördert durch treue Wachsamkeit, durch väterliche Ermahnung und Zurechtweisung, durch leuchtendes Beispiel und ständiges Gebet. So wendet Ihr von Euch jenes Wort ab: «Das Gericht wird hart sein für diejenigen, die vorstehen» und statt dessen wird sich an Euch bewahrheiten: «Du guter und getreuer Knecht, weil du über wenig getreu gewesen bist, will ich dich über vieles setzen!»

Wenn Ihr also, geliebteste Söhne, den Geist der Dankbarkeit habt gegen Gott, die heilige Mutter Kirche und die Wohltäter, wenn Ihr unser väterliches Herz trösten wollt, das schon so oft mit tiefstem Schmerz erfüllt wurde durch die Treulosigkeit von Söhnen, die zur Welt zurückflohen, aber auch durch die Nachlässigkeit und Lauheit derer, die mehr oder weniger die heiligen Gesetze der Gesellschaft

To Our Beloved Sons,
Health and Paternal Benediction.

Today we have joyful news for you, most beloved sons: by a decree of the Sacred Congregation of Bishops and Religious, given on the 27th May, 1905, in an audience with His Holiness, Pope Pius X, the first Approbation (Decretum Laudis) has been granted to our Society.

Let us give thanks to the Lord, our Saviour, who, by such a blessing, has honoured and confirmed our Society.

Strengthened as we are by this declaration, is it not only right that we keep with even greater fervour the Constitutions of our Society? Or would we be capable of proving vain the hope, which Holy Mother the Church places in this new child, of an increase in the fruits of salvation among christian and pagan peoples? God forbid! may such a thing be far from us! Let us rather embrace and, in the future, observe, with a new love, and with a new zeal and earnestness, our Constitutions. Let us make little of nothing!

Before everything else, however, we exhort you with the utmost insistence diligently to perform your spiritual exercises: the annual retreat, the weekly confession, the daily hour's meditation. These are the very hinges upon which revolve our life and our Society.

In the Lord we exhort you especially, you, the superiors, who help us in the government of our Society, sedulously to promote by your vigilance, fatherly, exhortation and correction, and by your shining example and continual prayer, the exact observance of our Constitutions, and also of our Customs, in the houses of our Society.

Thus you will avoid that «strictly his doom falls where heads rise high» and, in its place «Well done, my good and faithful servant; since thou hast been faithful over little things, I have great things to commit to thy charge.»

If therefore you have a sense of gratefulness, most beloved sons, towards God and Holy Mother the Church, and towards our benefactors; if you wish to console a father's heart, which has been often already so sorely hurt by the unfaithfulness of those sons of his who have fled back to the world, and also by the negligence and tepidity of those who despise and violate to a greater or lesser extent the holy rules of the Society; and if you intend to gain

verachten und verletzen, wenn Ihr also unser Herz wirklich trösten wollt, wenn Ihr für Euer Glück im Leben, für Eure Ruhe im Sterben und für Eure Seligkeit in der Ewigkeit sorgen wollt, dann verachtet keine einzige Regel, dann vernachlässigt auch nicht die kleinste Verpflichtung!

Wer observant ist, baut auf, wer nicht observant ist, zerstört. Und was zerstört er? Das Werk Gottes sowohl in sich als auch in anderen! Oh, welch eine Rechenschaft wird ein solcher an jenem furchtbaren Tage dem Ewigen Richter für die empfangenen Gnaden ablegen müssen, ganz abgesehen von dem Ärger der Mitbrüder und dem größten Schaden, der daraus für unsere Gesellschaft entsteht auf Jahre, ja vielleicht auf Jahrhunderte hinaus!

Flehen wir daher inständig zu Gott, damit er dieses Gericht von uns abwende und uns reichlich seine Gnade schenke, um mutig unserem Heiland zu folgen und wahre Salvatorianer zu sein im Leben und im Tode, zur Erbauung unserer Mitbrüder, zum Wachstum unserer Gesellschaft und zur Rettung unzähliger unsterblicher Seelen!

Zum Schluß ordnen wir an, daß in allen Häusern der Gesellschaft eine gemeinsame Dankandacht gehalten werde.

O Maria, Mutter Gottes, Königin der Apostel, steh uns bei mit deiner Hilfe!

Rom, im Haupt-Marienkolleg, 29. Mai 1905.

P. Franziskus Maria vom Kreuze Jordan
Generalsuperior S.D.S.

happiness in life, tranquillity in death, and blessedness in eternity; do not spurn any rule or neglect the least obligation!

He who is observant, builds up. He who is not observant, destroys. And what does he destroy? The work of God, in himself and in others. Alas! what account will he give to the eternal Judge in that terrible day for the graces he has received, let alone for the scandal which he has caused his confreres, and for the tremendous harm, begotten of that scandal, done to the Society, its effects lasting for years, and perhaps even for centuries!

Let us then humbly implore God to avert this judgement from us and to pour into us his bountiful grace. So that, manfully following in the footsteps of our Saviour, we may be found true Salvatorians in life and in death, to the edification of our confreres, to the growth of our Society, and to the salvation of innumerable immortal souls.

Lastly we ordain that, by way of thanksgiving, some devotion should be held in common in all the houses of the Society.

O Mary, Mother of God, Queen of the Apostles, with your help aid us!

Rome, 29th, May, 1905.

Fr. Francis Mary of the Cross Jordan,
Superior General S.D.S.

Visitatio Canonica

Provincia Brasiliana

Auf meiner Rückreise von England weihte ich am 2. Juli noch unser neues Haus in Münster ein (darüber werde ich, so Gott will, bei der Visitation der Norddeutschen Provinz berichten), erledigte in Rom die dringendsten Arbeiten und schiffte mich am 23. Juli in Genua zur Fahrt nach Brasilien ein.

Der Dampfer «Giulio Cesare» war so besetzt, daß ich nur noch mit Mühe und Not einen Platz bekommen konnte. Ich fuhr 3. Klasse und hatte als Ordensoberer dazu noch eine große Fahrpreismäßigung. Unterkunft und Verpflegung waren gut. Ich teilte mit einem italienischen Kapuzinerpater und zwei brasilianischen Maristschulbrüdern die Schiffskabine. Auf dem Dampfer befanden sich zwei Bischöfe (darunter der Apostolische Nuntius von Argentinien, Erzbischof Zanin) und etwa 22 Confratres aus den verschiedensten Orden und Kongregationen. Öfters hatten wir uns unter Leitung von Exzellenz Zanin zu einer Konferenz versammelt. Am Feste des hl. Ignatius hielten wir eine Art Akademie, wobei ich in einer Ansprache die guten Beziehungen zwischen S.J. und S.D.S. hervorhob. St. Ignatius und P. Jordan waren beide ein ignis ardens et illuminans. In Barcelona hatte der Dampfer mehrere Stunden Aufenthalt und wir konnten die Schönheiten der Stadt besichtigen. Ich freute mich, den spanischen Boden betreten zu dürfen und dem Volk den Gruß zu entbieten, das so heldenhaft für den Glauben gelitten und gekämpft hat in der letzten Kirchenverfolgung. Noch sind die Narben der blutigen Revolution da und dort zu sehen, aber auch das sanguis martyrum, semen christianorum, hat sich deutlich bewahrheitet. Soviele Berufe, wurde mir versichert, habe Spanien wohl noch nie in seiner Geschichte aufzuweisen gehabt. Kein Wunder, wenn auch die S.D.S. ihr Auge dorthin richtet. Mein Segen und Gebet galt der ersten Salvatorianer-Niederlassung, die wir, so Gott will, bald in Spanien eröffnen können.

Die nächste Landung war bereits an der afrikanischen Küste in Dakar. Es war schon Mitternacht, als wir vier Patres mit einer Taxi durch die schwachbeleuchteten Straßen fuhren, vorbei an Kaufhäusern, Moscheen und Kirchen, Palästen von Großindustriellen und Hütten von armen Eingeborenen. Es herrschte noch reges Leben in der Stadt. Im Negerviertel war viel Elend zu sehen. In ein paar Monaten, sagte ich

On my return journey from England I blessed our new House in Muenster, on July second. (I will speak of this, please God, in my report of the Visitation of the North German Province.) In Rome I attended to the important business and then on July twenty-third I took ship from Genoa for Brazil.

The steamer «Giulio Cesare» was so booked-up that I was fortunate to get accomodations. I went third class and benefitted by the substantial reduction in fare given to a Superior General. The care and service were excellent. My cabin was shared with an Italian Capuchin and two Brazilian Marist brothers. There were on board two Bishops (one was the Nuncio to the Argentine, Archbishop Mario Zanin) and about twenty-two Religious of various orders and congregations. Frequently we gathered together for a conference under the presidency of Archbishop Zanin. On the feast of St. Ignatius we held an Academia, during which I spoke of and praised the good relations between the Jesuits and the Salvatorians. St. Ignatius and Father Jordan were both ignis ardens et illuminans. The ship stayed for 5 hours at Barcelona and we were able to see something of the beauty of the city. I was glad to set foot on Spanish soil and to greet the people who suffered so heroically for the Faith and fought for it in the recent persecution of the Church. Here and there one may still see the marks of the Revolution but the sanguis martyrum, semen christianorum, has plainly justified itself. I was assured that there has never been in the whole history of Spain such a great number of vocations. It is not to be wondered that we too are looking toward Spain. My blessing and prayer went out to the first Salvatorian Foundation which, please God, we shall soon be able to make there.

The next landing was at Dakar on the African coast. It was already midnight when four of us priests travelled by cab through the dimly lighted streets, passing shops, mosques and churches, the great houses of industrialists and the huts of poor natives. There was plenty of life in the streets. In the negro quarter one saw much wretchedness, I was thinking to myself that in a few months the first Salvatorian would arrive in the African Mission. May God bless the new Mission and bless all Salvatorians who go in, as one may say, at the

mir, wird der erste Salvatorianer in die Afrika-Mission ziehen. Gott segne die neue Mission, segne alle Salvatorianer, die — man kann vielleicht sagen — in elfter Stunde nach Afrika kommen, um zu retten, was noch zu retten ist.

Nach Empfang der so üblichen «Äquator-taufe» steuerte unser Giulio Cesare direkt nach Brasilien. Ich wollte auf der langen Fahrt portugiesisch studieren, wurde aber tagtäglich von sovielen Passagieren in Anspruch genommen, daß es unmöglich war, mir sozusagen ein ruhiges Stündlein zu gönnen. Ich konnte dafür ein wahres Apostolat auf dem Schiff ausüben. Universitätsprofessoren, Siedler, Ostflüchtlinge, ehemalige Soldaten, Juden, Protestanten und Katholiken brachten mir ihre Anliegen vor und baten um eine Aussprache. Ich war geradezu erschrocken über die religiöse Unwissenheit und die vielen Vorurteile gegen die christliche Religion, hatte mich aber auch erbaut an der Aufgeschlossenheit für alle religiösen Fragen. Ich freute mich von neuem, daß unsere Gesellschaft sich zum Ziel gesetzt hatte: die wahre Lehre Christi zu verbreiten, zu belehren, zu helfen, zu retten, aufzuklären.

In den frühen Morgenstunden des 4. August genoß ich das einzig schöne Bild: den Sonnenaufgang über Rio. Mein erster Gruß galt dem Berge Corcovado, auf dem die 30 Meter hohe Heilandsstatue über Berge und Meer das «Salus tua ego sum» allendenen zuruft, die mühselig und beladen sind. Ein bezauberndes Bild, ein Riesenmonument, würdig einer so großen, katholischen Nation wie Brasilien. P. Superior und P. Vinzenz waren von Piedade an den Hafen gekommen und brachten mich während des achtestündigen Aufenthaltes des Dampfers nach unserer Niederlassung. Bewegten Herzens betrat ich den brasilianischen Boden. Vor etwa 400 Jahren landeten hier die ersten Missionäre und brachten das Evangelium dem brasilianischen Volke; vor einem halben Jahrhundert kamen die ersten Salvatorianer in dieses so große, schöne Land und begannen ihre so segensreiche, aber auch opfervolle Tätigkeit. Der E. V. mußte anfangs manche bittere Enttäuschung erleben, aber er blieb fest in seinem Entschluß, in Brasilien zu bleiben und sandte im Verlaufe der Jahre viele tüchtige Kräfte in das Land der «unbegrenzten Möglichkeiten». Wenn heute die brasilianische Provinz eine der größten und blühendsten in der S.D.S. ist, so verdanken wir das in erster Linie nebst Gottes Gnade dem Mut und Gottvertrauen des E. V. und seiner ersten getreuen Söhne. Wenn der E. V. in seinem Leben immer auf die Allesbesserwisser und Kritiker gehört hätte, dann hätten wir heute in Brasilien nicht: 72 Patres, 28 Scholastiker, 12 Brüder, 170 Studenten, stünden nicht so viele Kirchen, Kapellen und Klöster in Brasilien, die von den Salvatorianern gegründet wurden, wäre nicht so unendlich viel Gutes in diesem großen Lande getan worden. Die Heiligen haben eben oft eine ganz andere Berech-

eleventh hour, to Africa to bring salvation where it can be brought.

After the usual «crossing of the line» ceremony, the Giulio Cesare headed straight for Brazil. During the long trip I had hoped to make some study of Portuguese, but daily I was sought out by so many passengers that it was impossible, almost, to find a quiet moment. However, I was consoled in that it was time well spent. University professors, settlers, refugees, former soldiers. Jews, Protestants and Catholics came with their requests for talk and discussion. I was shocked at the ignorance of religion and the many prejudices against the Christian religion, nevertheless, I was much edified by the interest shown in religious matters. It was a renewal of gladness to recall that our Society has for its purpose to spread the truth of Christ, to teach, to help, to save.

In the early morning of the fourth of August, I looked upon the uniquely beautiful picture of the sunrise over Rio. My first salute went to Monte Corcovado, to the thirty-two yard high statue of the Saviour, which calls over mountain and ocean «Salus tua ego sum» to all who labour and are burdened. A monument worthy indeed of so great a Catholic nation as Brazil. Father Superior and Father Vincent from Piedade were waiting at the harbour and took me to our House, since the ship stayed for eight hours. I was deeply moved to set foot on Brazilian soil. About four hundred years ago the first Missionaries landed here to bring the Gospel to the Brazilian people; over fifty years ago came the first Salvatorians to this so great and lovely a country and began their work which, richly blessed indeed, demanded great sacrifices. The Venerable Father had in the beginning to suffer much and bitter disillusionment, but he held fast to his resolve to stay in Brazil and sent in the course of the years strong reinforcements to the land of «unbounded opportunity». If today the Brazilian province is one of the biggest and most flourishing of the Society, we must, after God's grace, be grateful to the courage and trust in God of the Founder and his first loyal sons. If the Founder had in his lifetime listened to all the critics and to those who always «knew better», then we would have today nothing in Brazil: 72 Fathers, 28 Scholastics, 12 Brothers, 170 Students, so many churches, chapels and monasteries, founded by the Salvatorians in Brazil, would not have been; nor would there have been such immeasurable good achieved. The Saints often see things in another light, reckon in another way, hope and trust against hope. Men of restricted vision, of narrow heart, do not understand the great plans of the men of God. The more one studies the life of the Ven. Founder and the greater the distance from the events of that time, so much the more must one agree with the actions of the Founder and admire his stature as the Founder of an Order.

nung, sehen die Dinge unter einem anderen Aspekt, hoffen und vertrauen oft gegen jegliche Hoffnung. Kurzsichtige, engherzige Diesseitsmenschen haben kein Verständnis für die großen Pläne der Gottesmänner. Je mehr wir im Leben des E. V. studieren und je größer der Abstand wird von den damaligen Ereignissen, desto mehr müssen wir dem Handeln des E. V. recht geben und erstrahlt seine Größe als Ordensstifter.

Zu Beginn der Dämmerung fuhr unser Dampfer durch die Bucht von Rio an den vielen Bergen vorbei, stets begleitet von der leuchtenden Riesenstatue des Heilandes auf dem Corcovado nach Santos zu. Auch dieser Hafen bietet ein bezauberndes Bild. Bei der endgültigen Landung konnte ich ein frohes Deo gratias ausrufen für die glückliche zwölfwägige Meerfahrt. P. Provinzial und P. Robert standen schon am Hafen und nahmen mich nach herzlicher Begrüßung in das bereitstehende Regierungsauto. Ich war ganz beschämt ob der Ehre, die einem Ordensmann erwiesen wurde. P. Provinzial versicherte mir, daß die Regierung das Auto den ganzen Tag mir zur Verfügung gestellt habe.

Es erfolgte eine Besichtigung der Hafenstadt Santos und Umgebung. Nachmittags brachte uns dann der «Regierungswagen» auf einer großangelegten, kurvenreichen Autostraße über die Berge durch viele Tunnel nach S. Paulo. Wie war ich erstaunt über die Größe und Schönheit dieser Millionenstadt! Wolkenkratzer und Fabrikanlagen, die Riesenschlangen von Autos in den Hauptstraßen, das Leben und Treiben der Bevölkerung in allen Farben erinnerte mich an New York. Wenn Brasilien als Motto in seinem Wappen die beiden Worte stehen hat: «Ordnung und Fortschritt», dann kann man sagen S. Paulo ist die fortschrittlichste Stadt in Brasilien: sie trägt nicht zu Unrecht im Wappen die Worte: «Non ducor, duco», sie ist die führende Stadt auf allen Gebieten.

Am Rande dieser Metropole in Indianopolis haben die Salvatorianer sich niedergelassen. Ich machte einen kurzen Besuch in unserem Seminar (Scholastikat), wurde dann dem Regierungsvertreter, Staatssekretär José Romeiro Pereira vorgestellt. Er betrachtete mich als Ehrengast und ordnete an, daß mir alles zur Verfügung gestellt werde, was ich benötige. Ich merkte schon in den ersten Tagen, daß in Brasilien der Priester in hohem Ansehen steht. Überall wurde ich mit seltener Zuvorkommenheit behandelt. Gegen Abend brachte uns der staatliche Chauffeur nach unserem etwa 60 Kilometer von San Paulo gelegenen Seminario in Jundiai. Eine etwa 30 Mann starke Musikkapelle unserer Seminaristen schmetterte den Willkomm-Marsch. Am anderen Morgen hielt ich mit dem Provinzialat eine Consulta, um die Probleme der Provinz näher kennenzulernen. Man empfahl mir, die Visitatio canonica im Süden zu beginnen. So flog ich am 8. August von Indianopolis nach dem Staate Santa Catarina. Das Flugzeug nahm mich

At twilight the steamer moved through the Bight of Rio passing by many hills, guided by the light of the gigantic statue of the Saviour on the Corcovado towards Santos. This harbour presented a charming picture. Disembarking for the last time, I thank God for the happily ended twelve day sea-voyage. Father Provincial and Father Robert were waiting on the pier and after a cordial greeting took me to the waiting official car. I was much embarrassed at the honour shown to a religious. Father Provincial assured me that the Government had put the car at my disposal for the whole day.

We went then for a trip through the sea-port of Santos and its neighborhood. In the afternoon the car took us on a most interesting if winding trip along the highway over the hills and through many tunnels to S. Paulo. The extent and beauty of this city of millions astonished me. Skyscrapers and factories, the long columns of cars in the main streets, the press and throng of the population of every hue reminded me of New York. If Brazil has for its motto the words: «Order and Progress» then one can say that S. Paulo is the most progressive city in Brazil. With justice it has the motto: «Non ducor, duco».

The Salvatorians have established themselves in Indianopolis, on the outskirts of the city. I paid a short visit to our scholasticate and was then presented to the representative of the Government, Secretary of State, José Romeiro Pereira. He treated me as a guest of honour and directed that everything necessary should be done to assist me. It soon became evident to me that in Brazil a priest is held in high regard. Everywhere I met with the greatest courtesy. Towards evening we were taken by official car to our seminary in Jundiai, about sixty kilometers from S. Paulo. A musical group of about thirty of our seminarists played a welcoming march. The next day I called a Consulta with the Provincialate so as better to understand the problems of the Province. It was recommended that I should begin the Visitation in the south. So on the eighth I flew from Indianopolis to Santa Catarina. After about three hours we landed at a small airfield near Joacaba. The telegrams announcing my arrival came to Videira the day after I got there, so I was left wondering and waiting at the airfield. Finally I took a cab to Joacaba and went to the Salvatorian Sister's Hospital and telephoned Videira. After a little time Father José Wild arrived with a jeep. We drove along over hill and dale, crossing many bridges. Sometimes I felt a little fearful, especially when it became dark and the embankments seemed steeper. Soon we arrived at a Tyrolese colony called «Dreizehnlinden». It was night



Videira :

*Unser Seminar -
Our Seminary*

umsonst mit; ich war auch der einzige Fluggast. In etwa 3 Stunden landeten wir auf einem kleinen Flugplatz in der Nähe von Joaçaba. Tags zuvor wurden die Mitbrüder in Videira von meiner Ankunft telegraphisch benachrichtigt, aber beide Telegramme kamen erst am Tag nach meiner Ankunft an, so daß ich mutterseelenallein auf dem Flugplatz stand und wartete, ob jemand käme und mich mitnähme. Schließlich nahm mich ein Auto mit nach dem Städtchen Joaçaba, wo ich die Klinik der Salvatorianerinnen besuchte und mich mit den Mitbrüdern telephonisch in Verbindung setzte. Nach wenigen Stunden brauste auch schon P. José Wild mit seinem Jeep daher, ganz verstaubt in einen weißen Mantel gehüllt. Bald trug auch ich diesen Staubman-

tel. when the jeep got to the small town of Videira, and we arrived at our seminary.

tel. Wie war ich froh darum. Wir fuhren sodann Videira zu, über «Stock und Stein», Berg und Tal, Brückchen und Bäche. Manchmal wurde mir fast ein wenig bange, zumal als es dunkel wurde und die Abgründe größer und tiefer erschienen. In einer Tirolersiedlung, «Dreizehnlinden» genannt, kehrten wir kurz ein und ließen uns Freud und Leid von den Siedlern erzählen. Es war Nacht, als uns der Jeep durch's Städtchen Videira und hinauf zum Seminario brachte.

Seminario Salvatoriano, Videira, Santa Catarina

Diese Niederlassung wurde schon im Jahre 1931 gegründet; damals hieß der Ort noch Perdizes. Die Gegend ist hügelig, sehr schön, es hat Weinberge und Weizenfelder, das Klima ist gut, etwa wie in Oberitalien. Viele italienische und deutsche Siedler haben sich im Staate Santa Catarina niedergelassen, die hier noch ihre Muttersprache sprechen. In der ganzen Gegend gibt es viele Berufe. Wir haben dort ein kleines Seminar, d. h. eine Schule (Präparatorium), in der die Kandidaten für das Gymnasium vorbereitet werden. Zur Zeit sind 22 Studenten dort, die nach dem zweijährigen Kurs in die erste Klasse unseres Seminars in Jundiai kommen.

Die Schüler sind fast alle aus der Umgegend oder aus der Pfarrei Videira. P. Erich ist Superior, Präfekt und Lehrer. Die Buben machen einen guten Eindruck, sind aber noch sehr jung. Sie tragen eine einheitliche, recht kleidsame

This foundations was made in 1931; at that time the place was still called Perdizes. The countryside is very pleasant, with vineyards and cornfields; the climate is good, something like that of northern Italy. Many Italian and German settlers have established themselves in Santa Catarina; they still use their mother-tongue. This area provides many vocations. We have there a small preparatory seminary where the students are prepared for the Gymnasium. At the moment there are twenty-two students there; after a two-year course they enter the first class of our seminary in Jundiai.

Almost all the students come from the surrounding districts. Father Eric, the Superior, is their Prefect and teacher. The boys make a good impression, but they are still very young. They wear a special uniform, which is very neat and has been brought into use also in our other col-

Uniform, die auch in unseren anderen Studienhäusern getragen wird. Das Seminar ist ein Holzbau, wie viele Häuser in jener Gegend, weil die Ziegelsteine eine teure Angelegenheit sind und von sehr weit geholt werden müssen. Neben dem Seminar steht noch die erste Pfarrkirche, ebenfalls ein Holzbau. Unserem Kolleg gegenüber, mitten auf dem Hügel, erhebt sich seit einigen Jahren ein herrliches Gotteshaus, das der S.D.S. Ehre macht. Es ist weit und breit die schönste und größte Kirche, ein Muttergottesheiligtum (Immaculata). Ich habe mich erbaut am eifrigsten Kirchenbesuch der Bevölkerung, die oft einen sehr weiten Weg zur Messe hat. Die Pfarrei zählt 15.000 Seelen. Von auswärts kommen die Männer fast alle zu Pferd. Ein schönes Bild! Die Patres haben neben der Pfarrkirche noch 27 Außenstationen zu versehen; diese Kapellen werden gewöhnlich einmal im Monat besucht, zumeist zu Pferd, da die Wegverhältnisse noch sehr schlecht sind. Seit einiger Zeit wird nun auch der Jeep benützt, der eine große Wohltat und seelsorgliche Notwendigkeit bedeutet. P. José, der Pfarrer, hat eine große Anzahl Katechetinnen angestellt, die er selber immer wieder in Kursen schult und weiterbildet. Eine recht segensreiche Einrichtung und ein zeitgemäßes Apostolat. Diese Laienhelferinnen entlasten die Patres sehr und machen sie frei für andere wichtige Seelsorgsarbeiten. Der Diözesanbischof war voll des Lobes über die von P. José gegründete Katechistenschule und sagte mir, daß die Salvatorianer geradezu führend und vorbildlich seien diesbezüglich in seiner Diözese. Neben dem Unterricht in unserem Seminar haben die Patres Erich, Johannes, Romarich, Bruno und Ambrosius auch mehrere Schulstunden am Gymnasium zu erteilen. Dieses Gymnasium (für Jungen und Mädchen) gehört den ehrwürdigen Salvatorianerinnen und wird schon, obwohl erst kürzlich er-

leges. The seminary itself is built of wood as are many buildings round about, since building stone is costly and must be brought from great distances. The original parish church, a wooden chapel, stands near the seminary. Opposite our college, half way on the hill, there has been for some years a lovely church which is a cause of pride to the Society. There is no finer and bigger church around; it is dedicated to Our Lady's Immaculate Conception. I was much edified by the zeal of the people in attending the church, which often involves long journeys. There are fifteen thousand in the parish. The men-folk travel mostly on horseback. Besides the parish church, the Fathers look after twenty-seven mission stations; these chapels are visited about once a month, mostly on horseback, since the roads are very bad. For some time now a jeep has been in use which has proved most useful for pastoral work. Father Jose, the parish priest, has brought together a big group of catechists which he himself instructs. This is a work rich in blessings and a timely apostolate. These helpers, ladies, are of great value to the Fathers, and leave them free for other important pastoral tasks. The Bishop was full of praise for this catechist school founded by Father Jose and told me that the Salvatorians are the leading example of this work in his diocese. Besides the teaching in our seminary, Fathers Eric, John, Romarich, Bruno, and Ambrose have, to give a number of classes in the Gymnasium. This Gymnasium (coeducational) belongs to the Salvatorian Sisters and will be well attended, although it has not long been open. The Fathers are chaplains to the large community of Sisters, which some years ago built an imposing convent near the parish church, in which is both the Provincialate and the Novitiate. The Salvatorian Sisters have spread unusually quickly in

Videira :

Kommunität - Community;
sitzend von links nach rechts -
seated, left to right :

Patres : Bruno - Johannes - Erich
(Superior) - P. General - Josef -
Romarich - Ambrosius



öffnet, sehr fleißig besucht. Ebenso betreuen unsere Patres die große Schwesternkommunität, die sich seit einigen Jahren neben der Pfarrkirche ein stattliches Gebäude errichtete, in dem sich das Provinzialat und Noviziat befindet. Die Salvatorianerinnen haben sich in Brasilien außerordentlich schnell verbreitet, haben bereits zwei Provinzen mit mehreren Krankenhäusern und Schulen. Die Berufe sind so zahlreich, daß von Europa kaum Nachschub mehr nötig sein wird. Auf dem der Pfarrkirche gegenüberliegenden Hügel haben die Schwestern bereits mit dem Neubau eines Noviziates und Krankenhauses begonnen.

Brazil; they already have two Provinces with several schools and hospitals. Vocations are so numerous that reinforcements from Europe are scarcely any longer needed. On the hill opposite the parish church the Sisters have begun to build a novitiate and hospital.

I travelled by train along Rio do Peixe to our second foundation in Santa Catarina,

Dem Fischfluß (Rio do Peixe) entlang fuhr ich mit der Eisenbahn zu unserer zweiten Niederlassung im Staate Santa Catarina, nach

Tangará, Santa Catarina

P. Friedmund und P. Theobald üben hier die Seelsorge aus. Seit 1945 steht die jetzige Pfarrkirche, die dem hl. Antonius geweiht ist. Beim Bau der Kirche konnte man sich über den Platz nicht recht einig werden. Es wurde eine Holzkirche auf einer Anhöhe errichtet, aber bald legte ein Sturm das Gotteshaus weg, so daß der Bischof anordnete, die neue Kirche im Tal zu bauen. Die Pfarrei hat etwa 10.000 Seelen; es sind 16 Kapellen, die regelmäßig besucht werden müssen. Bisher geschah das zu Pferd. Kürzlich erhielten die Patres nun ein Auto, das auch hier eine große Wohltat bedeutet. In Tangará haben auch die Salvatorianerinnen zwei kleine Krankenhäuser und eine Schule. Soweit möglich, zelebrieren die Patres in den Hauskapellen der Schwestern.

Fathers Friedmund and Theobald work here in the care of souls. The parish church of St. Anthony dates from 1945. When the church was built a decision on the site was difficult to reach. There was a wooden church built on a height but a storm swept it away, so that the Bishop directed that the new church be built at a lower level. The district numbers approx. ten thousand souls and there are sixteen chapels which must be served regularly. For this work horse transport was used, but the Fathers have now a jeep which is of great help to them. The Salvatorian Sisters have here two small hospitals and a school. Whenever it is possible the Fathers celebrate Mass in the Sisters' chapels.

Mit Genugtuung, Freude und Dank konnte ich feststellen, daß unsere Mitbrüder in Videira und Tangará recht segensreich in der Schule und Seelsorge wirken. Videira ist geradezu ein Mittelpunkt des religiösen und kulturellen Lebens geworden. Die Pionierarbeit der ersten Patres hat sich gelohnt. Der Wunsch der Mitbrüder ist begreiflich, anstatt des so primitiven Holzbau-Seminariums allmählich ein zeitgemäßes, neues Haus zu bekommen. Ob der Schwerpunkt unserer Tätigkeit dann in Santa Catarina oder in Rio Grande do Sul sein wird, kann erst später entschieden werden. Sicherlich dürfen wir aber die gute Berufsquelle im Süden von Brasilien nicht versiegen lassen. Während meiner Anwesenheit in Videira wohnte auch für zwei Tage ein Bruder der «Christlichen Schulen» (Lasallist) in unserem Hause; er fährt mit einem Auto von Ort zu Ort und wirbt um Berufe. Die Erfolge sind sehr gut. Könnten wir für diese Werbung einen Pater oder Bruder frei machen, es würde sich bestimmt lohnen.

I can with satisfaction and gratitude report that our confreres in Videira and Tangará are working fruitfully in teaching and the care of souls. Videira has become a center of religious and cultural activity. The pioneer work of the first Fathers is reaping its reward. The great desire of our Fathers is to replace the primitive frame building seminary with an up-to-date new house. Whether the center of our activities should be in Santa Catarina or Rio Grande can be decided later. But we must not neglect the fruitful source of vocations in S. Brazil. During my stay in Videira a De La Salle Brother was a guest in our house. He was travelling by car from place to place seeking vocations. His quest was very successful. If we could free a Father or a Brother for this work it would certainly be profitable.

P. José Wild brachte mich dann mit seinem Jeep wiederum nach Joaçaba. Im dortigen Franziskanerkloster fanden wir gastliche und

Father José took me again by jeep to Joaçaba. We received a hospitable welcome from the Franciscans until after a couple of days Father José was able to get a place on the plane. Again I was the sole passenger, this time in a «freighter».



S. Paulo-Indianopolis: Unser Scholastikat vom Hauptturm der Pfarrkirche aus gesehen. Hinter dem Seminar Teilansicht von Indianopolis und ganz im Hintergrund der Flugplatz von S. Paulo - Our scholasticate, seen from the main tower of the parish church; behind the seminary a section of Indianopolis with the air port of S. Paulo in the background

brüderliche Aufnahme, bis es nach zwei Tagen P. José gelang, einen Platz im Flugzeug für mich zu bekommen. Diesmal flog ich wieder allein in einem «Frachter», beladen mit allerlei Lebensmitteln. Die nächste Visitation galt dem größten

My next Visitation was in the largest and most important house of the Province, the

und wichtigsten Haus der S.D.S. in Brasilien, dem

Seminario Salvatoriano, Indianopolis, S. Paulo (Capital)

Es liegt nur wenige Kilometer vom Flughafen entfernt. So angenehm diese Nähe für die mit Flugzeug reisenden Mitbrüder ist, so unangenehm wirkt sie sich aus auf das Kolleg. Die vielen Flugzeuge, die täglich am Haus vorbeifliegen, verursachen einen nicht geringen Lärm und bringen geradezu eine gewisse Störung in den Schulbetrieb. Auch die in nächster Nähe gelegene Fabrik wirkt nachteilig auf die Lage des Hauses. Und trotzdem hat das Seminar wieder eine günstige Lage. Es liegt an der Peripherie der Großstadt S. Paulo. Dem Kolleg gegenüber ist unsere Pfarrkirche, die der Patronin Brasiliens, Nossa Senhora Aparecida, geweiht ist und

This lies only a few miles from the airport. While this is convenient for air trips, it is not so pleasant for the College. So many planes flying daily by the house cause a lot of noise and disturbance during school time. Also the close proximity of factories is not helpful. In spite of that the Seminary is well situated. It is on the outskirts of the city of S. Paulo. Opposite the College is our parish church of Nossa Senhora Aparecida, which the Fathers built and serve. Indianopolis is conveniently situated for serving the many chapels and convent churches. The foundation dates from 1933 and is a scholasticate. There are ten Fathers engaged in teaching and



*S. Paulo-Indianapolis: Kommunität; sitzend von links nach rechts; - Community: seated from left to right:
 Patres Hilarius - Marcus - Caecilius - Aloisius - Ansgar (Superior) - P. General - Robertus - Norbertus - Bellarminus - Hugo - Stephanus
 In der ersten Reihe stehend die Neupriester: - 1st row: the new priests:
 Patres Eusebius - Humbertus - Hermannus Jos. - Julius - Athanasius - Thomas - Theodorus - Basilius - Linus
 In der 2. u. 3. Reihe stehend die Fratres Philos. u. Theol. - 2nd and 3rd row, philosophers and theologians*

von unseren Patres betreut wird. Von Indianopolis aus können leicht die vielen Kapellen und Klosterkirchen versorgt werden. Die Niederlassung wurde 1933 gegründet und dient als Scholastikat. Heute arbeiten 10 Patres in Schule und Seelsorge. Die Patres, Professoren der Philosophie und Theologie, helfen fleißig in den Kapellen und in unserer Pfarrkirche aus. 30.000 Gläubige gehören zu unserer Pfarrei. Leider nehmen, wie fast überall in den Großstädten, nur noch ein kleiner Bruchteil am kirchlichen Leben teil. Die Pfarrkirche wurde von unseren Patres erbaut, ist groß und steht auf einem weiten Platz, der zu gewissen Zeiten als Marktplatz (Messen) dient. Die Aushilfen in den Kapellen und verschiedenen Schwesternklöstern bedeuten für das Kolleg eine große finanzielle Hilfe. Das Scholastikat ist zur Zeit besetzt mit 9 Neupriestern, 6 Theologen und 16 Philosophen. Die Philosophie wird in einem dreijährigen Kursus absolviert. Das Schuljahr beginnt Mitte Februar und schließt Ende November (November-Februar ist Sommerzeit). Die Neupriester sind bereits verteilt auf die verschiedenen Häuser, einer studiert an der Universität in Campinas weiter, einer in Rom. Die Profesoren dozieren in lateinischer und

in pastoral work. Our parish has thirty thousand souls. Sadly, as almost everywhere in the large cities, only a small proportion come regularly to church. The church stands in a large square in which at times markets are held. Supplies to chapels in various convents are a financial help for the College. The scholasticate is at the moment well filled: nine new priests, six theologians, and sixteen philosophers. The philosophy course is 3 years. The school year begins in February and finishes at the end of November (November-February is summer-time). The new priests are already destined for various houses. One is doing further studies at the University at Campinas and one in Rome. The professors teach in Latin and Portuguese and follow the study plan of the Gregorian. Father Ansgar is Superior and teaches philosophy; Father Robert, 1. Cons., teaches Liturgy; Father Alois, Bursar and professor of philosophy; Father Norbert, 2. Cons., and professor of theology and philosophy; Father Caecilius is Spiritualis and teaches church history and pastoral theology; Father Bellarmin teaches moral theology and philosophy; Father Mark is professor of Exegesis; Father Stephen is professor of Dogma and Prefect of Scholastics. Father Hugo

portugiesischer Sprache und haben den römischen Lehrplan der Gregoriana zu Grunde gelegt. P. Ansgar ist Superior und doziert Philosophie, P. Robert, Provinz- und Hauskonsultor, ist Lector der Liturgie, einer der ersten Patres, die der Ehrw. Vater nach Brasilien sandte, P. Alois, Ökonom der Provinz und des Kollegs ist Lector der Philosophie; P. Norbert, 2. Konsultor und Lector der Theologie und Philosophie; P. Caecilius ist Spiritual und doziert Kirchengeschichte und Pastoral; P. Bellarmin ist Lector der Moral und Philosophie; P. Marcus ist Lector der Exegese; P. Stefanus ist Lector der Theologie und seit kurzem auch Praefectus scholasticorum. P. Hugo ist Pfarrer und P. Hilarius Kaplan. Bruder Sebald ist als Bruder das Faktotum im Kolleg. Die Küche, Wäsche usw. besorgen die Salvatorianerinnen, die neben dem Kolleg ein eigenes Häuschen haben mit Kapelle und Sanctissimum. Das Kolleg hat eine sehr schöne, große Hauskapelle, die für die liturgischen Feiern außerordentlich geeignet ist. An den Sonn- und Feiertagen besuchen etwa 200 Deutschsprechende den Gottesdienst in dieser Kapelle. Das Seminargebäude wurde vergrößert durch Anbau eines Flügels; es sind eine Anzahl Patreszimmer untergebracht und Platz vorgesehen für den Sitz des Provinzialates. — Die Mitbrüder brachten freimütig ihre Wünsche bei der Visitation vor und waren sehr interessiert für die Aufgaben der S.D.S.. Der eine und andere meldete sich für unsere Mission in Belgisch-Kongo. Fr. Alban ist bereits zum Weiterstudium nach Rom abgereist und wird nach der Priesterweihe, so Gott will, in die Afrika-Mission gesandt. Das Seminar hat einen guten Chor. In einer Akademie kamen die Musik-, Gesangs- und Sprachtalente zum Vorschein.

Während meines Aufenthaltes in S. Paulo fand dort auch der 1. Nationalkongress der Patronin Brasiliens statt, wurde die Kathedrale eingeweiht und feierte S. Paulo das 400jährige Bestehen von Stadt und Staat. Mitten in die Jubiläumfreude fiel der tragische Tod des Staatspräsidenten Getulio Vargas, der die Gemüter nicht wenig beunruhigte. Das Staatssekretariat stellte mir wieder das Auto zur Verfügung und ich konnte die großangelegte Jubiläumsausstellung besuchen. Ich nahm teil an einer Kongreßfeier, besuchte einige Wohltäter der S.D.S., hielt vor einem Akademikerkreis der Actio catholica einen Vortrag (französisch), wurde einige Male interviewt von Journalisten, machte Visite beim hochwürdigsten Herrn Kardinal; er und sein Weihbischof sind beide der S.D.S. sehr gewogen. Ich weihte den Neubau des Seminars ein, besuchte mehrere Klöster, Kapellen und Schulen, wo unsere Patres Dienste leisten, hielt das Schuldkapitel und die Schlußansprache an die Kommunität und verabschiedete mich von den lieben Mitbrüdern mit dem Bewußtsein, daß in



S. Paulo-Indianapolis:

Unsere Pfarrkirche Nossa Senhora Aparecida vom Seminar aus gesehen - Our parish church, Nossa Senhora Aparecida, seen from the Seminary

is pastor and Father Hilarius is assistant. Brother Sebald is the Factotum of the College. The kitchen and laundry, etc., are looked after by the Salvatorian Sisters, who have nearby a small house with their chapel and the Blessed Sacrament. The College has a fine large chapel which is unusually well fitted for liturgical functions. On Sundays and feast days about two hundred German-Brazilians attend Mass in this chapel. The seminary buildings were enlarged in recent years by the addition of a new wing; it provides a number of rooms for Fathers and accomodation for the future Provincialate residence. The confreres spoke quite freely of their concerns during the Visitation and were all most interested in the work of the Society. Some offered themselves for our Mission in the Belgian Congo. Frater Alban has gone to Rome for further studies and will, please God, after ordination, go to the African Mission. The seminary has an excellent choir. An Academy demonstrated their talents in music and languages.

While I was in S. Paulo a Marian congress took place, the Cathedral was consecrated and S. Paulo celebrated its fourth centenary. During these celebrations came the tragic death of President Getulio Vargas. The Secretariate of State again



Conchas :

*Kommunität - Community :
in der vorderen Reihe sitzend
von links nach rechts :
at the rear, seated from left
to right :*

*P. Damianus - P. Gerardus
(Superior) - P. General -
P. Gabriel - Br. Leonardus*

Indianapolis ein großes Werk geschaffen wurde und daß viel Segen von dort ausgeht.

Von Indianapolis fuhr ich mit dem Zug nach unserer Niederlassung in Conchas, etwa 4 Schnellzugstunden von S. Paulo entfernt.

my dear confreres with the knowledge that in Indianapolis a great work has been built up and is a source of many blessings.

From Indianapolis I went by train to our House in Conchas, about four hours by express from S. Paulo.

put a car at my disposal and I was thus able to visit the city and the various jubilee attractions. I took part in a Congress, visited some of our benefactors, and gave a conference in French to an academic circle of the Catholic Action; I was interviewed a few times by journalists and paid a visit to the Cardinal. He and his auxiliary Bishop are very favourably disposed toward the Society. I blessed the new wing of the Seminary, visited several convents, chapels and schools in which our Fathers give their assistance. I held the Chapter of Faults and gave a farewell conference to the Community and took my leave of

Seminario N. Sra. Aparecida, Conchas, S. Paulo

Das Kolleg wurde am 30. September 1951 gegründet, liegt etwa 2 Kilometer von der Bahnstation und dem Städtchen Conchas entfernt in einer anmutigen, hügeligen Landschaft. Die Bevölkerung ist der S.D.S. sehr gewogen, sie schenkte einen Teil des Grundstückes und spendet das ganze Jahr hindurch Reis, Bohnen und Milch für die etwa 50köpfige Kommunität. Conchas ist eine berufreiche Gemeinde. Das neue Haus ist erst zum Teil fertig; es soll so ausgebaut werden, daß dort etwa 150 Studenten untergebracht werden können. Zur Zeit wird am Bau der Kapelle gearbeitet. Seit 1953 sind die ersten Studenten eingezogen. Heute beherbergt das Kolleg drei Patres: P. Gerardus, der Superior, Ökonom und Lehrer ist, P. Gabriel, 1. Konsultor, Studentenpräfekt und Lehrer, P. Damian, 2. Konsultor und Lehrer, zwei Brüder: die Brüder Joachim und Leonhard, und zwei Brüderkandidaten. Geplant ist, später ein Gymnasium aufzumachen, das auch Externe besuchen können. Die Patres

This College was founded on 30 September 1951 and is about two kilometers distant from the railway station and the town of Conchas, against a pleasing background of hill-country. The people are well disposed towards the Salvatorians; they made us a present of part of the land and the whole year around provide rice, beans and milk for the Community of about fifty. Conchas is a district rich in vocations. The new House is only partly completed; it is intended to build for the housing of a hundred and fifty students. At the moment work is in progress on the chapel. The first students arrived in 1953. There are three Fathers: Gerard, who is Superior, Bursar and teacher, Father Gabriel, 1. Cons., Prefect of Students and teacher, Father Damian, 2. Cons., and teacher and two Brothers, Joachim and Leonard, and two Brother-candidates. It is planned later on to develop a gymnasium which

helfen in der Pfarrkirche aus und versehen den Gottesdienst abwechselnd in acht Kapellen. Die Küche besorgen Laienkräfte. Das Kolleg verspricht viel für die Zukunft, wenn die Mitbrüder dort wie bisher in vorbildlicher Opfergesinnung und mit Eifer arbeiten.

Campinas, S. Paulo

In Campinas, einer Universitätsstadt im Staate S. Paulo, haben wir seit 1. März 1944 eine kleine Niederlassung. Das Haus dient als Seelsorgestation und soll später Volksmissions-Zentrale werden. Wir haben bereits eine Salvatorkirche gebaut, die fleißig von der Bevölkerung besucht wird. Wenn diese Salvatorkirche einmal ganz fertig ist, dürfte sie ob ihrer günstigen Lage noch mehr Gläubige anziehen. Dringend notwendig ist ein neues Haus für die Mitbrüder. Das bisherige alte Wohnhaus sollte umgebaut und vermietet werden. In unserem neuen Kolleg könnten dann die an der Universität studierenden Patres jeweils wohnen, ebenso die Volksmissionäre und Seelsorger an der Salvatorkirche. P. Burkhard, Superior, hat bereits mit dem Apostolat der Exerzitien und Volksmissionen begonnen und verspricht sich viel von dieser für die brasilianischen Mitbrüder neuen Tätigkeit. P. Philibert, der Senior der Brasilianischen Provinz, arbeitet noch eifrig in körperlicher und geistiger Rüstigkeit trotz seiner bald 60 Profeßjahre in der Seelsorge. Im Instituto das Missionarias de Jesus Crucificado ist er Spiritual. Diese neuzeitliche Kongregation bildet Seelsorgshelferinnen aus und hat sich außerordentlich schnell entwickelt. Die Schwestern gehen in Zivilkleidung zu zweit oder dritt in die Dörfer und Städte, bereiten Volksmissionen vor, erteilen Katechismusunterricht usw. Auch Pater Laurentius hilft noch fleißig in der Seelsorge aus, trotz seines hohen Alters und seiner Kränklichkeit. Die drei Patres müssen sich das Essen bei den Schwestern holen lassen in Ermangelung eines Koches und nehmen dieses Opfer selbstverständlich hin wie noch so manche Entbehrungen, die oft mit kleinen Kommunitäten verbunden sind.

Eine halbe Stunde Bahnfahrt entfernt haben die Salvatorianerinnen im Städtchen Americana eine Niederlassung. Zwei Schwestern machten ewige Profeß und so hat man mich, den Gottesdienst zu übernehmen. Die Schwestern haben das Noviziat der Nordprovinz dort untergebracht, leiten ein Krankenhaus und haben mit dem Bau eines großen Gymnasiums begonnen. Es ist ebenso erstaunlich wie erfreulich, wie segensreich unsere Schwestern sich in Brasilien entfalten, wie gut ihr Geist ist und wie beliebt sie bei der Bevölkerung sind. Wo immer die S.D.S. in ihrer Nähe eine Niederlassung hat, da helfen auch unsere Patres nach Möglichkeit den Schwestern. Dieses gegenseitige Zusammenarbeiten zum Heile

can be attended by externs. The Fathers help in the parish church and take care of the services in 8 chapels. The cooking is done by lay-helpers. The College gives great promise for the future, since the confreres work with self-sacrifice and zeal.

In Campinas, a university town in the state of S. Paulo, we have had a small establishment since 1 March 1944. The House serves as center for pastoral work and later on will be a Mission house. We already have built a church which is well attended. When this church is quite completed, it should, because of its favourable position, draw many more of the faithful. There is real need of a new house for the Community. The present old dwelling house should be altered and rented out. Then in a new College there would be place for the Fathers attending the University as well as for the Missioners and the pastoral clergy. Father Burkard, the Superior, has already made a start with the apostolate of retreats and missions and there is great promise in this new field of activity. Father Philibert, the senior of the Brazilian Province, still works zealously in



Campinas:

Kommunität - Community; von links nach rechts: - From left to right: P. Philibertus - P. Burcardus (Superior) - P. Laurentius



Rio - Piedade :

Unsere Kirche Divino Salvador mit unserem Haus (links) und Vereins- und Pfarrsaal (rechts); ganz rechts außen Gebäude des Circulo Operário (Schulen etc.)

Our Church of the Divine Saviour with House to left and Confraternity and parish Hall to right; further right premises of the Circulo Operário (Schools etc.)

der Seelen lag ganz im Sinne unseres Ehrw. Vaters und der Ehrw. Mutter selig. — Ein Besuch beim hochwürdigsten Bischof von Campinas beschloß meine dortige Visitation. Auch dieser Oberhirte sprach sich lobend über die Tätigkeit unserer Patres aus.

gun to build a large Gymnasium. It is amazing and gladdening to see how fruitfully our Sisters have progressed in Brazil, how edifying is their spirit and how greatly loved they are by the people. As always in our Society where we have a near-by foundation, the Fathers do all they can to help the Sisters. This cooperation in work for the salvation of souls is in keeping indeed with the mind of the Ven. Father and the Ven. Mother. My Visitation came to an end with the visit to the Bishop of Campinas. He too spoke in praise of the work of our Fathers.

the care of souls, despite his almost sixty years in religion. He is spiritual director in the Instituto das Missionarias de Jesus Crucificado. This modern Congregation provides Sisters for parochial activities and has developed very quickly. The Sisters go in twos or threes, wearing lay-garb, to the villages and towns and prepare the way for Missions, give catechetical instruction, etc. Father Lawrence, too, helps industriously in the care of souls despite his great age and poor health. The Fathers have to get their meals from Sisters on account of lack of a cook; but they accept this cheerfully as they do other inconveniences, so often found in small communities.

About half an hour distant by rail, the Salvatorian Sisters have a house in the small town of Americana. Two Sisters were making final profession and so I was invited to celebrate the Mass. The Sisters conduct a Novitiate for the northern Province, they also direct a hospital and have be-

Rio de Janeiro-Piedade, Distrito Federal

Rio de Janeiro-Piedade ist die einzige Niederlassung, die der Ehrwürdige Vater noch in Brasilien gründete. Bereits 1902 ließen sich die ersten Salvatorianer in der Metropole Rio nieder. P. Philibert ist noch der einzig Lebende dieser ersten Pioniere, die unter großen Schwierigkeiten den Grundstein legten zur heutigen blühenden Brasilianischen Ordensprovinz. Ich habe den Pater Philibert darum auch gebeten, er möge die Geschichte der brasilianischen Gründungen niederschreiben. Es ist von größter Wichtigkeit, daß Augenzeugen bei Abfassung der Chronik mitarbeiten.

Rio de Janeiro-Piedade is the only foundation actually made in Brazil by our Ven. Father. The Salvatorians went to the city of Rio in 1902. Father Philibert is the only living member of those first pioneers who, in spite of great difficulties, laid the foundations of the flourishing Brazilian Province. In view of this, I have asked Father Philibert that he should put down the history of the Brazilian Foundation. It is of great importance that eyewitnesses should help to put together the Chronicles.

Es ist bekannt, daß Rio eine der schönsten Städte der Welt ist. Wer vom Dampfer oder Flugzeug aus diesen wunderbaren Blick auf die Stadt genießen darf, ist entzückt. Auch unsere Niederlassung liegt herrlich zwischen Bergen eingebettet auf einer Anhöhe. Man fährt mit der Bahn oder mit dem Auto vom Hafen noch etwa eine Stunde bis Piedade. Von ferne grüßt der hohe Turm unserer großen Salvatorkirche. Gleichsam hinter Palmen versteckt befindet sich unser Haus. Es ist ein großer Bau mit hohen Räumen, Platz für eine größere Kommunität. Da Rio ein heißes Klima hat, mußte beim Bau des Hauses darauf Rücksicht genommen werden. Im Verlaufe der Jahre hat sich die Niederlassung stark vergrößert. Die eine Pfarrei wurde im Laufe der Zeit in zwei selbständige Pfarreien aufgeteilt, die beide uns anvertraut sind, nämlich Divino Salvador mit der von uns erbauten Kirche gleichen Namens und Nossa Senhora da Piedade, wo schon eine Pfarrkirche stand. Da letztere aber für die Gläubigen schwer zugänglich war, bauten unsere Patres eine neue Kirche, S. Vicente, welche heute praktisch als Pfarrkirche dient.

In Divino Salvador ist der Superior, P. Petrus, Pfarrer; mit ihm arbeiten die Patres Vinzenz, Alois, Optat und Bonaventura. Und die Arbeit ist nicht leicht. Die Pfarrei zählt etwa 12.000 Seelen. Leider gehen nur etwa 1600 in die Kirche. Kurz bevor ich zur Visitation nach hier kam, fand eine Volksmission statt. In wochenlanger, mühsamer apostolischer Arbeit haben drei Schwestern (Missionarias de Jesus Crucificado) durch Hausbesuche die Mission vorbereitet. Aus einem Rechenschaftsbericht, der für das Diözesan- und Pfarrarchiv bestimmt ist, kann man einigermaßen ersehen, daß die Seelennot groß ist, aber auch die Verantwortung und Aufgabe der Seelsorger. Unsere Patres haben im Verlaufe eines halben Jahrhunderts wahrhaft Großes geleistet, zumal die Arbeitskräfte so gering waren und von jedem Mitbruder außergewöhnliche Opfer gefordert wurden. Die 5 Patres und 2 Brüder in Divino Salvador sind wahre Großstadtpastoren. Br. Salvian, den der E. V. noch nach Rio sandte, hat das große Gotteshaus mit den von ihm verfertigten Altären und der Kommunionbank geschmückt und leistet trotz seines hohen Alters noch wertvolle Dienste im Hause und besonders auch als Organist. Auch Br. Anton, der leider herzkrank ist, macht sich als Sakristan noch recht verdient. Es ist erhebend und erbaulich, wenn in einer so großen Pfarrgemeinde der junge Pfarrer mit seinen jungen und alten Kaplanen einmütig zusammenarbeiten und stets die *suprema lex* vor Augen haben: *Salus animarum*. P. Vinzenz, der vor seiner Berufung ins Generalat 27 Jahre in Brasilien gearbeitet hat, steht heute wieder mit jugendlichem Eifer in der Seelsorge.

It is well known that Rio is one of the most beautifully situated towns in the world. The view from plane or ship is enchanting. Our House lies attractively, between hills, standing on a rise. It is an hour's trip from the harbour to Piedade. The tower of the large Salvator Church can be seen from afar. Beside it, behind palms, stands our House. It is an imposing building, with lofty rooms and space for a larger Community. Since Rio has a very hot climate, houses must be built with this in mind. In the course of the years this foundation has expanded. Thus the original parish has developed into two and both are under the care of our Fathers: Divino Salvador with its church erected by us and Nossa Senhora da Piedade. Because this latter parish church was not easily accessible to the faithful our Fathers built a new church, S. Vicente, which today for all practical purposes serves as the parish church.

Divino Salvador: The Superior, Fr. Peter, is pastor and with him are Frs. Vincent, Alois, Optat and Bonaventure. And the work is by no means light. There are about 12.000 in the parish, but sadly only about 1.600 go to church. Just before my Visitation there had been a Mission. For weeks before three Sisters (Missionarias de Jesus Crucificado), worked zealously in house-visitation to prepare for the Mission. From the reports that have to be made for the diocesan and parochial archives, one can see that the needs of souls are indeed great but also that the priests work hard and earnestly. In the course of half a century our Fathers have accomplished remarkable things, the more so since there were so few of them and thus each one had to make extraordinary sacrifices. The five Fathers and two Brothers in Divino Salvador are true apostles. Br. Salvian, whom the Ven. Father sent to Rio, decorated the big church with its altars and communion rail, which he made, and despite his great age, still does valuable work in the house and great service as organist. Br. Anthony, though he is afflicted with heart trouble, does excellent work as Sacristan. It is heartening and edifying to see in this great parish the young pastor and his young and elderly assistants work together and keep before their eyes the *suprema lex*: *Salus animarum*. Fr. Vincent, who before his election to the Generalate had spent 27 years in Brazil, is today laboring again with youthful zeal and vigor in the *cura animarum*.



Rio - Piedade:
S. Vicente; oben Wohnung der Patres -
above - residence of the Fathers

In S. Vicente betreuen P. Antonius als Pfarrer und P. Bertwin als Kaplan über 20.000 Seelen. Ihre Wohnung ist an die Kirche S. Vicente angebaut, sie gehören aber noch zur Kommunität von Divino Salvador, wohin sie zweimal in der Woche kommen. Da eine dringende Notwendigkeit besteht, soll demnächst noch ein dritter Pater dorthin kommen. Jeden Sonntag haben die zwei Patres fünf Messen mit Predigten, Beichten und Kommunion usw. Trotzdem ist die religiöse Not geradezu erschreckend in dieser so großen Pfarrei. Viele Kinder haben fast keinen Religionsunterricht.

Das Lehrpersonal der neun Elementarschulen und zwei Gymnasien bitten immer wieder um Religionslehrer, aber sie können nicht gestellt werden, weil keine vorhanden sind. Wohl ist man daran, Katechetinnen auszubilden, die den Seelsorgern helfen, wie es auch in Divino Salvador der Fall ist, aber es fehlen vor allem die Priester in diesem «Steinbruch des Herrn». Der Spiritismus ist dort sehr ins Kraut geschossen. Die beiden Patres nehmen sich rührend der armen Bevölkerung an und verschaffen den jungen Leuten Arbeitsmöglichkeiten.

In den beiden Pfarreien, die der S.D.S. anvertraut sind, konnte ich eine große Anhänglichkeit und Dankbarkeit der Bevölkerung beobachten, was bei Begrüßungs- und Abschiedsfeiern dem Generalobern immer wieder zum Ausdruck kam.

Unsere Niederlassung in Rio untertützt durch ihre Einnahmen auch am meisten das Brasilianische Provinzialat. Das Gelände hinter der Kirche, das einige Morgen groß ist, gewinnt an Wert, sobald die neue Straße dort gebaut wird. Dann erhebt sich die Frage: Soll das Land verkauft werden oder soll ein Gymnasium dort gebaut werden? Beide Möglichkeiten haben Gründe für sich, doch ist diese Entscheidung noch nicht das dringende Problem der Provinz, zumal bei der heutigen Geldentwertung das dortige Terreno nur an Wert gewinnt.

S. Vicente: Here Fathers Antonius and Bertwin act as pastor and assistant. The parish counts approx. 20.000 souls. The Fathers live in a parish house attached to the church. However they still belong to the community of Divino Salvador to which they return twice a week. As the need is very pressing, a third Father will soon be sent there. Each Sunday the two Fathers have five Masses with sermons, confessions, communions, etc. The lack of religious care in this so huge parish is frightening. The staffs of the nine elementary schools and the two Gymnasias are constantly asking for teachers of religion, but none is available. The training of catechists to assist the priests is excellent, but the greatest need is for priests in this «quarry» of the Lord. Spiritualism has taken deep root there. The two Fathers do their best to help the poor people and to find work for the young folk.

In both our parishes I saw a great confidence and spirit of gratitude among the people, which was especially emphasised at the welcoming and farewell ceremonies for the Superior General. Our house in Rio helps most to support the Brazilian Provincialate. The land behind the church increases in value because of the projected building of a new road. The question has arisen, whether the land should be sold or whether a gymnasium should be built on it. There are good grounds for either possibility; however, this decision is not yet the most pressing problem of the Province, since the land will go on increasing in value.

Bad weather caused a two day wait for a plane. I visited various institutions in which our Fathers had the care of souls, and climbed Corcovado, from which in good weather there is a wonderful view. In spite of thunder, lightning and rain, I got up to the thirty-yard high statue of Our Lord, and prayed: «salus tuo ego sum» . . . ecce Salvator meus . . . I thought it a pity that this huge statue had not been called Salvador instead of Redentor; but I was glad that the Saviour of the world was given such a place of honour in one of the most beautiful places in the world and that the arms are outstretched in blessing over Rio, Brazil and the whole world. A Spaniard who, in spite of the foul weather, had climbed up to the monument, said to me: «One must make sacrifices to be able to see the Saviour.» Here is a great truth upon which I thought and which I offered to all our Brazilian confreres when I took leave of them . . . One must make sacrifices in order to see the Saviour. But they have their reward: Deo servire regnare est and Salvatorem cognoscere, videre et amare is our life-work.

In the cemetery I visited the graves of our departed confreres; Father Xavier Ewald (formerly Serapion), Fr. Albert Galster and Fr. Eucharius

Wegen schlechter Witterung mußte ich zwei Tage auf den Abflug des Flugzeuges warten. Ich machte einen Besuch bei verschiedenen Instituten, wo unsere Patres die Seelsorge ausüben und bestieg auch den Corcovado, von wo man bei guter Witterung eine wundervolle Aussicht hat. Trotz Blitz, Donner und Regen gelangte ich zur 30 Meter hohen Christusstatue, betete: «salus tua ego sum» ... ecce Salvator meus ... , bedauerte, daß dieses Riesenmonument nicht Salvador, statt Redentor genannt wurde, freute mich aber, daß der Heiland der Welt diesen Ehrenplatz an einem der schönsten Orte der Welt erhielt und daß er seine 30 Meter breiten Arme segnend über Rio, Brasilien und die ganze Welt ausbreitet. Ein Spanier, der trotz des Unwetters doch den Aufstieg zum Monument wagte, sagte mir: Man muß Opfer bringen, um den Heiland sehen zu können. Ein schönes Wort, das ich mir merkte und das ich allen brasilianischen Mitbrüdern bei meinem Abschied aus dem so großen, schönen, verheißungsvollen Lande zurufen möchte ... Man muß Opfer bringen, um den Heiland sehen zu können, — aber es lohnt sich auch, möchte ich hinzufügen, denn *Deo servire regnare est* und *Salvatorem cognoscere, videre et amare* ist unsere Lebensaufgabe.

Auf dem Friedhof besuchte ich auch die Gräber der verstorbenen Mitbrüder: P. Xaver Ewald (früher Serapion), P. Albert Galster und P. Eucharis Merker, nach dem in Jundiai eine Straße benannt ist. Alle diese drei haben viele Opfer gebracht, viel Schweiß vergossen, viele Seelen gerettet, unseren Dank verdient. R.I.P.

Unseren Scholastikern in Indianopolis versprach ich, eine Wallfahrt nach dem brasilianischen Nationalheiligtum Nossa Senhora Aparecida machen zu dürfen.

Das Marianische Heilige Jahr und das Jubiläum der Krönung des Gnadenbildes waren Anlaß zu dieser Pilgerfahrt. Auf der prachtvollen Autostraße fuhren wir von S. Paulo Richtung Rio und erreichten nach etwa vierstündiger Fahrt den großen Gnadenort. Ununterbrochen zogen die Pilger von morgens früh bis abends spät am Gnadenbild vorüber. Es war ein erhebendes Bild, diese Tausende zu sehen, alle Farben und Nationen, arm und reich, Kinder, und vor allem viele Mütter, betend, singend und auch schluchzend. Da es gerade der Jahrestag meiner

Merker, after whom a street is named in Jundiai. Each of these made great sacrifices, toiled and sweated and saved many souls and earned our gratitude. R.I.P.

I promised our scholastics in Indianopolis to make a pilgrimage to the Brazilian national shrine, Nossa Senhora Aparecida. The Marian year and the jubilee of the crowning of the miraculous picture were the inspiration of this pilgrimage. We travelled by bus on the up-to-date super-highway S. Paulo—Rio and reached the shrine in about 4 hours. An endless stream of pilgrims passed by the miraculous picture from early morning until late evening. It was an inspiring sight to see these throngs of every colour and nationality, rich and poor, children and so many mothers, praying, singing and even sobbing. As it was the anniversary of my being buried for three days and of my miraculous rescue during the first World War, I gave special thanks to Our Lady particularly at Mass for this grace. At the shrine I met some Sisters, wellknown to me, from Fribourg, who have recently made a foundation here and work in the apostolate of the Press. The late Mons. J. Kleiser, friend and countryman of our Ven. Father, founded these Canisius Sisters and many blessings have resulted from this establishment. The scholastics returned on the same day to Indianopolis, while with Fr. Burcard I stayed overnight with the Redemptorists and left by train the following day to visit the next of our Houses.

72stündigen Verschüttung und wunderbaren Errettung im ersten Weltkrieg war, dankte ich der Gottesmutter besonders im hl. Meßopfer für diese Gnadenvermittlung. Am Gnadenorte traf ich auch altbekannte Schwestern aus Freiburg i. d. Schweiz, die sich kürzlich hier niedergelassen haben und das Presse-Apostolat ausüben. Prälat Johann Kleiser selig, der Freund und Landsmann unseres Ehrw. Vaters, hat diese Canisiuswestern gegründet und viel Segen ging schon von dieser zeitgemäßen Ordensgründung aus. — Während die Scholastiker noch am gleichen Tag wieder nach Indianopolis zurückfuhren, blieb ich mit P. Burkhard bei den Redemptoristen übernacht, um am folgenden Morgen mit dem Zug zur nächsten Niederlassung zu fahren.

Vassouras, Rio de Janeiro

Dieses Haus wurde schon 1921 gegründet und liegt im Staate Rio. Die Lage ist sehr schön, mitten in einer Bergwelt versteckt, und hat gutes Klima. Eine herrliche Anlage, umrahmt von

This house was founded in 1921 and is in the State of Rio. It is pleasantly situated, among hills and the climate is good. A lovely approach, circled by high palm trees, leads to the hillside and our

hohen Palmbäumen, führt zu der auf der Anhöhe gelegenen Pfarrkirche, die im portugiesischen Stil erbaut, von zwei Türmen gekrönt ist. Vassouras war einmal eine sehr wohlhabende Stadt; verschiedene Bauten zeugen heute noch vom ehemaligen Reichtum. Dies dauerte so lange, bis die Sklaverei aufgehoben wurde. Von da an entwickelte sich die Stadt kaum mehr wesentlich.

P. Edmund, Superior, ist Pfarrer von drei Pfarreien, nämlich Vassouras, Desengano (Juparana) und Ferreiros (Portella). Seine Kapläne P. Trudo, P. Bernhard, P. Benignus und P. Salesius versehen die Außenstationen, 25 Kapellen, und die fünf klösterlichen Kommunitäten in Vassouras. Ohne die zwei Autos wäre es unmöglich, diese vielen und weitabgelegenen Seelsorgestationen zu bedienen. Die Patres müssen große Opfer und Strapazen auf sich nehmen; dazu ist das religiöse Ackerland sehr hart. Berufe sind aus dieser Gegend kaum zu verzeichnen. Und doch wirken unsere Patres viel Gutes und sind gerne gesehen von der Bevölkerung, sowohl bei den

parish church, which is built in Portuguese style, embellished with twin towers. Vassouras was once a very substantial city; various buildings point still to its former prosperous condition. That lasted until the end of slavery. After that the town did not greatly develop.

Fr. Edmund, the Superior, is pastor of three parishes — Vassouras, Desengano and Ferreiros. His assistants, Frs. Trudo, Bernard, Benignus and Salesius, take care of the outlying stations, twenty-five chapels and five convents. Without the two cars, it would be impossible to serve all these, and distant, places. It calls for much sacrifice and difficulty to be accepted: there is much stoney ground. In this area, vocations are scarce indeed. The Fathers accomplish much good work and are well received by white and coloured folk alike. The many convents, with their schools, keep the Fathers more or less tied to work in the town, so that the outlying places cannot be given as much care as is desired. Altogether, there are about 25.000 souls to be looked after. A more intense work among the souls demands a strengthening of personnel, which will soon be forthcoming.

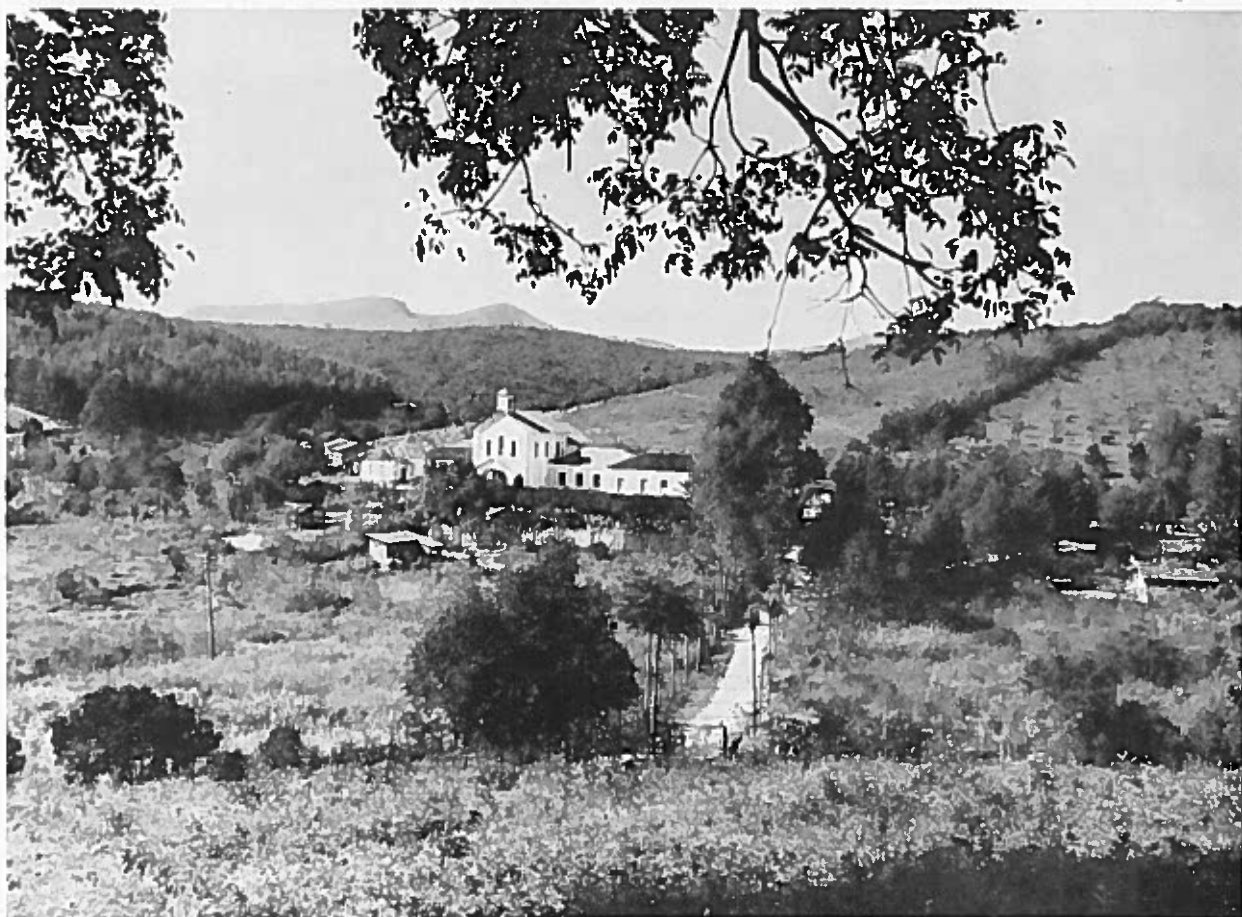
In the cemetery, there are at rest three of the Pioneers, who worked long and well: Fr. Fidelis, who spent his whole priestly life in Brazil and laboured with extraordinary zeal and blessing; Fr. Faustinus, who had a great name as the «Miracle Doctor»; he helped countless folk with his remedies; Fr. Martin, who worked from his first priestly years until his death in Brazil. Even now, their names are held in highest veneration by the people.



Vassouras: Pfarrkirche - Parish Church

Weißten wie auch bei den Farbigen. Die vielen Schwesternhäuser mit ihren Schulen binden die Patres fast zu sehr an das Städtchen, so daß den Außenstationen nicht die gewünschte Sorgfalt gewidmet werden kann. Im ganzen haben die Patres etwa 25.000 Seelen zu betreuen. Um intensivere Seelsorge betreiben zu können, ist noch eine Kraft nötig, die nun bald eingesetzt werden kann.

Auf dem Friedhof ruhen drei verdiente alte Pioniere: P. Fidelis, der sein ganzes Priesterleben in Brasilien zubrachte und außerordentlich segensreich wirkte; P. Faustinus, der als «Wunderdoktor» einen großen Namen hatte und Unzähligen durch seine Heilmittel helfen konnte, und P. Martin, der ebenfalls von seinem ersten Priesterjahr bis zum Tode in Brasilien wirkte. Das Volk nennt heute noch ihre Namen in Ehren und Dank.



Jundiai - Sitio:

Teilansicht unseres Landgutes mit Kapelle und Wohngebäude - View of part of our property with Chapel and residence

Noviciado Salvatoriano, Jundiai - Sitio, S. Paulo

Am 7. September, dem Vorabend des Sterbetages unseres E. V., fuhr ich nach unserem Landgut Sitio (Sitio heißt ein mittelgroßes Landgut in Brasilien). Diese Niederlassung liegt sieben Kilometer von Jundiai entfernt und ist postalisch Vila Arens-Jundiai angeschlossen. 1944 wurde das Noviziat von Rio hierher verlegt. Der Besitz wurde zum Teil schon 1925 erworben, 1944 aber bedeutend vergrößert; er ist jetzt über 600 Morgen groß und liegt in einer schönen Berggegend. Auf dem Gelände werden Eukalyptus, Kaffee, Bananen, Trauben, Mais und noch manches andere angebaut. Mit den Jahren hat sich die Landwirtschaft gut entwickelt. Heute sind auf dem Gut mehrere Kühe, Esel, Schweine und vor allem eine große Hühnerfarm mit etwa 2000 Hühnern. Auf dem Gelände befinden sich auch zwei große Erholungshäuser für unsere Scholastiker und Studenten, die ihre Ferien zum Teil hier verbringen. Im Mittelpunkt des Häuserkomplexes steht die neue Kapelle, die von P. Damian ausgemalt wurde. P. Wilfried, Superior, leitet die Kommunität und den ganzen Betrieb, der viel Umsicht und Opfer

On September 7th, the eve of our Ven. Father's death, I travelled to our estate, Sitio (the word means a medium sized estate). This establishment is about a couple of miles from Jundiai. We have been there since 1925; in 1944 the Novitiate was transferred to Sitio from Rio. The land is set among hills and is about 600 acres. The farm produces eucalyptus, coffee, bananas, grapes, corn and other things. In the course of the years, productivity has been well developed at the cost, naturally, of much toil and sweat. There are cows, pigs and donkeys on the land, as well as a large poultry farm, with about 2000 hens. There are two large holiday houses, in which the scholastics and students spend part of their vacations. The centre of the buildings is the new chapel, lately tastefully and artistically decorated by Fr. Damian. Fr. Wilfried, the Superior, looks after the community and indeed the whole undertaking, which calls for much work and foresight. A newly-acquired tractor helps to lighten the agricultural work; a truck will be used to take produce to market, especially in S. Paulo. Frs. Pius (Novice



Jundiai - Sítio :

Begrüßung des P. General durch P. Superior; rechts und links von ihm die Brüderkandidaten und die Profeßbrüder Aloisius, Franciscus, Bernardus und Rogerius.

Im Hintergrund Teilansicht unseres Eukalyptuswaldes.

Fr. General greeted by Fr. Superior: right and left, the Brother Candidates and the Brothers Aloisius, Franciscus, Bernardus and Rogerius

Background, partial view of our Eucalyptus groves

erfordert. Ein neu angeschaffter Traktor erleichtert die schwierige Feldarbeit, mit einem Lieferwagen werden die Erzeugnisse auf den Markt gebracht, besonders nach S. Paulo. Die Patres Pius (Novizenmeister), und Bonifazius (Ökonom) stehen ihm mit Rat und Tat zur Seite.

Das Kleriker-Noviziat ist dieses Jahr ausgefallen, weil ein Jahr mehr Humaniora-Studium eingeführt wurde. Ich konnte bei meiner Visitation fünf Brüder-Novizen das hl. Ordenskleid übergeben. Die Profeßbrüder Bernhard, Alois, Franziskus und Rogerius sind außerordentlich wertvolle Kräfte in diesem so großen Betrieb; ihnen helfen noch acht Brüderkandidaten, die freilich noch sehr jung sind, und noch Schulunterricht im Hause empfangen. Diese Methode, schon ganz junge Aspiranten aufzunehmen, scheint sich zu bewähren und wird auch von anderen Ordensleuten angewandt. Wenn die Brüderkandidaten gut geschult und erzogen werden,

Master) and Boniface help the Superior in every way.

There is no Cleric Novitiate this year because of an additional year of Humanities. During my Visitation, I gave the Habit to 5 Brother Novices. The Brothers, Bernhard, Alois, Francis and Roger, do valuable work on this large estate; they are assisted by 8 Brother Candidates who, being so young, still receive schooling in our House. The system of taking young Brother Aspirants and training them seems very commendable and is followed by other Orders. If these candidates are well cared for and trained, then the «Brother-Seminary» will prove its worth and will foster vocations and be an excellent work. As almost everywhere else, the Brazilian Province suffers from lack of Brothers. The residences are still rather primitive and call for sacrifices from Fathers and Brothers alike. It is in mind, however, to build a new House for the Community. During my stay, I blessed a new and large barn. Before long, our Sítio will prove a very profitable endeavour and will help the finances of the province, especially through providing food. Thus far, the Sítio has supported the Novices and also supplied nearby Jundiai with produce.

hat dieses «Brüder-Seminar» seine Berechtigung und eine gute Zukunft. Wie fast überall in allen Ländern, leidet auch die Brasilianische Provinz sehr unter Mangel an Brüdern. Die Wohngebäude sind noch recht einfach und Patres und Brüder müssen nicht geringe Opfer bringen. Man denkt aber schon daran, ein neues Wohnhaus für die Kommunität zu bauen. Eine neue, große Scheune konnte ich während meines Aufenthaltes einweihen. Langsam wird aus unserem Sítio ein sehr rentables Objekt, das der Provinz finanziell helfen kann, vor allem durch Liefern der nötigen Lebensmittel. Der Unterhalt der Novizen wurde schon bisher vom Sítio getragen und auch das benachbarte Jundiai konnte bisweilen mit landwirtschaftlichen Erzeugnissen beliefert werden.

Seminario do Divino Salvador, Jundiai - Vila Arens, S. Paulo

Mit dem Schnellzug erreicht man diese Niederlassung von S. Paulo aus in etwa einer Stunde. Dieses Kolleg besteht seit 1922 und wurde im Verlauf der Jahre immer wieder erweitert. Heute beherbergt das Haus 11 Patres, 2 Brüder und 90 Studenten. Die Schüler von Videira, Conchas und aus Ceará kommen nach dem Präparatorium auf das hiesige Gymnasium, das in 7 Jahren absolviert wird. Eine große Anzahl von Studenten ist schon aus Jundiai ins Noviziat und zum Priestertum gekommen. Die Schüler machen einen sehr guten Eindruck: man

An hour by express from S. Paulo takes one to this House: Seminario Menor do Div. Salvador. We have been there since 1922 and the years have seen its gradual enlargement. Now, there are 11 Fathers, 2 Brothers and 90 students. Pupils come from Videira, Conchas and Ceará, after their preparatory schooling, to this Gymnasium, where there is a 7 year course. A good proportion of the students have gone into the Novitiate and reached the priesthood. One is well impressed by the students and they are carefully trained. During my stay, concerts were given — plays, music and



Jundiai - Sítio:

Einkleidung von 5 Brüdernovizen am 7. September 1954; am Altar stehend von links nach rechts:

Investiture of 5 Brother Novices, Sept. 7th., 1954 standing at altar, left to right:

P. Dietmar - P. General - P. Adalbertus (Provinzial) - P. Wilfried (Superior) - P. Pius (Magister) - P. Alfonsus

merkt es ihnen an, daß sie eine gediegene Erziehung haben. Während meiner Anwesenheit wurden Akademien abgehalten, Theater gespielt, Musik- und Gesangsabende gegeben. Auf all diesen Gebieten wurden Spitzenleistungen erzielt. Ein 80jähriger Dirigent (Laie) aus der Stadt leitet das Orchester. Auch in der Kapelle habe ich mich erbaut an der liturgischen Frömmigkeit der Studenten. Im Studium wird viel gefordert und auf dem Spielplatz und in der Rekreation herrscht reges Leben und viel Freude.

P. Adalbert hat neben seinem Amt als Provinzial noch die Redaktion einer Zeitung «Folha». Täglich schreibt er einen kurzen, religiös gehaltenen Artikel. Dazu leitet er den Circolo Operario, mit dem viele Unternehmen verbunden sind. Auch das Radio von Jundiai steht unter seiner Kontrolle und täglich spricht er über den Sender zur katholischen Bevölkerung. All diese Arbeiten erfordern viel Zeit und Opfer, bedeuten aber auch ein außerordentlich segensreiches Apostolat. In der ganzen Stadt ist der P. Adalbert der bekannte, angesehene und beliebte Priester. Das konnte ich beim Besuch der verschiedenen Behörden immer wieder hören. Und doch wird dieser Doppelposten, der zwei tüchtige Kräfte voll und ganz in Anspruch nimmt, auf die Dauer von einem Mann kaum bewältigt werden können. Und beide Posten sind gleich verantwortungsvoll und von größter Bedeutung. P. Dietmar ist Oberer des Kollegs, Provinzkonsultor und erteilt Unterricht an unserer Schule. P. Albert ist Pfarrer der großen, schönen Kirche neben dem Kolleg und Provinzkonsultor. Dieses Gotteshaus wird besonders gerne nicht bloß vom Stadtteil Vila Arens, sondern von ganz Jundiai besucht. Die Patres helfen in unserer Pfarrei gerne aus im Beichtstuhl, beim Zelebrieren und Predigen.

singing; always first class performances. An eighty-year old conductor from the town is in charge of the orchestra. The devotion to the liturgy which was shown by the students edified me greatly. Scholastic standards and requirements are high, the playing fields and recreations are healthy and happy sources of diversion.

As well as his work as Provincial, Fr. Adalbert is the editor of a paper, «Folha». Daily, he contributes a brief leading article of a religious character. In addition to this, he is in charge of the Circolo Operario, which involves a variety of tasks. The radio of Jundiai is under his supervision and he broadcasts each day to the Catholic folk. Much and self-sacrificing work is entailed but it is an apostolate of great worth. Throughout the city, Fr. Adalbert is known and esteemed as a well-loved priest. Wherever I went, I found evidence of this. It is clear that this manifold activity, which could fully occupy two zealous men, can hardly be kept up continually by only one. Both positions are responsible ones and of great importance.

Fr. Dietmar is Superior, Provincial Consultor and assists in teaching in our school. Fr. Albert is 1st Provincial Consultor and pastor of the big and pleasing Church, which stands near the College. This Church is frequented not only by the people of the Vila Arens district but by folk from all parts of Jundiai. The Fathers all gladly help in the parish — hearing confessions, preaching and assisting with the Masses. Fr. Dennis is Provincial Consultor and Secretary and also editor of «Voz do Salvador», an excellent monthly, for the Confreres and Benefactors and Cooperators of the Society. Other confreres provide articles for the Voz — something that I have always wished for: that as many as possible assist with our publications. Fr. Alipius is 1st Local Cons., 1st student Prefect and teaches in the Gymnasium. Fr. Stanislaus is Bursar and teacher. Frs. Michael, Gereon and Alphonsus teach and help in pastoral work. Fr. Paul is Director of Studies and teacher; Fr. Gervase is 2nd prefect and teacher. Br. Gott-hard, in spite of his years, works hard in the



*Jundiai - Seminario: Unser Seminar vom Kirchturm aus gesehen
Our Seminary seen from Church tower*



*Jundiai - Seminario: Kommunität; sitzend von links nach rechts: - Community; seated left to right:
Br. Gotthard - Fr. Ladislaus - Patres Gervasius - Alfonsus - Gereon - Alipius - Albertus - Adalbertus (Prov.) - P. General -
Dietmar (Superior) - Dionysius - Stanislaus - Michael - Paulus - Fr. Silvester - Br. Josef - Br. Marianus*

P. Dionys ist Provinzialkonsultor, Sekretär und Redakteur der *Voz do Salvador*, einer gut geleiteten Monatsschrift für die Confratres, Mitarbeiter und Wohltäter der S.D.S. Auch andere Mitbrüder schreiben Artikel in der *Voz*, was schon immer mein Wunsch war, daß sich recht viele bei der Mitarbeit an unseren Zeitschriften beteiligen. P. Alipius ist 1. Hauskonsultor, 1. Präfekt der Studenten und Lehrer am Gymnasium. P. Stanislaus ist Hausökonom und Lehrer, die Patres Michael, Gereon, Alfons erteilen ebenfalls Unterricht und sind in der Seelsorge beschäftigt; P. Paulus ist Studiendirektor und Lehrer, P. Gervasius 2. Präfekt und Lehrer. Bruder Gotthard ist trotz seines hohen Alters immer noch eifrig mit Hausarbeiten angestrengt und Bruder Josef versieht das Handwerk seines heiligen Patrons. Die große Kommunität bildet eine schöne, geschlossene Gemeinschaft und arbeitet segensreich und freudig für die Jugend, die Hoffnung der Provinz.

Es wurde sowohl von der Bevölkerung Jundiais als auch von den Confratres der Wunsch geäußert, auf unserem Grundstück ein öffentliches Gymnasium zu errichten. Ein Bedürfnis von Seiten der Stadt liegt vor und auch die S.D.S. hätte Vorteile, wenn eine solche Schule gebaut

house. Brother Joseph follows the occupation of his holy patron. This large community presents a picture of very fine and close cooperation in work, undertaken gladly and richly blessed, for the youth, the hope of the Province.

The people of Jundiai as well as our own Brethren expressed a desire for a public Gymnasium to be built on our land. Permission from the authorities is forthcoming and of course the Society would benefit much from such a school, quite apart from its own importance as an educational institution. The site in mind for this school is somewhat small and there are other points which would need clarifying; eg. whether our students should have their classes together with the externs or not: a controversial question among our people as well as in other Congregations.

There were discussed many other questions at the Provincial Consulta in Jundiai. Everywhere there is much great work awaiting the Society; the Bishop appeal to us; souls are crying out for help: every house is asking for more priests and more brothers! *Facientibus quod in se est, Deus non denegat gratiam.*

On the feast of St. Francis I flew on the plane, «Cruzeiro do Sul» along the Atlantic coast to

werden könnte, ganz abgesehen von der großen, erzieherischen Bedeutung. Der Raum ist etwas klein, auf dem man das Gymnasium bauen will und auch über andere Punkte ist man noch nicht ganz im klaren, z. B. ob unsere Schüler mit den Externen zusammen Unterricht haben sollen oder nicht — ein Problem, das innerhalb der Gesellschaft und auch bei anderen Orden umstritten ist.

Noch manch andere Probleme wurden auf der Provinzkonsulta in Jundiai besprochen. Große, schöne Aufgaben harren der S.D.S. überall; die Bischöfe rufen nach uns, die Seelen schreien geradezu nach Hilfe; mehr Patres, mehr Brüder, ist immer wieder die gleiche Bitte von allen Seiten, allen Häusern! *Facientibus quod est in se, Deus non denegat gratiam*. Wenn wir unsere Pflicht tun, wird der liebe Gott schon helfen. Das gilt auch für Vila Arens.

Am Fest des hl. Franziskus flog ich mit dem «Cruzeiro do Sul» (Kreuz des Südens) der Küste des Atlantischen Ozeans entlang nach dem Norden Brasiliens, um unsere drei Niederlassungen im Staate Ceará zu visitieren. Nach 12stündigem Flug mit Zwischenlandung in Victoria, San Salvador und Recife kam ich bei Nacht in der Hafenstadt Fortaleza an. Das Wetter war schlecht, regnerisch und stürmisch, weshalb auch nur zwei Personen den Flug nach Norden wagten. Beim Abflug und Landen konnte ich die Passagiere beobachten, wie sie jeweils das Kreuzzeichen machten, eine fromme Sitte, die ich auch öfters in Kolumbien und Spanien wahrnahm.



*P. General mit Provinzialat; - Fr. General with Provinciate:
Von links nach rechts sitzend: - Seated left to right:
P. Adalbertus (Provinzal) - P. General - P. Albertus;
stehend: - standing:
Patres Dietmar - Robertus - Dionysius - Aloisius*

North Brazil, where I visited our three Houses in the State of Ceará. After a twelve hour journey, with stops at Vitoria, San Salvador and Recife I arrived at night in the port of Fortaleza. The weather was bad, rainy and stormy, which accounted for there being only two passengers on the trip to the north. On landing and on taking off, I noticed that the passengers made the sign of the Cross; a pious custom, which I noticed too in Colombia and Spain.

Seminario Mater Salvatoris, Parangaba, Ceará

In Parangaba, einem Vorort von Fortaleza, haben wir seit 1938 eine Niederlassung.

Das Haus beherbergt zur Zeit etwa 25 Studenten, die sich für die Aufnahme in die höheren Klassen unseres Gymnasiums in Jundiai vorbereiten. Die Buben sind geistig recht geweckt, lebhaft und sehr zutraulich; auch sie tragen wie in unseren übrigen Studienhäusern eine einheitliche und kleidsame Uniform, die dem heißen Klima angepaßt ist. In dieser Gegend herrscht das ganze Jahr eine große Hitze. Wehte nicht vom Meere her eine kühle Brise, wäre das Klima für Europäer schwer zu ertragen. Mit dem groß angelegten Gebäude, das später noch erweitert werden soll, ist ein mit Obstbäumen bepflanzter Garten und ein Spielplatz verbunden. Ich war nicht wenig erstaunt, daß auf diesem sandigen Boden noch diese tropischen, herrlichen Früchte

In Parangaba, a suburb of Fortaleza, we have had a House since 1938.

This College houses about twenty-five students, who are prepared for our Gymnasium in Jundiai. The boys are lively, spirited and sincere; they too as in the rest of our study houses have a neat uniform, adapted to the hot climate. In fact, the whole year round there is a great heat. If it were not for a cool sea-breeze the climate would be extremely difficult for Europeans. Along with the house, which later on will be enlarged, there is an orchard and a play-ground. It was not a little surprising to find lovely tropical fruits growing in this light sandy soil, despite the absence of rain for half of the year. Father Francis, is Superior, Bursar, and teacher; besides that he takes care of two convents and a home for nervous disorders, with four-five hundred patients. Father Mario is Director and teacher, assists in pastoral



*Parangaba:
Seitenflügel des Seminario
Mater Salvatoris
Wing of the Mater Sal-
vatoris Seminary*

mit einzig feinem Aroma gedeihen, obwohl es das halbe Jahr kaum regnet. P. Franziskus ist Superior, Ökonom und Lehrer; dazu betreut er zwei Schwesternklöster und eine Nervenheilanstalt mit 400–500 Insassen. P. Marius ist Direktor und Lehrer, hilft in der Seelsorge aus, erteilt Exerzitien, hält Vorträge und schriftstellt nebenher. P. Tharsitius ist Pfarrer von Parangaba und hat als solcher etwa 36.000 Seelen zu betreuen. Leider praktizieren auch hier sehr viele nicht. Katechismusunterricht kann kaum erteilt werden, zumal noch sechs Kapellen in der weiten Umgebung ebenfalls seelsorglich versorgt werden müssen. P. Clemens hilft dem Pfarrer fleißig besonders bei der Kapellenbetreuung und ist Studentenpräfekt und Lehrer am Seminar. Zur Zeit ist auch P. Eduard als Lehrer und Präfekt am Präparatorium tätig. Aus all dem kann man ersehen, daß auch diese Patres mit Arbeit reichlich versehen, ja überladen sind. Unsere Mitbrüder genießen einen guten Ruf bei der Bevölkerung, bei kirchlichen und weltlichen Behörden. Ein Besuch beim hochwürdigsten Herrn Erzbischof (Salesianer) bestätigte mir die Tatsache. Der Stadtpräfekt stellte mir sein Auto mit Chauffeur zur Verfügung, um die Stadt und den Hafen besichtigen zu können. Bei einer Abschiedsfeier, wozu viel Volk und die Spitzen der Behörden erschienen, die Musik Märsche und Lieder schmetterte, Reden gehalten, Gedichte und Lieder vorgetragen wurden, kam die enge und herzliche Verbundenheit deutlich zum Ausdruck. Besonders der Verein der Wohltäter ist

work, conducts retreats, gives conferences and writes. Father Tarcisius is the Pastor of Parangaba and has about 36.000 souls in his care. Sad to say, a high percentage are not practicing Catholics. Effective catechetical instructions cannot be given as there are six chapels in a widely scattered area which have to be attended to. Father Clement gives great help to the pastor and is prefect of students and teaches. Father Edward, too, is a prefect and teacher. All of which shows that these Fathers, too, have much, even too much, work. Our confreres are highly esteemed among the people, and by the Church and town authorities. A visit to the Archbishop (a Salesian) assured me of this. The «Town Prefect» put his car and chauffeur at my disposal. At a farewell gathering, at which there was a



*Parangaba:
P. General mit Patreskommunität; stehend von links nach rechts:
P. General with the Fathers; standing left to right:
Patres Clemens - Adalbertus (Provinzial) - Marius - Eduardus -
Franciscus (Superior) - Tharsitius*

sehr stark und ich durfte den Förderinnen die Ehrendiplome überreichen und konnte so meinen besonderen Dank abstaten.

Das Seminario Mater Salvatoris ist noch im Aufbau begriffen, hat aber eine große Zukunft, weil es im Staate Ceará viele und gute Berufe gibt. Man erwägt schon den Gedanken, mit dem Seminar auch ein Externat zu eröffnen, weil tatsächlich ein großes Bedürfnis nach einem solchen Externat besteht und ein Gymnasium eine Notwendigkeit für diese Jugend bedeutet.

Seminario Salvatoriano N. Sra. de Fatima, Pacotí, Ceará

Pater Superior brachte mich mit seinem Jeep in mehrstündiger Fahrt durch eine zuerst öde, dann herrliche Gebirgslandschaft nach unserem Seminario Salvatoriano N. Sra. de Fatima. Das Städtchen liegt idyllisch zwischen Bergen eingebettet. Unsere Patres sind seit 1944 dort und wurden zuerst mit der Leitung der Pfarrei betraut, dann aber eröffneten sie auch bald eine apostolische Schule. Die Wohnungen der Patres und Schüler sind sehr bescheiden, ebenso das Hauskapellchen. Dazu ist das Kolleg nicht unser Eigentum. Es ist darum begreiflich, daß die Patres den Wunsch hatten, ein eigenes, zeitgemäßes Seminar zu errichten. Auf einer Anhöhe steht nun schon im Rohbau das neue Kolleg, das etwa 80 Studenten Platz bieten kann. Rings um das Haus ist ein schönes Gelände dazu erworben worden, so daß die Studenten reichlich Platz haben für Spiel und Sport. Das neue Fatima-Kolleg grüßt nun vom Berge herunter die Pfarrkirche und das Gymnasium mit Kollegskirche der Vinzentinerinnen, zwei Heiligtümer, die ebenfalls der Mutter Gottes geweiht sind. Pater Philipp Neri ist Oberer und Pfarrer in Pacotí. Seine Pfarrei zählt etwa 15.000 Seelen; dazu gehören 5 Kapellen, die zum Teil bis zu 50 Kilometer von der Mutterkirche entfernt sind. Die Schwestern vom hl. Vinzenz und deren Schülerinnen werden ebenfalls von unseren Patres betreut. P. Kilian ist Ökonom und leitet als solcher vor allem den Neubau, sammelt die nötigen Gelder, hilft in der Kapellen-Seelsorge und erteilt Unterricht. Zur Zeit sind im Seminario 24 Buben untergebracht, die hier die Volksschule besuchen. Demnächst dürfte das neue Seminario aber bezogen werden und dann müßten die jetzt schon mit Arbeit reich gesegneten Patres Hilfe bekommen. Wegen der hohen Lage mitten in den Bergen ist das Klima in Pacotí milder, wenngleich es auch dort immer «sommerlich» ist. Eine Fahrt durch die weit ausgedehnte Pfarrei und zu einigen Wohltätern des Kollegs zeigte mir, wie sehr man die Patres schätzt und liebt. Auch dieses Kolleg hat eine

great number of people, among them highly-placed officials, there was music and song, speeches, too, and recitations and the like; one could see the close bond linking the people and the College. Particularly strong is the Association of Benefactors. I had the opportunity of presenting the lady promoters with certificates of merit and thus could offer them my special gratitude.

The Seminario Mater Salvatoris is still developing; it has, however, a great future, since in this area there are many and good vocations. The idea of opening a school for externs in connection with the seminary is worth considering, since there is certainly a great need for a Gymnasium for the youth of the district.

Father Superior took me by jeep on a several-hour trip, at first through somewhat desolate country, which gave place to pleasing hilly scenery, to our Seminario Salvatoriano N. Sra. de Fatima. The little town nestles pleasantly in the hills. Our Fathers have been there since 1944. They took charge of the Parish and opened an apostolic school. The residence of the Fathers and students is modest indeed, as is also the little house chapel. Besides, the College is not our property. It is therefore understandable that the Fathers want to bring into being an up-to-date seminary of our own. The new College is already under construction and will offer accommodation for about 80 students. There is a fine piece of land around the house, which will provide the students with space for games and sports. The new Fatima College looks down at the parish church and the Gymnasium and church of the Vincentian Sisters — two sanctuaries dedicated to the Mother of God. Father Philip is the Superior and pastor of Pacotí. His parish numbers about 15.000; in connection with it there are five chapels, some of them fifty kilometers distant. The Vincentian Sisters and their pupils are cared for by our Fathers. Father Kilian is the Bursar and therefore most concerned with the new building; he works to gather the necessary money as well as helping in the care of souls and in teaching. Just now 24 boys are boarding in the seminary, and attend the elementary school. Before long however the new seminary can be taken over and then the Fathers, already fully occupied, must be given help. On account of its lofty situation in the hills, the climate in Pacotí is mild although always somewhat summery. A trip through the widely scattered parish and visits to some benefactors of the College, proved to me that the Fathers are highly esteemed and loved. This College, too, has a great future and will provide the Brazilian Province with vocations for their work in the Lord's vineyard. The Vincentian Sisters, their teachers and their pupils, held an Academy in honour of the visit-

Zukunft und wird der Brasilianischen Provinz manche Berufe in den großen Weinberg des Herrn schicken können. In einer Akademie, welche die Vinzentinerinnen mit ihren Professorinnen und Schülerinnen zu Ehren des Generals abhielten, konnte ich der anhänglichen Bevölkerung meinen Dank zum Ausdruck bringen. Überall konnte ich die Beobachtung machen, wo eifrige, gute Ordensleute sich für ihre Aufgaben ganz einsetzen, da schlagen ihnen auch der Dank und die Liebe des Volkes entgegen.

Nach dem Feste *Mater Salvatoris*, das ich in Parangaba feiern konnte, fuhr ich mit

ing General and I had the opportunity of thanking all the good people. Wherever I went on my Visitation, it was brought home to me that when good Religious give themselves wholeheartedly to their tasks, they will always win the gratitude and the love of the people. After the feast of *Mater Salvatoris*, which I spent at Parangaba, I went with Fr. Mario to our third foundation in Ceará:

P. Mario am 12. Oktober nach unserer dritten Niederlassung im Staate Ceará:

Barbalha, Ceará

Um halb vier Uhr morgens verließen wir unser Kolleg und fuhren mit dem Autobus durch die weite, von der Tropengluthitze ausgebrannte Gegend. Der Autobus war dicht besetzt und die Hitze brütete über unseren Köpfen. 17 Stunden fuhren wir durch die fast unübersehbare Tropenlandschaft und kamen abends 9 Uhr verstaubt und müde in Barbalha an. Trotz der späten Abendstunde hatte sich die Bevölkerung des Städtchens an der Endstation versammelt und begrüßte mit viel Jubel und Treuekundgebung den «hohen Besuch», begleitete ihn zum Gotteshaus, wo ich den Gläubigen den hl. Segen erteilte und der Jugend einen freien Schultag gewährte.

Unsere Niederlassung in Barbalha geht auf das Jahr 1947 zurück. Pfarrseelsorge und Schulunterricht bilden die Aufgabe der dort stationierten Patres.

Die Stadt ist ganz katholisch, die Pfarrei zählt etwa 25.000 Seelen. Andersgläubige können dort kaum Fuß fassen. Am Eingang des Ortes las ich folgende Inschrift: Hier ist das Evangelium schon längst verkündet, wir brauchen also keine nicht-katholischen Prediger.

P. Augustinus ist der Superior der kleinen Kommunität und zugleich Direktor des städtischen Gymnasiums, wo auch P. Carolus und P. Marcellus Unterricht erteilen, neben der Hilfe in der Pfarrseelsorge.

Die Räume des Gymnasiums werden vormittags von Buben (180) und nachmittags von Mädchen besucht. Die Leitung der Mädchenschule ist den Benediktinerinnen von Tutzing anvertraut. Da die provisorischen Schulräume zu klein sind, hat die Stadt sich entschlossen, ein bzw. zwei neue Gymnasien zu bauen. Die Schule für die Jungens ist bereits fertig. Es ist ein stattliches, modern eingerichtetes, sehr großes Gebäude für mehrere hundert Schüler mit Internat. An dieses Gymnasium angebaut ist das Kollegsgebäude für die Patres. All diese Gebäude erhält die S.D.S. von der Stadt geschenkt mit der einzigen Verpflichtung, den Unterricht am Gymnasium zu übernehmen. Auch die Benediktinerinnen erhalten demnächst ein ähnliches Gymnasium für ihre Schülerinnen. P. Erfo ist Pfarrer

At 3.30 a. m. we left by bus and travelled across the vast, heatparched countryside. The bus was full and the heat was palpable. For 17 hours we travelled through seeming unending, tropical territory and arrived, about 9 p. m., dusty and tired, in Barbalha. Though it was so late, the people of the town had gathered at the terminus to greet us and to lead us to the Church, where I gave my blessing and announced a school holiday for the youngsters.

Our Barbalha House dates from 1947, Parochial work and teaching occupy the Fathers there.

The little town is wholly Catholic, the parish has about 25.000 souls. Other religious sects can hardly get a hearing there. At the entrance to the town, I read an inscription: The Gospel has long ago been preached here: we need no non-Catholic preachers.

Fr. Augustine is Superior of the small community and also Director of the Gymnasium, in which Frs. Charles and Marcellus teach, in addition to assisting in the parish work.

The classrooms are used in the mornings for boys (180) and in the afternoons for girls. The education of the girls is undertaken by the Benedictine Sisters of Tutzing. Since the present classrooms are too small, the town authorities have undertaken to provide new buildings. The school for the boys is practically finished. It is a fine modern building, accomodating several hundred pupils. Alongside this structure, there is a House for the Fathers. All these buildings will be given over to the Society by the municipality, with the sole obligation of taking over the teaching in the Gymnasium. The Benedictines will soon have a similar school for their pupils. Fr. Erfo is the much-loved pastor and is zealously aided by his Confreres, especially in the care of the outlying stations. In Barbalha, too, the people held a celebration in honour of the Salvatorians, at which even German songs and poetry recitals were rendered. The whole town is linked to the Fathers with a loving loyalty and readiness to help; something that calls forth great admiration. It is sad that in this somewhat remote district, we have found few or almost no vocations. Maybe the taking-over of the new schools will bring

Barbalha:

*Das neue Gymnasium
The new High School*



und wird von seinen Confratres eifrig unterstützt, zumal in der Kapellenseelsorge. Auch hier veranstaltete die Bevölkerung eine Akademie zu Ehren der Salvatorianer, wobei sogar in deutscher Sprache Gedichte und Lieder vorgetragen wurden. Die ganze Stadt hängt mit Liebe, Treue und Aufopferung an den Patres, die geradezu zu bewundern sind. Leider haben wir in dieser abgelegenen Gegend vorläufig wenig oder fast gar keine Berufe erhalten. Vielleicht bringt uns die Übernahme des neuen Gymnasial- und Kollegsgebäudes auch mehr Berufe. Der Diözesanbischof, den ich nach mehrstündiger Autofahrt auf einer Firmungsreise erreichen konnte, anerkannte dankbar die vorbildliche Seelsorgsarbeit unserer Confratres. Barbalha ist die Niederlassung in Brasilien, wo das Klima den Mitbrüdern vielleicht am meisten Schwierigkeiten bereitet; es herrscht dort beständig eine Tropenhitze. Trotzdem sind aber unsere Patres gerne auf diesem Arbeitsfeld, meist gesund und leisten wertvolle, schöne Seelsorgsarbeit.

Tief beeindruckt von der mühsamen Tätigkeit unserer Mitbrüder unter der Sonne des Äquators verließ ich diese so weit abgelegene Niederlassung mit Dank und Bewunderung im Herzen.

Auf der weiten, langen Heimfahrt hatten wir einen guten Schutzengel, der uns vor einem großen Unglück errettete, als der Chauffeur während der Fahrt einschlief; zum Glück saß ich neben ihm und merkte die Gefahr.

In Parangaba wieder heil angelangt, erwartete mich dort der P. Provinzial, um noch einmal die schwebenden Fragen und Probleme der Brasilianischen Provinz zu besprechen.

Am 18. Oktober verließ ich das mir liebge-wonnene Ceará. Die ganze Kommunität mit Leuten aus allen Ständen und Abordnungen begleitete mich zum Flughafen. Nicht leicht fiel mir der Abschied von meinen Mitbrüdern, die so-

us vocations. I met the Bishop whom I could reach only after a long car-ride at a place where he was administering Confirmation; he acknowledged gratefully the exemplary pastoral work done by our Fathers. Barbalha is perhaps the foundation of Brazil in which the Confreres suffer most from the climatic conditions; there is a continual tropical heat. Nevertheless, our Fathers work gladly and with great blessings for souls in these difficult conditions.

Deeply impressed with the patient labours of our Confreres under the equatorial sun, I took my leave of this distant foundation, full of grateful admiration.

On the long journey back, we were protected by a good Angel and saved from a bad accident, when the driver dropped off to sleep; fortunately, I was sitting near him and noticed the danger.

Safe and sound again in Parangaba, I found Fr. Provincial awaiting me there for a further discussion of the affairs and problems of the Brazilian province.

October 18th, saw my departure from Ceará. The entire community together with people from all walks of life accompanied me to the air port. It was difficult to take leave of Confreres, who sacrifice so much, and from a people, so true to God and our Society. On the trip to Rio, about an hour from the end of the journey, we met bad weather. There was a heavy storm and much lightning; the plane swayed and rocked. The passengers cast anxious glances at the priest and at the steward and out at the grey darkness, now and then lit with the lightning flashes. I grasped my rosary, to which was fastened an Agnus Dei; Bro. Cassius said to me when I left Rome: «If you keep that by you all will be well.» And indeed all was well. Not only that I was quite satisfied with the results of the Visitation but also

viele Opfer bringen, und einer Bevölkerung, die so treu zur Sache Gottes und unserer Gesellschaft steht. Auf dem Rückflug nach Rio geriet das Flugzeug plötzlich eine Flugstunde vor dem Ziel in ein heftiges Unwetter. Es stürmte, blitzte und das Flugzeug wankte und schwankte auf und ab. Ängstlich blickte alles bald auf den Pater, bald auf den Steward und in das grausige Dunkel, das durch die zuckenden Blitze immer erhellt wurde. Ich griff zum Rosenkranz, an dem ein Agnus Dei befestigt war und von dem mir Bruder Cassius in Rom bei der Abfahrt zur Visitationsreise sagte, «wenn Sie das bei sich haben, wird es gut gehen». Und es ging auch gut. Nicht bloß, daß ich mit dem Resultat der Visitation in Brasilien sehr zufrieden war, sondern auch gesundheitlich alles gut überstanden habe.

that I came through everything safely and soundly.

With a deeply grateful DEO GRATIAS et MARIAE for my visit to the biggest Catholic country of the world and to our Province, so full of possibilities and hopes, where the Confreres labour so zealously and fruitfully for immortal souls, I set out to visit our Houses in Colombia.

Mit einem innig dankbaren DEO GRATIAS et MARIAE verließ ich das größte katholische Land der Welt, die Provinz mit so vielen Möglichkeiten und Aussichten, die Mitbrüder, die so opferbereit und segensreich für das Heil der unsterblichen Seelen wirken, um die Niederlassungen in Kolumbien aufzusuchen.

Verba Patris

Aus Liebe zu Jesu

Ein guter Salvatorianer muß vor allem mit allen Kräften von der Gnade Gottes unterstützt nach Vollkommenheit und Heiligkeit streben; was hilft es ihm, wenn er die ganze Welt gewänne, an seiner Seele aber Schaden leidet? Er soll ein «alter Christus» werden, sal terrae et lux mundi: ein Engel des Hl. Geistes, in dem Christus lebt, crucifixus mundo.

Der Salvatorianer soll aber nicht nur totus Dei sein, sondern auch totus proximi. Durch das Beispiel, durch Wort und Schrift und mit allen Mitteln, die die Liebe Christi eingibt, soll er wirken gemäß den Konstitutionen. Unser ganzes Tun und Lassen sei eine fortwährende Predigt, und lassen wir nichts uns zu Schulden kommen, was niederreißt. Halten wir öfters ein prüfendes Auge auf uns um zu sehen, wie es hierin steht.

O allmächtiger Gott, sende aus einen Strom heiligen Feuers in die Menschen, besonders in meine jetzigen und künftigen Kinder, daß es fortbrenne solange sie leben, in ihren Herzen bis zum Ende der Zeiten zur Ehre Gottes und zum Heile der Seelen; vermehre sie wie die Sterne des Himmels!

For the Love of Jesus

A good Salvatorian must, with the help of God's grace, strive with all his might for perfection and holiness; what will it serve him, if he gains the whole world and neglects his own soul? He is to become an «alter Christus», sal terrae et lux mundi: a messenger of the Holy Spirit, in whom Christ lives, crucifixus mundo. The Salvatorian must be not only totus Dei but totus proximi as well. Through his good example, by word and writing, by every means which the love of Christ suggests, he will work in accordance with the rules. Our whole way of living must be a constant sermon; we should allow nothing by our own fault to happen which would disedify. We need often to turn a searching eye on ourselves to see if all things are in accord with this.

O Almighty God, send down a stream of holy fire upon men and especially upon my children, now and in the future; a fire that will burn bright in their hearts all life long, until time be no more, for the glory of God and the salvation of souls; increase them even as the stars in the heavens!

P. Franciscus Maria a Cruce Jordan (Scripta II, 3, B)

Provincia Columbiana

Am 23. Oktober 1954 verließ ich meine lieben Mitbrüder in Rio und P. Vinzenz gab mir das Geleite bis zum Flugplatz, einem der belebtesten der Welt. Ein Bekannter besorgte mir die Flugkarte von Rio nach Cali/Kolumbien. Die Fahrt dauerte etwa 11 Stunden bis Lima/Peru und ging über die weiten, großen brasilianischen Gebiete über Matto Grosso, das noch Missionsland ist im wahrsten Sinne und wo Hunderte von Missionären dringend benötigt werden. Die brasilianischen Mitbrüder baten mich wiederholt, doch im Hinterland Brasiliens eine Mission zu übernehmen. Aber nachdem wir nun für die beiden Afrika-Missionen zugesagt haben, muß der Wunsch der brasilianischen Confratres vorerst zurückgestellt werden.

Unser Flugzeug «Braniff» überflog Bolivien und die Anden in 7000 Meter Höhe. Es war ein grandioses Bild dieser Flug über die mit ewigem Schnee bedeckte, bis zu 6000 Meter hohe Bergwelt, mit ihren vielen Seen, Vulkanen, erloschenen Kratern. Bei Lima/Peru erreichten wir den Stillen Ozean und landeten in dieser Hauptstadt. Zwei Tage mußte ich einen unfreiwilligen Aufenthalt nehmen, da vorher kein Flugzeug nach Kolumbien flog. Bei den Missionären vom Heiligsten Herzen Jesu (Hiltruper Patres) fand ich gastliche und echt brüderliche Aufnahme. Der frühere deutsche Provinzial ist dort Hausoberer und Commissarius der Peruaner Niederlassungen. Wir kannten uns von früher her. Ich besuchte das Grab der hl. Rosa von Lima und andere Sehenswürdigkeiten. Wie war ich überrascht über die großen, schönen Kirchen aus der Zeit der spanischen Kolonisation! Welch ein Reichtum, Welch eine Pracht! Aber auch Welch ein Glaubensgeist muß diese Menschen des Entdeckungszeitalters beseelt haben, die dem Herrgott solche Heiligtümer bauen konnten!

Am Stillen Ozean entlang flogen wir dann über Quito in Ecuador nach Cali in Kolumbien. Nach Ecuador schickte der Ehrw. Vater die ersten Salvatorianer; sie wurden aber durch die Revolution vertrieben und kamen so nach Kolumbien. P. Macarius selig, der Beichtvater des Ehrw. Vaters in Freiburg, erzählte mir oft von dieser dramatischen Flucht. Der Provinzialoberer, P. Anselm, und P. Felizian erwarteten mich schon am Flughafen und brachten mich zum kolumbianischen Flugzeug. Gegen Abend lande-

The 23rd of October saw my taking leave of my dear confreres in Rio. Father Vincent accompanied me to the airport. Rio has two airports; there are planes leaving at intervals of minutes. A friend arranged the ticket from Rio to Cali (Colombia). The trip lasted eleven hours and took us over the vast Brazilian Territory, Matto Grosso, which is still mission territory in every sense of the word and where hundreds of missionaries are urgently needed. Our confreres in Brazil repeatedly asked me to take over a mission in the Brazilian hinterland. But since we are committed to the two African missions, this other project must wait a while.

Our plane, «Braniff», flew over Bolivia and the Andes at a height of seven thousand meters. This flight over the perpetually snow-covered, six-thousand-meter high mountain world, with its volcanoes and craters, was spectacular and awe-inspiring. We reached the Pacific and landed at Lima. There I had unwillingly to wait for two days for a plane to Columbia. The Missionaries of the Sacred Heart gave me a hospitable and fraternal welcome. The former German Provincial is the Superior of the House and Commissary of the Peruvian foundations. We had known one another in the past. I visited the tomb of St. Rose and other interesting places. How greatly was I surprised to see the fine large churches from the days of the Spanish colonies. Veritably treasures of loveliness. But what a spirit of faith must have inspired these pioneers in building such monuments to the honour of God!

Flying along the Pacific, we came to Quito, over Ecuador to Cali in Colombia. It was to Ecuador that the Ven. Father sent the first Salvatorians; a revolution drove them out and they went to Colombia. Father Macarius (R.I.P.), the Confessor of the Ven. Founder, often told me about this dramatic flight. Father Anselm, Provincial, and Father Felician, were waiting for me at the airport and took me to the plane for Bogotá. Towards evening we landed in Bogota, where I was greeted not only by the Fathers but by the Community of Sisters as well.

ten wir in Bogota, wo mich nicht nur die Patres — sondern auch die Schwesternkommunität in Empfang nahm.

Bogotá

Bogotá ist die Hauptstadt von Kolumbien und hat etwa 500.000 Einwohner. Die Stadt liegt 2611 Meter ü. d. M., auf einem Hochplateau, rings umgeben von hohen Bergen. Das Klima ist das ganze Jahr mild, es ist sozusagen beständig Frühling. Unsere Patres sind erst während des zweiten Weltkrieges von der Küste nach dem Innern gekommen. Oft mußten sie ihre bescheidene Wohnung wechseln, bis sie schließlich das jetzige Haus bezogen, das aber wieder nur ein Provisorium ist. Gleich neben unserem Kolleg haben die Mitbrüder ein großes Haus gebaut, das Platz bietet für das Provinzialat, Scholastikat und Noviziat. Es ist ein stattliches Gebäude und soll demnächst bezogen werden. Die neue große Kirche DIVINO SALVADOR, die an das Kolleg angebaut ist, geht ebenfalls der Vollendung entgegen. Ich war sehr erfreut über das blühende, religiöse Leben, das in der Pfarrei herrscht. Bei einer Abendmesse zählte ich über 200 Autos vor dem Gotteshaus. Die Bevölkerung schätzt unsere Patres außerordentlich und bringt große materielle Opfer für den Kirchenbau. P. Ivo, der auch eine Professur an der Kunstakademie in Bogota hat, wurde die künstlerisch-religiöse Ausstattung des Gotteshauses übertragen. Den am Kreuz triumphierenden Heiland hat er bereits entworfen, ebenfalls ist die Malerei an der Rückwand des Hochaltars fertig. Wenn das ganze Gotteshaus einmal vollendet ist, dürfte es zu einem der schönsten von ganz Kolumbien gehören. Die Salvador-Kirche zieht darum sehr viel Volk aus nah und fern an. Am 8. Dezember versammelte sich der Kardinal mit dem ganzen kolumbianischen Episkopat (etwa 50 Bischöfe) in unserer Kirche, um von da aus zum Stadion zu ziehen, wo der Marianische Kongreß abgehalten wurde.

P. Anselm ist Provinzial und Superior; unter seinen Patres herrscht ein einmütiges, geradezu vorbildliches Zusammenarbeiten. P. José, der Pfarrer der etwa 15.000 Seelen zählenden Pfarrei, hat an P. Theodard und P. Ephrem nicht bloß zwei dienstbereite, eifrige Kapläne, sondern auch die anderen Patres helfen jederzeit bereitwilligst dem vielbeschäftigten Großstadtseelsorger aus. Und es ist wirklich viel Seelsorgsarbeit, besonders ein großer Beichtstuhl in Salvador. Dazu sind täglich mehrere Hochämter, meist levitiert. Den Gesang übernehmen die Scholastiker und Novizen unter der bewährten Leitung des P. Maurinus, der Präfekt der Scholastiker und Novizenmeister ist.

Die Novizen und Scholastiker machen einen sehr guten Eindruck. Disziplinarisch, d. h. was Armut anbelangt, werden nicht geringe Anforderungen an sie gestellt. Vorübergehend, bis der Neubau fertig ist, sind sie im Kirchturm untergebracht, wo auch P. Maurinus, der sie betreut, «haust». Die Scholastiker besuchen die Vorlesungen an der päpstlichen Hochschule der Jesuiten.

Bogotá is the capital of Colombia and has about 500.000 inhabitants. The town is about 2.611 meters above sea-level, on a high plateau, ringed about by high mountains. The climate is moderate the whole year around, almost a continued Spring. Our Fathers first moved during the Second World War from the coast to the interior. Many times they had to change their modest residence until finally they took over the present House, which however, is only provisional. Immediately alongside our College we have built a large House which will provide accommodation for the Provincialate, Scholasticate and Novitiate. It is an imposing building and will soon be occupied. The new and large church DIVINO SALVADOR, which adjoins the College, is almost completed. I was gladdened to see a flourishing Catholic life in the parish. At an evening Mass, I counted over two hundred cars outside the church. The people are wonderfully loyal to our Fathers and give great assistance for the building of the church. Father Ivo, who is also professor in the Academy of Art in Bogotá, took care of the decorating of the church. He has finished the representation of the victorious, crucified Saviour and the design on the wall behind the high altar. When the work is completed, the church will be among the finest in the whole of Colombia. Salvador church attracts many people from far and near. On December 8th, the Cardinal and the whole Colombian Episcopate (about 50 Bishops) gathered in our church and thence set out for the Stadium where the Marian congress was held.

The Fathers work together in fine and exemplary cooperation. Father José, pastor of a Congregation of 15.000, has not only Father Theodard and Father Ephrem as his two willing and zealous assistants, but all the other Fathers are ever-ready to help in the busy work of a city parish. And indeed, it is true pastoral work, especially in the confessional, to which great numbers come. Then there are daily high Masses, most of them solemn. The choir consists of scholastics and novices under the capable leaderships of Father Maurinus, who is prefect of scholastics and Master of Novices.

The novices and scholastics make a very good impression. In discipline, particularly in regard to poverty, much is demanded of them. For the time being, until building work is finished, they are accommodated in the church tower, where Father Maurinus also resides. The scholastics attend the lectures in the Jesuit Papal College. Besides the strenuous parochial work, the Fathers are chaplains to many convents, and give instructions in several high-schools. Father Robert, the local bursar, edits the *Voz del Salvador*, does vocational work and takes care of the material side of things — all with great success. The two Brothers, Diego and Martin, have plenty of work in



Bogotá

Inneres der neuen Kirche Divino Salvador (Kruzifix und Malereien von P. Ivo)
Interior of new Divine Saviour Church (crucifix and paintings by P. Ivo)

Neben der anstrengenden Pfarrseelsorge haben die Patres noch verschiedene klösterliche Schwesternniederlassungen zu betreuen und erteilen an mehreren höheren Schulen Unterricht. P. Robert, der Hausökonom ist, redigiert die *Voz del Salvador*, macht Propaganda für Berufe, sichert das materielle Einkommen — alles mit großem Erfolg. Die zwei Brüder Diego und Martin haben viel in der Kirche, Sakristei, an der Pforte und im Kolleg zu tun. Br. Felipe lernt in der Stadt das Gärtnerhandwerk. Die Küche wird von zwei älteren Frauen geführt. Das Kolleg hat viele Freunde und Wohltäter, die sich eine Ehre daraus machen, die Salvatorianer unterstützen zu dürfen. Finanziell stellt sich das

the church, the sacristy, as door-keepers and in the College itself. Brother Felipe is learning gardening. The kitchen is looked after by two elderly ladies. The College has many friends and benefactors who regard it as an honour to help the Salvatorians. For that reason financial conditions of the House are satisfactory; indeed, it is astonishing how much the Fathers have achieved in recent years without material aid from abroad, i. e., from Rome or other Provinces.

Haus darum gut, ja es ist erstaunlich, was unsere Patres in den letzten Jahren geleistet haben ohne materielle Unterstützung von außen, d. h. Rom oder anderen Provinzen.



*Chía: Wohnhaus auf dem neu erworbenen Landgut (Finca)
Residence on new estate (Finca)*

Vor kurzem konnte die Provinz noch ein etwa 35 Kilometer von Bogota entferntes Landgut erwerben (eine Finca = Landgut neben dem Städtchen Chía). Zum Anwesen gehören eine Ziegelei, ein Eukalyptus-Wäldchen, eine große Wiese, Gartenland und ein kleines, bewohnbares Haus im guten Zustande. Hierhin soll später das Noviziat verlegt werden.

Die chrw. Salvatorianerinnen haben wenige Kilometer entfernt ein ähnliches Gut erwerben können und verlegten ihr Noviziat dorthin. Auch in Bogota selber, ganz nahe bei der Salvadorkirche, haben unsere Schwestern ein Haus: das Colegio del Divino Salvador, eine höhere Schule, die sehr gut besetzt ist. Demnächst wollen die Schwestern sogar ein neues Gymnasium für Mädchen bauen; der Platz ist bereits gekauft und liegt in schönster Gegend an der Peripherie der Hauptstadt, am Fuße der Berge. Erstaunlich ist auch hier in Kolumbien, wie schnell sich die Salvatorianerinnen ausbreiteten, wie segensreich sie wirken und wie beliebt die Schwestern sind. Ein Bischof bat mich dringend, ich möchte doch in Rom ein gutes Wort einlegen, damit die Salvatorianerinnen ein Krankenhaus in Bogota übernehmen. Aber auch bei ihnen gilt das Schriftwort: «Die Ernte ist groß, doch der Arbeiter wenige». Auch mehrere andere Schwesternkongregationen, bei denen unsere Patres aushelfen, besuchte ich, ebenso den Herder-Verlag, die Deutsche Botschaft und einige große Wohltäter. Ich machte sodann meine Aufwartung beim Ordinarius der Diözese, Sr. Eminenz Kardinal Crisanto Luque und seinen zwei Weihbischöfen. Alle diese Kirchenfürsten waren einmütig im Lob über die vorzügliche Arbeit, die unsere Mitbrüder in der Diözese leisten. Das ist erfreulich und wertvoll zugleich, zu erfahren aus dem Munde der höchsten kirchlichen Behörde, daß sie zufrieden ist mit unseren Mitbrüdern.

Ein Freund des Kollegs nahm mich mit seinem Auto mit zur Besichtigung der besonderen

Recently, the Province was able to buy at some distance from Bogotá a property (a Finca near to the small town of Chía). There is a brickyard, eucalyptus plantation, a large meadow and a small habitable house in good condition. Later on the novitiate is to be moved here.

The Rev. Salvatorian Sisters have, not far distant, also been able to acquire a similar property and will transfer there the novitiate. In Bogotá itself, quite near our church, the Sisters have a house. The «Colegio del Divino Salvador», a high-school which is very well attended. Soon the Sisters intend to build a new gymnasium for girls; the site has been bought and is well situated on the outskirts of the town, at the foot of the hills. It is amazing how here in Colombia, too, the Sisters have so quickly multiplied, how fruitful is their work and how greatly loved they are. A Bishop begged me earnestly to put in a good word at Rome that the Salvatorian Sisters might take over the hospital in Bogotá. However, for them, too, the words of Scripture are applicable: The harvest is great but the labourers are few. I visited other Congregations of Sisters who are cared for by our Fathers; also I called at the Herder establishment and at the German Embassy, and some of our greater benefactors. Then I went to pay my respects to the Bishop, Cardinal Crisanto Luque and his two auxiliaries. These prelates were unanimous in their praise of the good work which our Fathers perform in the diocese. It is gladdening and valuable to hear from the highest authorities that they are contented with our confreres.

A friend of the College took me in his car on a trip of the sights in Bogotá. The view of one of the greatest and loveliest waterfalls in the world was entrancing but I was saddened to learn that there so many misguided people take their own lives. A statue of the Mother of Mercy has been put there so that these darkened souls may look at Her and thus not lose themselves in despair. We visited the «Salt Cathedral», fashioned in the rocks of the salt mine. It is a gigantic church with place for many thousands. The arena for bull fights, I saw only from without; priests are forbidden to go these spectacles.

Sehenswürdigkeiten in Bogota und Umgebung. Einer der größten und schönsten Wasserfälle entzückte mein Auge, betrübte aber auch mein Herz, als ich hörte, daß an dieser Stelle sich so viele unglückliche Menschenkinder das Leben nehmen. Man hat jetzt eine Statue der Mutter der Barmherzigkeit angebracht, damit diese verzweifelten Seelen noch einen Blick zu ihr werfen können und sich nicht ins Elend stürzen. Interessant war der Besuch der «Salzkathedrale», die in einem Salzbergwerk aus den Felsen herausgemeißelt wurde. Eine Riesenkirche, die für viele Tausende Platz bietet. Die Stierkampfarena sah

One of my former novices, who is now a teacher in Bogotá but is loyal to our Society and does fine work as a lay-apostle, took me in his car to our foundation in

ich nur von oben; der Besuch ist Geistlichen kirchlicherseits verboten.

Einer meiner ehemaligen Novizen-Fraters, der jetzt in Bogota als Gymnasialprofessor wirkt, der S.D.S. aber die Treue hält und als Laienapostel segensreich wirkt, brachte mich mit seinem Auto nach unserer Niederlassung in

Monterredondo, Cundinamarca

Das Haus mit Landwirtschaft ist zur Zeit vermietet. Br. Fromund ist unter der Woche dort, besorgt die Bienen, die eine gute Einnahme für Bogota bedeuten, und überwacht die Arbeiten der Holzlieferanten. Das Besitztum wurde den Patres in Bogota vor Jahren geschenkt mit der Verpflichtung, arme Waisen oder Fürsorgeknaben aufzunehmen und zu erziehen. In 2–3stündiger Autofahrt durch eine wunderschöne Bergwelt schlängelt sich die Straße zum Teil durch wildromantische Schluchten unserem Anwesen zu. Da und dort hat mir der Chauffeur bedeutet, daß ein Auto oder Omnibus in den gähnenden Abgrund hinabgestürzt sei. Der Besitz ist so ausgedehnt, daß man bis heute noch nicht angeben kann, wieviele hundert oder tausend Hektar es sind; einige meinen, es dürften wohl zwischen 30.000 und 50.000 Hektar Berg und Urwald sein. Kein Mensch konnte bis heute noch die Grenzen feststellen. Gegenwärtig lassen wir Bauholz fällen und mit Lastautos nach Bogota bringen, was dem Kolleg immerhin eine Einnahme verschafft, wenngleich die Unkosten sehr groß sind (Transport- und Holzarbeiterlöhne). Erst mit den Jahren wird sich zeigen, wie dieser Besitz richtig ausgewertet und wozu er verwendet werden kann. Bisher war das Noviziat hier untergebracht; ein Pater betreute die Waisenknaben. Zur Zeit verbringen die Scholastiker ihre großen Ferien in dieser schönen, einsamen, aber gesunden Gegend, wo es nicht an Abwechslung fehlt und somit für günstige Erholung Gelegenheit bietet. — Anlässlich eines Besuches bei den «Amerikanern», die ziemlich stark in Bogota vertreten sind und die eine eigene höhere Schule unterhalten, ebenso eigenen Gottesdienst bekommen, wurde ich förmlich bestürmt, doch bei meiner Reise nach U.S.A. alles zu tun, damit die amerikanische Kolonie in Kolumbien wieder einen Salvatorianerpater als Seelsorger bekomme. Man hatte es besonders auf den P. Robert Bellarmin abgesehen, der früher diese Seelsorge wahrnahm. Ich sah die Notwendigkeit dieser Pastoration ein, konnte aber wegen Mangel an

The House and farm are at the moment rented out. Brother Fromund is there during the week and looks after the bees, which provide a good source of income for Bogotá, and supervises the work of the woodsmen. The property was long ago given to the Fathers in Bogotá with the obligation of taking and caring for poor orphans or boys in need of care. The road to our establishment twists along for some two or three hours through a wonderful mountain country, passing at times through wildly primitive gorges. Here and there I was told that a car or a bus had crashed into the depths. The estate is so extensive that one is not exactly certain how many hundred or thousand acres there are; some think that there must be between thirty and fifty thousand hectares of hill and forest land. Nobody yet has been able to mark the boundaries. We have arranged for the felling of timber which is taken by truck to Bogotá: an income for the College of course, but transport and wages are costly. Time will show how this property can best be utilized. Formerly the novitiate was here; one Father took care of the orphan boys. At present, the scholastics spend the long vacation in this pleasant, secluded and healthy place, where there is no lack of variety and thus plentiful opportunity for relaxation. During a visit to the «Americans», who have come in fairly large numbers to Bogotá and conduct there their own high-school and have special church services, I was formally asked that on my trip to U.S.A., I should do everything possible to ensure that this American colony in Colombia would again have a Salvatorian as their pastor. They were thinking in particular of Father Robert, who formerly had undertaken this work. I could see the need of such an arrangement, but scarcity of personnel made it impossible to give definite promises. The Vicar Apostolic of Barrancabermeja begged me to send him Fathers for a Colombian mission territory; but of course I could not promise anything.



La Estrella:

*Baupunkt des Seminario «Divino Salvador». Das «T» hinter der Kirche ist bereits gebaut und bietet Raum für 200 Studenten
Building scheme of new «Divino Salvador» seminary. «T» section behind Church completed and accommodates 200 students*

In a well-constructed crypt under our Divino Salvador church, there are niches similar to those in the Roman catacombs. The young Father Hugo Siebenrock, who died all too soon and about whose good work the people still talk after ten years, rests there. As is my custom, I visited the grave of this dear confrere.

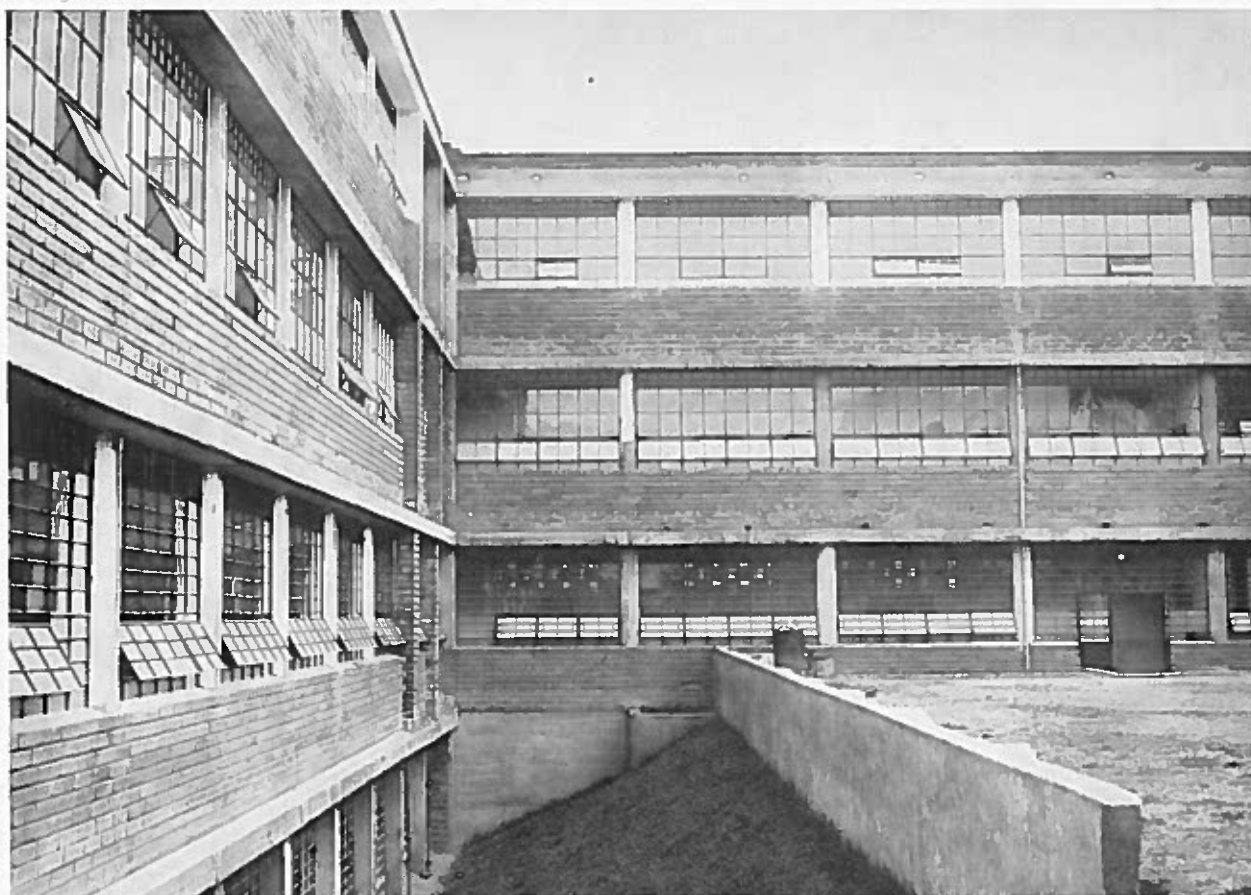
geeigneten Kräften keine besonderen Versprechungen machen. Auch der Apostolische Vikar von Barrancabermeja bat mich inständig, ihm Patres zu schicken für sein kolumbianisches Missionsgebiet; aber auch diese Bitte konnte ich vorläufig nicht erfüllen.

In einer schön hergerichteten Krypta unter unserer Kirche DIVINO SALVADOR befinden sich Nischen, ähnlich wie in den römischen Katakomben. Der allzu früh verstorbene junge P. Hugo Siebenrock, der so segensreich wirkte und von dem die Leute heute, nach 10 Jahren, noch reden, hat dort seine Ruhestätte erhalten. Wie überall, besuchte ich auch diesen lieben Mitbruder.

Seminario «Divino Salvador», La Estrella, Antioquia

Das Flugzeug brachte mich sodann nach unserem kolumbianischen Studentat La Estrella in der Provinz Antioquia, nahe bei der Bischofsstadt Medellín. Seit 1944 haben wir dort eine Niederlassung. Die Patres kamen von Cartagena und suchten im Innern Kolumbiens einen geeigneten Ort, um ein Studentat zu eröffnen. An der Küste gibt es kaum Berufe und ist das physische und moralische Klima nicht für Studenten geeignet. Dagegen hat das «Interior» ziemlich viele und gute Berufe zu verzeichnen. Mein Vorgänger, P. Franz, konnte bei seiner Visitation in La Estrella den Grundstein legen zu einem neuen Studentat. Heute geht dieses große, schöne Gebäude der Vollendung entgegen. Die Lage des Seminario «Divino Salvador» ist außerordentlich günstig; an einer leicht ansteigenden Höhe, nahe bei einem vielbesuchten Muttergottes-Heiligtum, unweit von der Stadt Medellín und doch wieder getrennt vom Menschengewühl liegt das Kolleg idyllisch in herrlicher Umgebung, eingerahmt von hohen Bergen. Das Klima ist sehr gut, etwas wärmer als in Bogotá, ewiger Frühling. Beim Betreten unseres Gebäudes standen die Mitbrüder mit ihren etwa 150 Studenten schon bereit, begleiteten mich unter Fanfarenklängen und Märschen zum Kolleg und in die Kapelle, wo ich der Kommunität den hl. Segen erteilte. Auch diese Studenten tragen an Feiertagen eine Uniform, die ihnen gut steht. Die Buben sind diszipliniert, gut ausgebildet in

By plane I travelled then to our Colombian study-house La Estrella in the province of Antioquia, near the diocesan town of Medellín. We have been established there since 1944. The Fathers came from Cartagena and looked for a suitable district inland, for a house of studies. There are hardly any vocations in the coastal district and besides the climate and surroundings are not, physically or morally, suitable for students. On the other hand the «interior» shows signs of apparently numerous and good vocations. Father Francis, my predecessor, laid the foundation stone of the new studyhouse during his visitation. Now this fine large building is nearly completed. The situation of the seminary «Divino Salvador» is unusually fine; it stands on a gently rising slope near to a much-visited sanctuary of Our Lady; it is not far from the town of Medellín yet far enough from the noise and bustle, in inspiring surroundings, against a background of high mountains. The climate is very good, a little warmer than in Bogotá, always spring-like. On arrival at our House, I found the confreres together with about a hundred and fifty students waiting; they led me, to the accompaniment of music, to the College and thence to the chapel where I gave my blessing to the Community. These students too wear on feast days a very becoming uniform. The boys are well-behaved and well tutored in music and singing. To be present at the Divine Services is really



La Estrella: Teilansicht des Neubaus des Seminario „Divino Salvador“ - Partial view of new Divine Saviour seminary buildings

Musik und Gesang. Es ist eine Freude, ihrem Gottesdienst beizuwohnen. Ich beobachtete die Schüler bei einem Fußballwettspiel, war bei ihnen in der Schule, hörte und sah sie beim Theaterspielen und auf einem Spaziergang — sie machten überall einen sehr guten Eindruck.

Superior und Studiendirektor ist P. Felizian; er leitet auch den Chor und ist Musikdirigent. P. Agathon ist Studentenpräfekt und hat den P. Michael als Unterpräfekt zur Seite; beide geben Unterricht. P. Reginbert verwaltet das Amt eines Provinzökonoms, nimmt sich besonders um die Wohltäter und Mitarbeiter an und gibt auch Schule. P. Wolfgang ist 1. Konsultor und erteilt Unterricht. P. Odilo ist Hausökonom und 2. Konsultor. P. Vianney und P. Sigismund sowie P. Christian sind als Lehrer tätig. P. Berno hilft hauptsächlich in der Seelsorge aus. Öfters gehen auch die Lehrer noch in Aushilfe. Es herrscht überhaupt ein schöner, brüderlicher Geist und alle helfen freudig mit am Aufbau des Kollegs. Zwei Scholastiker sind ebenfalls in der Schule tätig. Leider hat die Kolumbianische Provinz nur ganz wenige Brüder, weshalb in allen Häusern Laienkräfte für Küche und Haus angestellt sind; so auch in Estrella.

Bei der Geistlichkeit und Bevölkerung haben die Patres den besten Ruf und sind sehr beliebt,

a joy. I saw the students at their football games, visited them in the school, saw their theatrical presentations and was with them on a walk: always they made on me a good impression. Father Felician is the Superior and director of Studies; he also conducts the choir and is director of music. Father Agathon is prefect of students and Father Michael is with him as second prefect; both of them teach. Father Reginbert is the Provincial bursar, gives special care to the work of benefactors and cooperators as well as teaching. Father Wolfgang is 1st Consultor and teaches. Father Odilo is local bursar and 2. cons. Frs. Vianney, Sigismund, and Christian are teachers; Fr. Berno is chiefly engaged in pastoral work. The teachers, too, frequently do supply work. There is a flourishing fraternal spirit and everyone helps gladly with the development of the College. Two scholastics are also teaching in the school. Unfortunately, there are few Brothers in the province, so that in all the Houses lay-help is engaged for kitchen and domestic work.

Among priests and people the Fathers are held in high esteem and are well-loved; they are much in demand for supplies and are given many offerings. A visit to the Archbishop brought only good reports of our confreres and he repeatedly asked me to send him many German Fathers. The

werden gerne für Aushilfen geholt und bekommen viel Almosen. Beim Besuch des Erzbischofs hörte ich nur Gutes über unsere Mitbrüder und er bat mich wiederholt, ihm noch recht viele deutsche Patres zu schicken. Der Weihbischof und Koadjutor ist seit seinem letzten Besuch in Rom und München ein großer Freund der S.D.S. geworden und schätzt unsere Patres außergewöhnlich. Meine Besuche bei Wohltätern und Freunden des Kollegs sollten ein Zeichen der Dankbarkeit sein für alle Sympathie, welche den Salvatorianern entgegengebracht wird. Die junge Niederlassung in La Estrella verspricht viel für die Zukunft der Kolumbianischen Provinz und berechtigt zu großen Hoffnungen, wenn die Mitbrüder in diesem Geiste weiterarbeiten wie jetzt.

Wiederum bestieg ich das Flugzeug. Über Berge mit drei- und viertausend Meter Höhe flog ich dem Magdalenenstrom entlang, über

Coadjutor is, since his recent visit in Rome and Munich, a great friend of our Society and esteems highly our Fathers. When I visited the benefactors and friends of the College, I meant it as a sign of real gratitude for all the kindness which they have shown to the Salvatorians. This young foundation, La Estrella, promised well for the future of the Province and one may hope for much since the Fathers will continue to work in the same spirit which now animates them.

Again I boarded a plane. Over 3000—4000 meter high mountains, over the Magdalen River, over well-wooded country, as well as swamp land, I flew to the Carribean Sea and landed on November 12th in Cartagena.

waldreiche Gegenden und auch über Sumpfländer dem Karibischen Meere zu und landete am 12. November in Cartagena.

Sma. Trinidad - Cartagena

Bereits 1899 übernahm die Gesellschaft die erste Niederlassung in dieser alten ehemaligen spanischen Hafenstadt. Wie bereits erwähnt, mußten unsere Patres bei der Revolution in Ecuador fliehen und landeten in Cartagena. Am Flugplatz erwarteten mich schon fast alle Mitbrüder von Cartagena und geleiteten mich nach der ersten Niederlassung Sma. Trinidad.

Im altehrwürdigen Gotteshaus versammelten sich die Confratres, zu denen ich ein paar Worte der Begrüßung, Freude und Ermunterung sprach und ihnen den hl. Segen erteilte, wie ich es bei allen Kollegien zu tun pflegte.

Bald merkte ich auch den Klimaunterschied zwischen Bogota und Cartagena. Eine dumpfe, brütende Hitze lag über der Stadt und man konnte mit Recht sagen: man schwitzt nur einmal, nämlich beständig. P. Werner brachte mich dann sogleich zum Grabe des hl. Petrus Claver, Apostel der Negerklaven. Zwei Monate zuvor feierte ganz Kolumbien, ja die katholische Welt überhaupt, das dreihundertjährige Jubiläum des Hinscheidens dieses großen Heiligen. Tief bewegt kniete ich vor den Überresten des Heiligen, ergriffen betrat ich die Räume, in denen er lebte und starb. Welch ein Vorbild für Patres und alle Missionäre! Wie klein wird man beim Betrachten dieser Größe! Die Seelsorgsarbeiten in Cartagena stehen mehr oder weniger unter dem Zeichen dieses Negerapostels. Die Bevölkerung stammt zum großen Teil von Farbigen ab. Die Armut und Not dieser Leute ist auch heute noch groß. Petrus-Claver-Naturen wären auch heute noch dringend nötig. Unsere Patres haben sich in Cartagena in dem halben Jahrhundert ihrer Wirksamkeit große Verdienste erworben. Es waren unter diesen Seelsorgern Helden. Sie verdienen unseren Dank im besonderen Maße. Auch

It was in 1899 that the Society made the first foundation in this ancient, formerly Spanish, sea-port. As has been related, our Fathers had to flee from the revolution in Ecuador and came to Cartagena. At the air port, I was met by almost all our Confreres from Cartagena, and went with them to the first of our establishments, Sma. Trinidad.

The Brethren gathered together in the venerable church where I spoke a few words of greeting and encouragement and gave them my blessing, as I do in all our Houses.

It did not take long to become aware of the difference in climate between Bogotá and Cartagena. A heavy heat haze lay over the town and one can say with truth: people sweat here only once and that is always. Father Werner then took me to the grave of St. Peter Claver, the Apostle of Negro slaves. Only two months earlier the whole of Colombia, indeed all the Catholic world, celebrated the third centenary of the death of this great saint. With deep emotion I knelt before the Saint's relics; with reverence I went into the apartments in which he lived and died. What an example for our Fathers and for all missionaries. How small one feels in thinking about this great man! Pastoral work in Cartagena is more or less under the same conditions as it was in the time of this apostle of the Negroes. The people are in great part coloured folk. The poverty and the need are just as great today. The spirit of a Peter Claver is still needed. The fifty years of our Fathers' work in Cartagena have accomplished great things. There were real heroes among these workers for souls. To them we owe a tribute of deepest gratitude. And even today there is demanded at times from our Fathers heroic sacrifice.

heute noch werden geradezu heroische Opfer bisweilen von unseren Patres verlangt. - P. Emmeran ist Oberer, Ökonom und Pfarrer in Trinidad. Er hätte mehr als 10.000 Seelen zu betreuen, aber leider kommen nur wenige in die Kirche. Ich war nicht wenig erstaunt, als ich am Sonntag morgen in meiner Messe nur eine kleine Schar Frauen sah, höchstens ein Dutzend Männer. Zwei Frauen gingen zur hl. Kommunion. Und so war es auch ungefähr in den beiden anderen Gottesdiensten. Ich fragte, wo sind die Männer? Wo sind die Kinder? Die Kinder haben Ferien, sagte man mir, und da machen sie auch Ferien beim lieben Gott. Vielfach haben hier die Negerkinder keine Kleider. In die Schule gehen nur wenige. Religionsunterricht zu erteilen ist schier unmöglich; die Kinder werden aber fast alle getauft, wenngleich manche sehr spät. Auf die kirchliche Trauung wird großer Wert gelegt und wenn die Leute zum Sterben kommen, lassen sie auch noch den Priester rufen. Und viele dieser Armen, die sonst jahrelang nie mehr in die Kirche gingen, haben oft noch die Gnade des priesterlichen Beistandes. An diesen Farbigen ist im Verlaufe der Jahrhunderte viel gesündigt worden; man muß Mitleid mit ihnen haben. Ein Seelsorger reibt sich schier auf unter diesen Verhältnissen. P. Emmeran und sein Mitarbeiter P. Constantin geben ihr Letztes her für ihre Pfarrkinder. Aber die Arbeit wächst ihnen über den Kopf; sie sollten Hilfe, junge Kräfte haben. P. Constantin ist dazu noch fast am Erblinden. P. Polycarp hat 33 Schulstunden, Philosophie, Apologetik und Latein an höheren Schulen. Dazu ist er noch eine Art Diözesanpräses für die weibliche Jugend. Ein ähnliches

Father Emmeran is Superior, Bursar and Pastor in Trinidad. He has to care for more than 10.000 souls; sadly very few come to church. I was not a little astonished to see at my Mass on Sunday morning only a small group of women with at the most a dozen men. Two women went to Holy Communion. And the other two Masses showed a similar attendance. I asked where the men and the children were. The children, I was told, are on holiday and, therefore, they take their holidays also from God. Many of the coloured children have no clothes to wear. Only a few go to school. To give religious instructions is just impossible; nevertheless, the children are almost all baptized, even it sometimes very late. Marriage in the church is highly esteemed and when death is near a priest is sent for. And indeed many of these poor souls who have not been in a church for years, have the grace of a priest at the end. Much wrong has been done to these coloured folk in the course of the centuries, one needs to have great sympathy with them. A pastor wears himself out in these circumstances. Father Emmeran and his assistant Father Constantine, give themselves completely for their parishioners. But the work is overwhelming; they need help, young Fathers. Father Constantine is nearly blind. Father Polycarp has thirty-three hours weekly in the high-schools, teaching philosophy, apologetics and Latin. He is also diocesan president of the girls' youth organization. A similar picture of crying need is to be found in both the other parishes of which we have charge:

Bild seelsorglicher Not bieten die beiden anderen uns Salvatorianern anvertrauten Pfarreien:

Pie de la Popa - Cartagena

Im Jahre 1920 übernahm die S.D.S. die «Maria-Lichtmeß-Pfarrei». 25.000 Seelen haben die Patres zu betreuen. Die Pfarrei liegt in einem etwas besseren Viertel (Trinidad liegt im Hafenviertel). Trotzdem bestehen dort ähnliche pastorelle Schwierigkeiten wie in Trinidad. P. Fridolin waltet dort als Oberer, Ökonom und Pfarrer. Auch hat er neben seiner ungeheuren Seelsorgsarbeit in der Pfarrei noch das Männerapostolat der Diözese zu betreuen. Während die Kirche in Trinidad sehr alt, düster, ja finster ist und gleichsam festungsartig wirkt (besonders von außen), macht die Maria-Lichtmeß-Kirche in der Popa einen freundlicheren Eindruck. Unsere Patres haben dieses neue, große Gotteshaus in den dreißiger Jahren erstellt. Der Gottesdienstbesuch ist hier auch besser. P. Engelbert, ebenfalls einer der ältesten Cartagena-Pioniere, macht vor allem die Büroarbeiten und hilft eifrig im Beichtstuhl. P. Emmerich hat, ähnlich wie P. Polycarp, sehr viele Schulstunden an den höheren Schulen. Monatlich halten die Patres auch im



Pie de la Popa - Cartagena:
Blick auf die Popa; auf dem Berge das Heiligtum Madonna de la Popa; unten rechts die jetzige Pfarrkirche; vorne P. General und P. Polycarpus - View from Popa; on the hill the shrine of the Madonna de la Popa; below to right the present parish church; in front, Fr. General and Fr. Polycarpus



Manga - Cartagena: Pfarrkirche - Parish Church

Wallfahrtsheiligtum Madonna de la Popa Gottesdienst. Diese Kirche gehört zur Pfarrei und liegt einzig schön auf einem Berg, dessen Abhänge umwaldet sind. Der Rundblick ist bezaubernd schön. An die Wallfahrtskirche angebaut ist ein ehemaliges Augustinerkloster, dessen Ruinen noch bestehen. Schade um dieses so prächtige Heiligtum, daß es so verlassen dasteht! Der Staat hat es als Kulturdenkmal erklärt und unter seinen Schutz genommen. Es ist das Wahrzeichen Cartagenas, gleichsam ein Leuchtturm für Schiffe und Flugzeuge. Aber auf diesem «heiligen Berg»

In 1920 the Society took over this «Our Lady of Candlemas» parish. The Fathers take care of 25.000 souls. The parish lies in a somewhat better district. (Trinidad is in the dock area). Nevertheless, there are pastoral difficulties similar to those in Trinidad. Father Fridolin is the Superior, Bursar and Pastor. As well as his strenuous work in the parish, he has also charge of the laymen's apostolate of the diocese. While the church in Trinidad is very old, gloomy, even dark, and somewhat fortress-like (especially from outside), the church in Popa makes a more friendly impression. Our Fathers have managed to bring into being this fine new church. Here the attendance at services is better. Father Engelbert, the oldest of the Cartagena pioneers, takes special care of the parochial office and helps unsparingly in the confessional. Father Emmerich, like Father Polycarp has many hours of teaching in the high-schools. Every month the Fathers conduct the services at the pilgrimage shrine of Madonna de la Popa. This church belongs to the parish and is in a pleasing position on a hill. The view from there is certainly very beautiful. Alongside the pilgrimage church is a former Augustinian monastery, now in ruins. It is a pity that this lovely sanctuary has been so abandoned. The State has declared it a national monument and protects it. It is a symbol of Cartagena and a light tower for ships and planes. However, on this «holy mountain» one sees to this day a mixture of Christianity and paganism; the pilgrimage is little cared for. — The cooking in «Popa» is taken care of by the Franciscan Sisters, while in Trinidad there is a lay cook.

findet man leider Christentum und Heidentum bis heute noch vereint. Die Wallfahrt wird wenig mehr gepflegt.

Manga - Cartagena

Manga heißt die dritte Salvatorianerpfarre in Cartagena. Sie wurde 1924 übernommen. Die Bevölkerung dieser Gemeinde gehört mit zu den besten. Der Kirchenbesuch der 8000 Seelen zählenden Pfarrei ist relativ gut. Die Kirche ist neu, sehr hell, geräumig und schön. Sie ist dem hl. Kreuz geweiht. Ein beim Eingang der Kirche aufgestelltes Kruzifix wird viel vom Volk verehrt. Überhaupt kann man in ganz Südamerika fast überall eine tiefe Andacht zum Gekreuzigten beobachten. P. Werner ist Superior, Ökonom und Pfarrer. Ihm helfen in der Seelsorge die Patres Rembert und Ludwin. Ersterer ist ebenfalls einer der ältesten Kolumbianer-Missionäre und war seinerzeit mit P. Fridolin in Chile.

Obwohl die Gottesdienste meistens sehr früh morgens abgehalten werden, ist es doch in der Kirche auch zu dieser Zeit schon sehr warm und schwül. Die Kühl- und Luftanlagen helfen ein wenig die Hitze zu dämpfen. Ebenso schützt der weiße Habit, den die Patres tragen, gegen die

Manga: that is the name of the third Salvatorian Parish in Cartagena, which was taken over in 1924. The people here are among the best. Church attendance in this parish of eight thousand is relatively good. The church is quite new, very bright, roomy and pleasing. It is dedicated to the Holy Cross. A crucifix, standing at the entrance to the church, is greatly revered by the people. Indeed, in all South America, one sees a deep devotion to the Crucified. Father Werner is Superior, Bursar and Pastor. Frs. Rembert and Ludwin assist him in the parish. The former is one of the oldest Colombia missionaries and was at one time with Fr. Fridolin in Chile.

Although Mass is said for the most part very early in the morning, it is even then warm and heavy in the church. The fans help a little to moderate the heat. The white habit, which the Fathers wear against the grilling sun, helps too; but in spite of all that this hot climate on the sea coast is the greatest enemy of health, next to the

grellen Sonnenstrahlen, aber trotz alledem bleibt das heiße Klima an der Meeresküste der größte Feind für die Gesundheit neben den vielen Moskitos, deren man sich trotz Moskitonetz auch bei Nacht nicht erwehren kann.

Mein nächster und letzter Besuch in Kolumbien galt unseren beiden Mitbrüdern P. Bertram und P. Alfred. Mit dem Autobus fuhr ich auf zum Teil schlechten Wegen und durch Sumpfgelände (das Auto ist wiederholt im Schlamm stecken geblieben) an Negerdörfern vorbei, zu unserer Niederlassung

innumerable mosquitoes, from which, despite mosquito nets, one cannot escape even at night.

My next and last visit in Colombia was to our two confreres Frs. Bertram and Alfred. I went by bus along badly made roads and over swamp-land (the bus frequently got stuck in the mud), past negro villages, to our establishment at



Manga - Cartagena: Pfarrhaus - Presbytery

San Onofre, Bolivar

Seit 1924 sind die Salvatorianer hier und arbeiten in dieser wohl schwierigsten Pfarrei, die wir zu betreuen haben. Die Pfarrei liegt in einer großen Ebene (el Plan de San Onofre) und zählt 25.000 Einwohner; fast alle sind farbig d. h. Neger. Am Orte Onofre selber befinden sich etwa 7000 Seelen. Zur Pfarrei gehören noch 20 Dörfer mit 5 Kapellen, die von unseren Mitbrüdern in gewissen Zeiträumen regelmäßig besucht werden. Die Entfernungen sind sehr groß. So liegt z. B. die erst kürzlich eingeweihte Kapelle des hl. Antonius 50 Kilometer vom Sitz der Patres entfernt. P. Bertram ist Superior und Pfarrer von San Onofre und erteilt an einer höheren Mädchenschule, welche die Franziskanerinnen leiten, Unterricht und ist zugleich Schulinspektor. Die Seelsorge ist außerordentlich schwierig; der größte Teil der Kinder ist unehelich. Der Prozentsatz der Analphabeten und religiös Indifferenten ist sehr hoch. Eine geregelte Seelsorge ist fast unmöglich.

Auch fünf Inseln mit 1300 Bewohnern gehören zur Pfarrei, die aber jährlich nur einmal besucht werden können. P. Alfred versieht hauptsächlich die Außenstationen und ist mit seinem Esel sozusagen fast beständig unterwegs. In San Onofre selber ist ein größeres Gotteshaus, das zur Zeit der Pfarrer restaurieren läßt. Im Mittelpunkt der Gemeinde steht und lebt der hl. Schutzpatron San Onofre. Mit einer unglaublichen Liebe hängt das Volk an dem Bilde dieses Heiligen, der einen bis zu den Knien reichenden Bart trägt. Das Volk ist arm und religiös verwahrlost, man kann fast von einem wahren Heidenmissionsgebiet sprechen. Die beiden Patres wirken außerordentlich segensreich und opfern sich förmlich auf für diese arme Bevölkerung. Die Lebensweise ist sehr primitiv; auch

The Salvatorians have been here since 1924 and work and spend themselves in what must be the most difficult parish in our care. The parish lies on a great plain (el Plan de San Onofre) and has about 25.000 people, most of them coloured. In San Onofre itself there are around 7.000 souls. Besides, there are 20 villages and 5 chapels, which are visited regularly and at definite intervals. The distances to be traversed are very great; for example, the recently dedicated Chapel of St. Anthony is about 50 km. from the residence of the Fathers. Fr. Bertram is Superior and Pastor of St. Onofre; he also teaches in the girl's high-school, conducted by the Franciscans Sisters, and is Inspector of Schools. Pastoral work is indeed difficult; most of the children are born out of wedlock. The percentage of illiterates and of those who are indifferent to religion is unusually high. An organized care of souls is almost impossible.

There are also 5 islands, with 1300 inhabitants, which belong to the parish; these can be visited only once in the year. Fr. Alfred is chiefly concerned with the outlying stations and is, one can say, almost continually journeying by donkey. In S. Onofre itself there is a large church which is at present being renovated. The patron and protector of the people, S. Onofre, is so to say the centre of their lives. They show an incredible affection for the picture of this Saint, in which he is portrayed with a beard reaching down to his knees. They are poor folk and suffering much from religious neglect: indeed, one could almost call it a pagan mission. Both the Fathers labour with great blessings and sacrifice themselves without stint for these poor people. The standard of living is most primitive and the Frs. have more or less to share in and be content with the

die Patres müssen sich dieser Einfachheit in Kost, Wohnung usw. mehr oder weniger anschließen. Trotzdem sind beide Mitbrüder sehr zufrieden und weilen gerne unter ihren Negern, teilen Freud und Leid mit ihnen. In dieser Gegend arbeiteten auch sehr segensreich die in Cartagena begrabenen verdienten Negermissionäre P. Alexander und P. Eusebius. Ebenso P. Leopold, der in San Man starb und dort wie ein Heiliger verehrt wird. P. Macarius, der die Seele unserer Pioniere von Kolumbien war, ruht ebenfalls in Cartagena (Trinidad) und neben ihm der junge Scholastiker Fr. Adalhard, während der «Apostel der Neger», P. Patricius, in seiner Heimat starb und der seeleneifrige P. Berardus in Chile seine letzte Ruhestätte fand.

Es war mir eine große Freude und Genugtung, nicht bloß aus dem Munde der beiden Bischöfe von Cartagena, sondern vor allem auch von der armen Bevölkerung soviel Lob zu hören über den Opfergeist unserer Patres, die im heißen Klima an der Küste so segensreich wirkten und noch wirken.

Mit dem Motorboot fuhr ich auch auf eine ehemalige Kapellenstation in der Nähe einer Aussätzigen-Insel. Obwohl unsere Patres schon seit Jahren diese Station an Weltpriester abtraten, erinnerte sich die Bevölkerung noch gut an ihre früheren Seelsorger und beschwor mich geradezu, ihnen doch wieder unsere Patres zu schicken.

In Cartagena besuchte ich auch die Franziskanerinnen (besonders auch die zwei leiblichen Schwestern unseres Br. Simon v. Drogens), die Seite an Seite mit den Salvatorianern seit Gründung der Niederlassung in diesem Tropengebiet um das Heil der Negerseelen ringen. Die im Rufe der Heiligkeit im Jahre 1924 verstorbene Mutter Bernarda Büttler, Gründerin dieser Missionsschwestern, war eine Heldin der Caritas. Erstaunlich, ja fast unbegreiflich ist, wie sie und ihre Schwestern soviel Arbeit, besonders in der Schule, leisten konnten, obwohl sie noch das nächtliche Chorgebet haben — und bei dieser Hitze! Die Schwestern sagten mir: Gerade weil wir das nächtliche Chorgebet haben, vermögen wir soviel, und wir möchten dieses Chorgebet nicht preisgeben. Dieses Wort machte mich nachdenklich. So sprechen Opferseelen, Heilige! Unsere Patres betreuen von Anfang an diese Franziskaner-Missionärinnen und besonders P. Ephrem selig war viele Jahre der Seelenführer der Dienerin Gottes Maria Bernarda. In einer Mauernische der Hauskapelle ist Mutter Bernarda beigesetzt und wird dort sehr verehrt und angerufen in allen Anliegen. Auch ich kniete vor dieser «Heiligen» und empfahl ihr vor allem die arme Bevölkerung Cartagenas und deren Seelsorger, besonders unsere Mitbrüder, die sich täglich opfern für das Seelenheil der Neger.

Die lieben Mitbrüder zeigten mir in Cartagena noch manche Sehenswürdigkeit, z. B. die einzigartige Bergfestung San Felipe, das reinste

most simple necessities in the way of food residence, etc. For all that, they are quite content and stay gladly among these coloured peoples, sharing their lives, in sorrow and gladness, with them. Frs. Alexander and Eusebius, who are buried in Cartagena, laboured here for the Negroes with great success. Also, Fr. Leopold, who died in San Man and is there venerated as a saint. The body of Fr. Macharius, who was the soul of our pioneers in Colombia, rests in Cartagena (Trinidad) and near to him lies the young scholastic, Fr. Adalhard. Fr. Patricius, «Apostle of the Negroes», died in his native land, while the zealous Fr. Berard found his last resting place in Chile.

It was a great joy and satisfaction to me to hear not only from both of the Bishops in Cartagena but especially from the poor people such great praise of the self-sacrifice of our Fathers, who have laboured so fruitfully in this sweltering coastal area and who indeed continue so successfully with their work.

By motor boat, I went to a former station chapel near a leper island. Although our Fathers have long since given this station over to diocesan priests, the people still remember their former pastor and begged me to send our Fathers there again.

In Cartagena I paid a visit to the Franciscan Sisters (especially to see the two dear Sisters of our Br. Simon of Drogens). These Sisters have worked side by side with the Salvatorians since they were established in this tropical land, for the salvation of souls. Mother Bernarda Buettler, Foundress of these Mission Sisters, was a heroine of charity, and died in 1924 with a reputation of holiness. It is astonishing, indeed almost incredible, how she and her Sisters could have accomplished so much, particularly in school work, considering their obligation of Night Office and the intensely hot climate. The Sisters said to me: It is just because of our Night Office that we could do so much . . . we cannot sufficiently value this prayer. This gave me much food for thought. Such are the words of selfless souls, of saints . . . From the beginning our Fathers have cared for these Sisters; the late Fr. Ephrem was for many years the director of the Servant of God, Maria Bernarda. Mother Bernarda rests in a niche in the house chapel and is there honoured and called upon in all needs. I too knelt before this «saint» and commended to her in particular the poor people of Cartagena and their priests, especially our own Brethren, who day by day sacrifice themselves for the salvation of the souls of these people.

The good confreres showed me many interesting things in Cartagena, for example the unique fortress of S. Felipe, a labyrinth of tombs and passages; it has long since ceased to be an impregnable fortification. However, there is no place on earth where man can feel secure. Only in God are we safe. I was able to inspect the up-to-date, luxurious

Labyrinth von Gräben und Gängen; sie galt bislang als uneinnehmbare Festung. Viele Tausende haben sich beim Sturm auf diese Festung verblutet. Doch heute gibt es kein Plätzchen mehr auf Erden, wo der Mensch sicher sein kann. Geborgen sind wir nur in Gott! Auch das modernste, größte Luxushotel «Caribia» konnte ich sehen. Welche Gegensätze! Das Hafenviertel, wo die Bevölkerung sozusagen im Elend dahinsiecht und das Luxusviertel, wo die Lebemenschen nicht wissen, wie sie ihr Geld verschwenden können. Diese Gegensätze gaben mir zu denken. Ich traf sie fast überall in den Großstädten. Wundert man sich dann darüber, daß diese Armen dem Christentum fremd gegenüberstehen, gleichgültig, ja ablehnend bleiben? Die Sklavenhändler waren die größten Feinde des Christentums zur Zeit eines hl. Petrus Claver, die modernen Ausbeuter der armen Bevölkerung sind es heute.

Mich interessierte als Salvatorianer auf all meinen Visitationen besonders auch das «seelsorgerliche Problem». Fast alle meine Besuche standen unter diesem Aspekt: Wie kann man den Menschen helfen, sie retten, salvare?

Und was ich auf seelsorgerlichem Gebiet gesehen und gehört habe, hat mich tief beeindruckt, manchmal fast traurig gestimmt. Ich stimme nicht denen zu, die sagen: der Katholizismus in Südamerika stehe vor dem Zusammenbruch. Aber das größte katholische Land der Welt, Brasilien (es hat 52 Millionen Einwohner, davon 50 Millionen Katholiken), steht vor einer Krisis. Mit der stürmischen Aufwärtsentwicklung auf allen Gebieten kann die religiöse Entwicklung nicht Schritt halten. Der Kardinal-Erzbischof von Rio, der unseren Patres außerordentlich gewogen ist und der z. B. den P. Vinzenz als seinen alten Freund bezeichnete, sagte mir, daß Rio jährlich um 70.000 Seelen zunehme, er müßte also wenigstens jedes Jahr 7 neue Kirchen bauen und dafür die nötigen Geistlichen haben, — aber letztes Jahr sei nur ein einziger Priester geweiht worden. Der Priestermangel ist katastrophal. Und hier liegt das ganze Problem. Selbst wenn alle Priester, auch die kranken und nicht mehr arbeitsfähigen mitgerechnet werden, entfallen durchschnittlich auf jeden Priester in Brasilien über 7.000, in Kolumbien etwa 3.500 Seelen. Dabei muß man noch die großen Entfernungen in Betracht ziehen, welche die Seelsorge bedeutend erschweren, und überdies den Umstand, daß in den von den religiösen und kulturellen Zentren weit entfernten Gebieten die religiöse Not noch größer ist. Im besonderen fehlt es leider infolge des großen Priestermangels vielerorts am Religionsunterricht der Kinder. Von den Bischöfen und den Ordensobern werden die größten Anstrengungen gemacht, diesem Notstand abzuhelpen, indem sie Katechetinnen, Schwestern und Laien, ausbilden lassen. Ich habe das auch unseren Patres in Brasilien und Kolumbien ans Herz gelegt, sie möchten doch alles tun,



San Onofre:

Pfarrhaus: beim Eingang P. Bertram (Superior) - vorne P. General und P. Alfred

Parochial House; at entrance, Fr. Bertram (Superior); in front Fr. General and Fr. Alfred

hotel «Caribia». Such contrasts! The dock area, where the people exist in misery, and the wealthy districts, where men do not know what to do with their money. These contradictions gave me much to think about. One meets them in almost every large city. One can hardly wonder if these poor people are strangers to Christianity and indeed avoid it. The slave traders were the greatest enemies of Christianity in the time of St. Peter Claver. The modern exploiters of the poor people are its enemies today.

As a Salvatorian, I was, during all my visitations, chiefly interested in the «pastoral problem». Indeed almost all my enquiries were shaped toward this: How can we help men, how can we save them?

What I heard and saw in this regard went deeply into my mind and sometimes made a tragic impression. While I do not agree with those who say that Catholicism in South America is near to collapse, yet the biggest Catholic country of the world, Brazil (52,000,000 inhabitants, with 50 million Catholics) is facing a crisis. With the restless development that is everywhere taking place it is necessary that the religious development must go forward. The Cardinal Archbishop

damit die Kinder Religionsunterricht bekämen. Instruere . . . , Belehren . . . , das war ja auch immer das Herzensanliegen unseres Ehrw. Vaters. Deshalb gründete er die Apostolische oder Katholische Lehrgesellschaft. Am 22. Oktober 1902 schrieb der E. V. in seinem Diarium: «O betrachte doch den Katechismusunterricht als eine Hauptaufgabe der S.D.S.»

Wenn die gegenwärtige Entwicklung der beiden Länder Brasilien und Kolumbien im jetzigen Tempo weitergeht und kein größerer Nachschub von Priestern kommt, ist große Gefahr, daß der Katholizismus in diesen Ländern (wie überhaupt in Mittel- und Südamerika) nicht mehr dem Neuheidentum, Sektenwesen, Spiritismus, Aber- und Unglauben standhalten kann. Darum das Ceterum censeo: Mehr Priester für Südamerika. Unsere Seminarien sind Gott sei Dank gefüllt mit Nachwuchs, so daß mit den Jahren unsere Pfarreien besser mit Seelsorgern versehen werden können. Aber im großen und ganzen müßte Europa verpflichtet werden, mehr Priester nach Südamerika zu schicken und zwar möglichst bald, ehe es zu spät ist, d. h. ehe diese großen, katholischen Länder der Mutterkirche verloren gehen. Einsichtige Confratres haben mich darum gebeten, wie in den dreißiger Jahren Scholastiker aus Europa nach Brasilien und Kolumbien zu schicken. Auch Bischöfe haben mich darum gebeten. Wir würden es gerne tun, wäre Europa noch so berufsfreudig wie vor dem Weltkrieg und hätten wir nicht durch den Krieg so schmerzliche Verluste gehabt. Blutenden Herzens mußte ich also meinen Mitbrüdern in Südamerika offen sagen: Jetzt ist es unmöglich, Patres oder Fratres nach Übersee zu schicken, aber für später, wenn Europa sich wieder erholt hat, und wenn die beginnende Berufsfreudigkeit weiter andauert, wird auch dieser Bitte entsprochen werden können.

So verließ ich also die beiden großen, schönen südamerikanischen Provinzen traurigen Herzens, weil ich ihnen nicht helfen konnte, wie ich gerne wollte, aber auch mit dem freudigen Gefühl und dem Bewußtsein: die beiden Provinzen sind in einer sehr erfreulichen Aufwärtsentwicklung: viele Neugründungen entstanden, die Seminarien sind gefüllt, die Confratres arbeiten zur Zufriedenheit der Bischöfe und vor allem der Ordensgeist ist ein guter, die Mitbrüder bringen für den Heiland und die unsterblichen

of Rio who is greatly attached to our Fathers and, for example, esteems Father Vincent as his old friend, told me that each year 70.000 people move into Rio; he needs to build each year at least seven new churches and to provide them with priests . . . Last year only one priest was ordained. The scarcity of priests is catastrophic. That is the crux of the problem. Counting all priests, even the infirm and the aged, there remains but one priest for every 7.000 souls in Brazil. For Colombia the average is about 3.500 souls.

The difficulties of pastoral care are further multiplied by the great distances a priest has to cover. It is evident that in remote villages, far removed from religious and cultural centers, the spiritual needs of the people are greater still. The scarcity of priests makes itself especially felt in a widespread lack of religious instruction for the children. The Bishops and the religious Superiors do all in their power to meet this need by training catechists, both Sisters and lay people. I encouraged our Fathers and in Brazil and Colombia to continue doing all they possibly can to provide religious instruction for the children. Instruere . . . teach! That was ever closest to the heart of our Ven. Father. For that he founded the Apostolic or Catholic Teaching Society. On 22 December 1902 the Ven. Father wrote in his diary: «Regard the teaching of Catechism as one of the principal tasks of the S.D.S.»

If the development of these two countries, Brazil and Colombia, continues at its present rate and there is not larger reinforcement of priests, there is a danger that Catholicism in these lands (and this holds good for all countries in Central and South America) will not be able to resist the new heathenism, the activities of other sects, spiritualism, superstition and disbelief. Therefore: more priests for South America! Our seminaries are, thank God, filled, so that in time our parishes can be better staffed. But by and large there is need for more priests from Europe to go to South America and that as soon as possible before it is too late; that is, before these great Catholic countries are lost to Mother Church. Prudent confreres begged me to send scholastics from Europe to Brazil and Colombia, as was done before. Bishops too have made the same plea. We would gladly do it if Europe were still so blessed with vocations as it was before the World War and if we had not lost so many of our scholastics during the recent war. With a sad heart, I had to tell my confreres in South America: It is impossible just now to send priests or scholastics overseas, but later when Europe has recovered and when vocations are again plentiful, we will be able to grant this request.

So I took my leave of these two fine South American provinces, sad that I could not help them, however much I wished; but, for all that, with the glad knowledge that both provinces

Seelen viele große Opfer und sind darum zufrieden und glücklich.

Als mich das Privatauto des kolumbianischen Staatspräsidenten wieder auf den Flugplatz brachte, konnte ich beim Abschied von Kolumbien und damit auch von Brasilien meinen lieben Mitbrüdern immer nur wiederholen: es war sehr schön in Südamerika, ich nehme die besten Eindrücke mit nach Rom, ich danke recht herzlich für die so liebevolle, brüderliche Aufnahme in allen Niederlassungen, ich danke für die opfervolle Arbeit, die Hingabe und Treue zur S.D.S.. Allen Mitarbeitern ein herzliches Vergelt's Gott!

Von Kolumbien über Nordamerika und Spanien nach Rom

Auf meinem Rückflug kam ich über das Karibische Meer nach Jamaika, Kuba, Florida, wo ich abends im so herrlich gelegenen Miami eintraf, im Pfarrhaus übernachtete und am anderen Tag bei Sturm und Regen auf weiten Umwegen mit viel Verspätung mit dem Flugzeug in Washington landete. P. Provinzial und P. Superior von Elkton nahmen mich in ihr Auto und spät abends waren wir am Ziel im Missionshaus zu Elkton. Dort hatte ich einige schwerwiegende Entscheidungen mit P. Provinzial von U.S.A. und P. Superior der polnischen Niederlassung in Gary zu treffen. Sodann machte ich einen Kurzbesuch in Lanham und auf der Fahrt nach New-York in Blackwood, besichtigte die dortigen Neubauten (Gymnasium), weihte den Platz, wo das neue Exerzitienhaus (St. Pius) errichtet werden soll und flog von New-York, Boston über den Atlantischen Ozean, mit Zwischenlandungen in Santa Maria auf den Azoren und kam am Sonntag morgen in Lissabon an, wieder mit einem innigen Deo gratias im Herzen. Am andern Tag machte ich Unserer Lieben Frau von Fatima einen Dankbesuch, las am 8. Dezember eine Dankmesse für die mir anvertraute Gesellschaft in der Fatimakirche. Frau Botschafter Wohleb zeigte Herrn Prälaten Büttner und mir die Kunstdenkmäler und Klöster in der Umgebung von Fatima. Ich flog dann weiter nach Madrid, wo ich beim General de la Institución de Cooperadores Parroquiales de Cristo Rey, P. Juan Terrados, sehr gastliche Aufnahme fand. Hier traf ich unseren dorthin bestellten P. Wilhelm Kley. Wir machten uns auf die Suche nach einem geeigneten Haus für unsere spanische Niederlassung. In Pamplona (im Norden Spaniens) besichtigten wir das uns kostenlos angebotene Haus. Da es sich für unsere Zwecke als ganz ungeeignet erwies, suchten wir weiter, holten und bekamen die bischöfliche Erlaubnis,

are developing well: there are many new foundations; the seminaries are filled; the Brethren are working to the satisfaction of the Bishops; above all, the religious spirit is excellent; the confreres make great sacrifices for the Saviour and for immortal souls and are, therefore, happy and contented.

As the private car of the President of Colombia took me to the airport, I could only take leave of Colombia and Brazil by repeating to my dear confreres: It has been wonderful in South America; I take with me to Rome only the best impressions. I am deeply grateful for the so kind fraternal welcome given to me in all our Houses. I further thank all our confreres for their zealous and untiring labours and their devotion to the S.D.S. God reward you!

From Colombia via U.S.A. and Spain to Rome

On the return flight I travelled over the Caribbean Sea, to Jamaica, to Cuba, Florida, where I arrived in the evening, in Miami. I stayed overnight at the rectory and went the next day by plane in storm and rain, by roundabout and much delayed routes, to Washington. Father Provincial and the Superior of Elkton took me by car to our Mission House, where we arrived late that evening. There, there were some important decisions to be made together with the American Provincial and with the Superior of the Polish foundation in Gary. I paid a short visit to Lanham and, on the way to New York, to Blackwood; there I inspected the new gymnasium building and blessed the site of the new St. Pius Retreat House. From New York I flew to Boston and then over the Atlantic, landing at S. Maria in the Azores, and arrived on Sunday morning in Lisbon, again saying a heartfelt Deo gratias. On the next day I paid a visit in thanksgiving to Our Lady of Fatima and on the 8th of December, offered a Mass for our Society in the church at Fatima. The wife of the Ambassador, Mrs. Wohleb, took Mons. Buettner and myself to see the works of art and the monasteries in the neighbourhood of Fatima. Then I took a plane to Madrid where the General de la Institución de Cooperadores Parroquiales de Cristo Rey, P. Juan Terrados, gave me a hospitable welcome. Father William Kley awaited me there. We set about looking for a suitable house for our Spanish Foundation. In Pamplona (N. Spain) we inspected the house which had been offered as a gift. However, it was unsuitable for our purpose, so we had to look further afield. We obtained permission of the Bishop to make a foundation. Since we were very near the French border, I paid a visit to Our Lady of Lourdes and then returned to Madrid where, since the plane was delayed, I spent another day looking at the famous art gallery, the

eine Niederlassung zu eröffnen. Ganz nahe an der französischen Grenze angelangt, machte ich einen Abstecher zu Unserer Lieben Frau von Lourdes und kehrte wieder nach Madrid zurück und konnte wegen Verzögerung des Abfluges einen Tag benützen zur Besichtigung des berühmten Kunstmuseums Prato, des Escorial und des Geburtsortes der hl. Theresia von Avila.

Bei dieser fünfmonatigen Visitatio canonica habe ich 19 Niederlassungen besucht, 97 Patres, 66 Fratres und Brüder und über 300 Studenten Worte des Trostes und der Aufmunterung in Konferenzen, Kapiteln und Ansprachen erteilt, jedem Mitbruder ein Bild-Andenken mit Worten und Ermahnungen des Ehrw. Vaters geschenkt, bei 18 Bischöfen (darunter 4 Kardinälen) meine Aufwartung gemacht, mit dem Flugzeug etwa 25.000 Kilometer zurückgelegt.

Am Vorabend des Festes des hl. Apostels Thomas landete ich wieder heil und glücklich auf dem römischen Flugplatz, wo mich die beiden Sekretäre P. Michael und P. Ludwig und P. Ökonom Paulus abholten. «Reisen heißt mit dem Herzen die Heimat suchen.» Ich habe überall bei meinen lieben Mitbrüdern eine Heimat gefunden, habe sie aber erst recht wieder im Ewigen Rom gefunden, wo das Herz des Vaters der

Prato, the Escorial, and the birth-place of St. Teresa of Avila.

During this five-month visitation, I visited nineteen foundations and spoke in Conferences, Chapters and talks, words of confidence and encouragement to 97 priests, 66 clerics and Brothers, and over 300 students. To each confreres I gave, as a memento, a picture inscribed with some saying of the Ven. Father. I paid my respects to 18 Bishops (among them 4 Cardinals). My plane journey covered 25.000 km.

The eve of St. Thomas, Apostle, saw my return to the Roman airport, where both Secretaries, Frs. Michael and Ludwig and the Bursar, Fr. Paul, met me. «Journeys mean to long for home.» In every place I found indeed a true home among my confreres, but I found it first indeed in Eternal Rome, where our beloved Motherhouse, the heart and head of our dear Society, stands in the shadow of the home of the Father of Christendom.

Christenheit schlägt gegenüber unserem geliebten Mutterhaus, dem Herzen und Haupt der geliebten Gesellschaft.

DOCUMENTA

Sacra Congregatio de Religiosis

Prot. N. 8511/55

Beatissime Pater,

Superior Generalis Societatis Divini Salvatoris, ad pedes S. V. provolutus, humiliter exponit:

Secundum Constitutiones praefatae Societatis admissio professorum ad prorogationem et renovationem votorum temporariorum pertinet ad Superiorem Provincialem, cum voto consultivo sui Consilii et approbatione Superioris Generalis.

Humilis Orator petit facultatem delegandi usque ad proximum Capitulum Generale, ita ut unusquisque Superior Provincialis cum suo Consilio possit admittere ad prorogationem et renovationem votorum temporariorum sine ulteriore approbatione ex parte Superioris Generalis.

Et Deus etc. . . .

Vigore facultatum a SS.mo D.no Nostro concessarum, Sacra Congregatio Negotiis Religiosorum Sodalium praeposita, perpensis expositis, benigne annuit pro gratia iuxta preces, servatis ceteris de iure servandis.

Proximum Capitulum Generale autem rem ad trutinam revocet, et videat utrum aliqua immutatio, ab hac Sacra Congregatione approbanda, inducenda sit in Constitutiones necne.

Contrariis non obstantibus quibuscumque.

Datum Romae, die 21 Martii 1955.

Sigillum

P. Ar. Larraona, Secr.

Jo. B. Scapinelli, Subsecretarius

INSTRUCTIO

DE CAPPELLANIS MILITIUM RELIGIOSIS

(A. A. S. 1955, pag. 93)

Sacrorum administri e clero saeculari cum numero non sint saepe sufficientes, Vicarii Castrenses ad sacra munia in militum commodum exercenda quandoque Religionum vel Societatum vitae communis sodales oportet asciscant.

Quidam ergo Summi Pontificis Legati quae-sierunt an Sacra haec Congregatio peculiaribus

editis rationibus et normis hac de re constituis-
set.

Iamvero in Instructione a Sacra Congregatione Consistoriali de Vicariis Castren-
sibus, die 23 mensis Aprilis anno 1951 expe-
dita (A. A. S., 43-1951, p. 564), re per Augustum Pontificem antea probata, haec praescribuntur (XIII): «Optimi expertique ad officium Cappellani seligantur etiam religiosi sacerdotes, servatis tamen peculiaribus normis pro iisdem a S. Congregatione Negotiis Religiosorum praeposita datis, qui vero, si fieri potest, locis destinentur ubi ipsorum Religionis domus habeatur».

Itaque Sacra Congregatio Negotiis Religiosorum Sodalium praeposita horum perfectionis pro officio suo studiosa ac diligens, hanc decrevit edere Instructionem, qua rationes traderentur eiusdem muneris tuto accipiendi et normae constituerentur id, cum accipiendum esset, sancte fructuosae gerendi.

ART. I

Cappellani militum religiosi nominatio, amotio, vigilantia

1. Munus Cappellani militum quod a sacerdote in propria manente domo religiosa atque integris communis vitae institutis exerceri non potest, sed e contrario postulat ut tota fere vita extra religiosam familiam militari quodam saecularique modo continenter ducatur, non est accipiendum nisi vera cogit necessitas, scilicet cum Cappellani e clero saeculari desiderantur.

2. Nominatio religiosorum ad munus Cappellani militum eorumque amotio, in universum iis regulis ac normis canonice diriguntur, quae sunt de nominatione et amotione parochorum religiosorum institutae (can. 456, 454, § 5, servato art. III, 1); eorum vigilantia atque correctio ad Vicarium Castrensem et ad Superiores religiosos iuxta can. 631 et Instructionem S. Congregationis Consistorialis spectat.

3. Ordinarius loci hac in re intelligendus est Vicarius Castrensis.

4. Attentis peculiaribus adiunctis in quibus saepe tale ministerium exercetur, Superior religiosus nemini invito, nisi consulto et gravioribus de causis, illud imponat.

ART. II

De condicionibus ad munus Cappellani necessariis

Ad munus Cappellani militum, onerata conscientia eorum ad quos pertinet, eligendi sunt, tempore pacis, religiosi:

1) qui trigesimum quintum aetatis annum attigerint, vel in casu verae necessitatis, qui trigesimum saltem annum compleverint, ea tamen conditione, ut maturioris animi dotes prae se ferant;

2) qui doctrina, pietate ac spiritu religioso sint praestantes, nec falsae libertatis amore ducti munus amplectantur.

ART. III

De tempore munus gerendi

1. Cappellani militum religiosi ad nutum Vicarii Castrensis et Moderatoris religiosi, iustis de causis, munere possunt demoveri; Moderatoris autem religiosi erit tempestive rem cum Vicario Castrensi ita componere, ut remotionis occasione, nec cum auctoritate militari difficultas oriatur, nec apostolicum munus detrimentum ullum patiatur.

2. Cappellani militum religiosi, ne ultra quinquennium in munere constituentur, renovato secundo quovis anno Superiorum religiosorum consensu.

3. Idem officium iterum ne suscipiant, nisi postquam, saltem per aliquot menses, in domo religiosa, perfectae vigenti disciplinae, sese ultro demissequae subiecerint. Ab hac obligatione, Superior religiosus, onerata conscientia, dispensare potest eos praesertim qui durante munere communitatis religiosae beneficio plene privati non fuerunt.

ART. IV

De condicione religiosa Cappellani militum

1. Cappellanus militum religiosus non est cum exclaustratis (can. 639) eodem habendus numero, sed, cum religiosis, qui sacri ministerii causa, suis obnoxii Moderatoribus dum in officio tenentur, legitime absunt (can. 606, §2).

2. Cappellani militum, uti religiosi legitime absentes, iuribus atque privilegiis propriae Religionis fruuntur, eaque suae Sodalitatis munera retinere vel suscipere possunt, quae muneri Cappellani militum de iure vel de facto non repugnant.

3. Cappellanus militum religiosus item votorum sponsione Deo est obligatus et officio adstrictus ea semper fideliterque servandi. Neque desinit esse devinctus Regulis, Constitutionibus et vitae, quam professus est, praescriptis, quae cum eius statu atque munere conveniunt.

ART. V

De disciplina religiosa et sacerdotali Cappellani militum

1. Quod ad disciplinam sacerdotalem Cappellani militum religiosi attinet, est ante oculos habenda «Instructio pro Vicariis Castrensisibus», a Sacra Congregatione Consistoriali die 23 mensis Aprilis anno 1951 edita (A. A. S., 43, p. 562).

2. Moderatores maiores suae ipsorum ditioni subiectis, quibus grave munus Cappellani militum defertur, litteras oboedientiales dare debent, quibus ea, quae hic de disciplina religiosa sunt praecepta, pro peculiaribus condicionibus ac locis definiantur, et, si opportunum in Domino visum fuerit, prudenter etiam compleantur.

3. Curandum erit imprimis ut quilibet Cappellanus militum religiosus alicui propriae Religionis domui sit adscriptus cuius Superior curam huiusmodi religiosi in re spirituali et materiali gerat.

4. Cum Moderatorum maiorum, ad quos pertinet, iudicio, numerus religiosorum ad munus Cappellani militum ascitorum id postulare videtur, ad provinciam seu regionem aut nationem pertinens Officium poterit constitui, cuius erit, ipsis Moderatoribus invigilantibus, in re spirituali, intellectuali, materiali curam agere Cappellanos et operam Moderatorum locallium adiuvare vel ex parte horum munia explere.

5. Valde etiam optandum est, ut Vicario Castrensi unus vel alter Cappellanus militum religiosus aggregetur, qui ipsi consilio et Sodalibus religiosus auxilio esse poterit.

6. a) Moderatores religiosi per sese vel per laudatum (N. 4) Officium faciant, idemque Vicariis Castrensibus magnopere commendatur, ut Cappellani religiosi, si fieri potest, in iis locis seu stationibus collocentur, ubi propriae Religionis sedes est constituta.

b) Cappellani religiosi, si fieri potest, in propriae Religionis domo pernoctabunt aut, si copia nullo pacto datur, in alia religiosa vel saltem pia domo.

c) De prudentiae normis et opportunis cautionibus, in Constitutionibus, Regulis vel Statutis expressis, quae castimoniae tutandae conducunt, Moderatores continenter admoneant Cappellanos ut eas ad usum diligenter deducant.

d) Moderatores religiosi opportune ac saepe a Vicario Castrensi exquirant quomodo propriae ditioni subiecti Cappellani se gerant, et si res postulet, cum eo agant de Cappellano religioso periculis prohibendo aut efficaciter inducendo ut munus suum studiose exsequatur.

7. a) Cappellanus religiosus plane noverit se sub protestate suorum Moderatorum esse constitutum haud secus fere ac religiosos paroeciam regentes. Quodcirca, salvis utique iuribus Vicarii Castrensis, tota vita religiosa, sacerdotalis, quam ducit, eorumdem vigilantiae, inspectioni et iudicio est obnoxia. Ab iis opportune petat et accipiat dispensationes et facultates vitam religiosam respicientes quibus ipsi opus est. Poterit quoque prudenti Moderatorum iudicio servare Ordinem divini Officii recitandi Sacrique peragendi, a Vicario Castrensi constitutum (Instr. S. C. Consist., n. VII).

b) Temporibus per Moderatores statutis Cappellanus religiosus accepti et expensi rationem Moderatori religioso, cui proxime est subiectus, reddat, ita ut integra sit religiosa Cappellani paupertas.

c) Accepta pecunia, quae utpote in necessarios vitae usus et officia Cappellani religiosi haud impensa, superest, Superiori religioso tra-

datur, ad normam can. 594, § 2, ratione habita praescriptorum, si quae sint, a lege patria vel a Vicario Castrensi, de pecuniali scilicet ope inter Cappellanos militum mutuo praestanda.

8. a) Assidua sit inter Cappellanum religiosum et Moderatores epistularum consuetudo.

b) Moderatores, quotiescumque iis liceat, ad Cappellanos visendi causa ipsi veniant aut alios suo nomine iubeant venire.

c) Curent Moderatores ut sodales, eius praesertim domus cui Cappellani sunt adscripti, atque domorum in loco, ubi commorantur, positum, eosdem Cappellanos invisant, ad se invitent atque fraterna caritate numquam non prosequantur. Idem caritatis officium libenter exerceant erga alios militum Cappellanos religiosos, qui longe ab aliqua suae Religionis domo degunt.

9. a) Studeant imprimis Cappellani religiosi caeteros militum Cappellanos antecellere amore fraternitatis et zeli sacerdotalis ardore, ita ut in ipsis vivam exhibeant imaginem boni militis Christi Iesu.

b) Officio exercitia spiritualia quotannis peragendi fideliter satisfaciant, ea servata consuetudine ut divinis rebus vacaturi in propriae Religionis domum se recipiant.

c) Semel in mense animum collecturi in domum religiosam se abdant, ubi a saeculo semoti, diem in superna rerum meditatione transigant.

d) Quae concedi solent aut quas ipsi impetrarunt ferias, Cappellani non apud propinquos vel in locis suo arbitrio electis, sed in domibus religiosis locisve per Moderatores sibi constitutis, horum voluntati oboedientes, agere debent.

10. Quae art. IV et V praescribuntur, observari debent etiam tempore belli.

Romae, 2 Februarii 1955.

VALERIUS Card. **VALERI**, Praefectus
Arcadius Larraona, C. M. F., Secretarius

Facultates absolvendi a reservatis

a) Vigore facultatum a S. Paenitentiaria Superiori Generali S.D.S. durante suo munere concessarum, communicare potest Superior Generalis facultates infra (sub d) enumeratas cum Superioribus singularum Domorum necnon, ob peculiares causas, cum aliis nostrae Societatis sacerdotibus, scientia ac prudentia conspicuis et ab Ordinario loci ad excipiendas fidelium confessiones legitime adprobatis.

b) Has facultates hisce redintegramus vel prorogamus pro toto tempore nostri muneris omnibus iis Confratribus, qui easdem facultates scripto a Superiore Generali Societatis annis praete-

ritis iam obtinuerunt. Petentibus documentum scriptum cum elencho harum facultatum libenti animo transmittemus.

c) Alii Confratres, qui his facultatibus indigent, recurrant ad Superiorem Generalem. Libenter ipsis concedemus has facultates transmittendo illis documentum, in quo etiam omnes illae facultates enumerantur.

d) Facultates de quibus supra sunt sequentes:

I. Absolvendi quoscumque poenitentes (exceptis haereticis haeresim inter fideles e proposito disseminantibus) a quibusvis censuris et poenis ecclesiasticis ob haereses tam nemine audiente vel advertente quam coram aliis externatas incursis; postquam tamen poenitens magistros ex professo haereticalis doctrinae, si quos noverit, ac personas ecclesiasticas et religiosas, si quas hac in re complices habuerit, Supremae S. Congregationi S. Officii per se vel, de eius venia, per te ipsum denunciaverit; et quatenus ob iustas causas huiusmodi denunciatio ante absolutionem peragi nequeat, facta ab eo seria promissione denunciationem ipsam peragendi cum primum et quo meliori modo, iudicio tuo, fieri poterit; et postquam in singulis casibus haereses coram te secreto abiuraverit; iniuncta, pro modo excessuum gravi poenitentia salutari cum frequentia Sacramentorum et obligatione se, prudenti iudicio tuo, retractandi apud personas coram quibus haereses manifestavit, atque illata scandala reparandi.

II. Absolvendi a censuris et poenis ecclesiasticis eos qui libros apostatarum, haeticorum aut schismaticorum, apostasiam, haeresim aut schisma propugnantes, aliosve per Apostolicas Litteras nominatim prohibitos, scienter sine debita licentia legerint vel retinuerint; iniuncta congrua poenitentia salutari ac firma obligatione supradictos libros, quantum fieri poterit, ante absolutionem destruendi vel tibi tradendi.

III. Absolvendi a censuris et poenis ecclesiasticis eos qui nomen dederint sectae massonicae aliisque eiusdem generis associationibus quae contra Ecclesiam vel legitimas civiles potestates machinantur; ita tamen ut a respectiva secta vel associatione omnino se separent eamque abiurent; denuncient, ut supra, personas ecclesiasticas et religiosas, si quas eidem adscriptas noverint; libros, manuscripta ac signa eadem respicientia, si qua retineant, in manus tuas tradant, ad S. Officium quamprimum caute transmittenda aut

saltem, si iustae gravesque causae id postulent, destruenda; iniuncta pro modo culparum gravi poenitentia salutari cum frequentatione sacramentalis confessionis et obligatione illata scandala reparandi.

IV. Absolvendi a censuris et poenis ecclesiasticis eos qui clausuram Regularium utriusque sexus sine legitima licentia ingressi fuerint, necnon qui eos introduxerint vel admiserint; dummodo tamen id factum non fuerit ad finem utcumque graviter criminis, etiam effectu non secuto nec ad externum Ordinarii forum deductum; congrua pro modo culpae poenitentia salutari iniuncta.

V. Dispensandi commutando, consideratis causis, in alia poenitentiae vel pietatis opera, omnia vota privata; exceptis votis perfectae ac perpetuae castitatis et ingrediendi Religionem votorum solemnium, quae emissa fuerint absolute et post completum, decimum octavum aetatis annum, necnon votis in quibus agitur de praeiudicio vel de iure tertii.

VI. Dispensandi in matrimoniis iam contractis super impedimento occulto criminis ex adulterio cum fide data, absque ulla tamen machinatione; monitis coniugibus de necessaria secreta inter sese tantum, idest sine interventu parochi seu testium renovatione consensus, atque iniuncta gravi et diuturna poenitentia salutari.

VII. Dispensandi super occulta irregularitate contracta ex violatione censurarum tantum cum clericis tam saecularibus quam regularibus, in Sacris Ordinibus constitutis, sed ad hoc dumtaxat ut poenitens Ordines iam susceptos licite exercere valeat.

VIII. Dispensandi ab Irregularitate, ex homicidio voluntario aut ex abortu, de qua in Can. 985 N. 4; sed ad hoc unice ut poenitens Ordines iam susceptos, sine infamiae vel scandali periculo, exercere queat; iniuncto eidem poenitenti onere, intra mensem saltem per epistolam per confessarium vel per se, reticito nomine, docendo de omnibus circumstantiis casus, et praesertim quoties delictum patrauerit, ad S. Poenitentiarium recurrendi et standi eius mandatis, sub poena suspensionis a divinis ipso facto incurrendae.

Meminerit confessarius, si forte ex oblivione vel inadvertentia ultra praedictum terminum his facultatibus uti contingat, absolutiones seu dispensationes exinde impertitas ratas esse et validas iuxta can. 207 § 2º C. I. C.

EX CONSILIO GENERALI

1. Electiones habitae sunt sequentes:

Provincialatus Provinciae Helveticae (reelectus):

Superior Provincialis:	Adm. R. P. Gallus Lustenberger
1. Consultor Provincialis:	R. P. Gregorius Niederer
2. Consultor Provincialis:	R. P. Walfridus Spiess
3. Consultor Provincialis:	R. P. Ambrosius Suter
4. Consultor Provincialis:	R. P. Donatus Blondé
Oeconomus Provincialis:	R. P. Timotheus Edwein
Secretarius Provincialis:	R. P. Leonardus Mächler

2. De iis, quae observanda sunt, antequam sodales professionem religiosam emittant et antequam primam tonsuram vel sacros ordines recipiant:

I. Petitiones faciendae:

a) Declarationem et petitionem, de quibus in art. 233 Const. S.D.S., novitii clerici Superiori Provinciali exhibeant, accepta de his antea a Magistro novitiorum explicatione accurata, duos menses ante primam professionem.

b) Scholastici petitionem admissionis sive ad vota religiosa emittenda sive ad sacros ordines recipiendos Superiori Provinciali exhibeant item duos menses sive ante professionem temporariam vel perpetuam sive ante ordines sacros recipiendos.

c) Fratres conversi sive novitii sive professi idem observent quoad petitionem admissionis Superiori Provinciali exhibendam ac supra statutum est pro Fratribus clericis, congrua congruis referendo.

II. Relationes dandae:

a) Relationes dandae de novitiis clericis et de scholasticis (cfr. art. 253; 281, 282; 302, 303, 305 Const. S.D.S.) — salvo iis quae in art. 308 quoad informationes pro diaconatus et presbyteratus ordine dicuntur — dari debent semper iuxta «Directorium», quod in instituendo scrutinio adhibetur, idque ita ut attingantur singula capita «Directorii», singula singulis referendo. Cfr. Annales 1938, pag. 317, No. 24. Insufficientes habendae sunt relationes velut hae: Commendo preces, Nihil obstat, Admitti potest, et aliae hisce similes.

b) Relationes dandae de Fratribus conversis sive novitiis sive professis, qui vota religiosa sive temporaria sive perpetua emissuri sunt, eodem modo dandae sunt ac supra de Fratribus clericis statutum est, omissis cap. VIII et IX (i. e. de propensione ad statum clericalem et de studiis ecclesiasticis). Relationes de Fratribus conversis professis dandae sunt a Superiore locali.

c) Relationes, de quibus supra, simul cum petitione sodalium, qui sive vota religiosa emissuri sive ordines sacros recepturi sunt, exhibendae sunt Superiori Provinciali et, si agatur de professione prima vel perpetua, exemplar relationum etiam Superiori Generali transmittendum est; petitiones vero, de quibus supra, non transmittantur ad Superiorem Generalem, sed in archivo provinciali asservantur.

III. Admissio concedenda:

a) De admittendis sodalibus sive ad vota religiosa emittenda sive ad ordines s. recipiendos agatur in Consilio Provinciali, consideratis relationibus datis, et suffragia secreta ferantur.

b) Si agendum est de sodalibus admittendis ad professionem primam vel perpetuam, hoc fiat circiter duos menses ante professionem et Superior Provincialis de suffragiis a Consilio Provinciali latis referat ad Superiorem Generalem iuxta formulas ad hoc confectas, transmittendo ad Superiorem Generalem simul exemplaria relationum de quibus supra (cfr. II.).

c) Admissio sodalium ad renovationem vel prorogationem votorum temporariorum pertinet ad Superiorem Provincialem cum voto consultivo sui Consilii (cfr. art. 255 Const. S.D.S.), sed non requiritur amplius approbatio Superioris Generalis. Facultate enim obtenta a S. Congregatione de Religiosis, Superior Generalis hisce delegat usque ad proximum Capitulum Generale, ita ut unusquisque Superior Provincialis cum suo Consilio possit admittere ad renovatio-

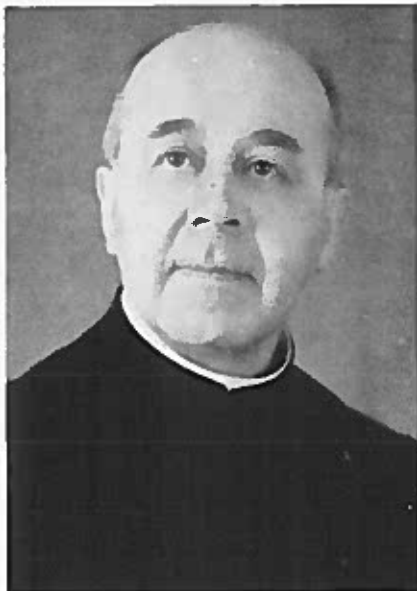
nem et prorogationem votorum temporariorum sine ulteriore approbatione ex parte Superioris Generalis. (Cfr. Rescriptum S. Congr. de Relig. No. 8511/55).

In casu particulari sodalis professus, qui petitionem ad vota perpetua emittenda exhibuit, etiam a Superiore Generali cum suo Consilio admitti potest ad prorogationem votorum temporariorum. (Cfr. P. Larraona, Secret. S. Congr. de Relig.: «Appunti» 1952/53, pag. 24.)

FRATRES DEFUNCTI

Pater Odilo Jakubietz

Er war geboren am 30. Juni 1881 zu Weihendorf O/S., trat am 28. März 1897 in Rom in die S.D.S. ein, legte am 6. November 1899 die heiligen Gelübde ab und empfing ebenfalls in Rom am 18. Februar 1906 die hl. Priesterweihe. Er wirkte in der Seelsorge in unseren Kollegien in Polen, Österreich, Tschechoslowakei, Schweiz, und zuletzt in Berlin, wo er in der hl. Nacht 1954 zur ewigen Weihnacht abberufen wurde.



P. Odilo Jakubietz

P. Odilo war zumeist in der Seelsorge, besonders auch als Aushilfspater tätig. Während des zweiten Weltkrieges und nach demselben hat er all die schweren Jahre hindurch viel Gutes getan und sich geopfert für die kleine Kommunität und die Gläubigen, denen er den Gottesdienst hielt. Er war stets ein bescheidener und lieber Mitbruder, der mit großer Liebe seine Aufgaben in der Restniederlassung Warschauer Straße erfüllt hat. Gern kehrten wir bei ihm ein und auch er war häufig unser Gast in Schmargendorf.

Father Odilo Jakubietz

Fr. Odilo was born on 30. June 1881, at Weihendorf, U. Silesia. He entered the Society at Rome on 28. March 1897 and was professed on 6. November 1899. He was ordained priest in Rome on 18. February 1906. He was engaged in the care of souls in our Houses in Poland, Austria, Czechoslovakia, Switzerland and, finally in Berlin, where, on Christmas Eve, 1954, went to his eternal rest.

Fr. Odilo spent most of his life in pastoral work, especially in supplying. During the second World War and afterwards, he spent all those difficult years in Berlin, doing great good and sacrificing himself for the small Community and for the Faithful for whom he held the Divine Services. He was a humble and beloved confrere, who carried out his duties with great devotion at the House in Warschauer Strasse. It was a delight to visit him there and he was a frequent guest in Schmargendorf. Thus he kept in closest touch with us. He entertained us often with reminiscences of earlier days in religion; he could tell of his experiences with a wealth of anecdote and incident. To the clergy in East Berlin, he was a well-known and beloved figure. That was evident at his funeral. His parish priest and the Dean of East Berlin were present. Bishop Weskamm and his Auxiliary, Bishop Tkotsch, came personally to express their sympathy. — Fr. Odilo came to us in May, 1954. The Auxiliary Bishop brought him in his own car to the Toelzerstrasse. His illness prevented him from saying Mass. At a great cost to themselves, our own Sisters and a good Catholic Doctor from the Gertrude Hospital took care of him. As I mentioned in the panegyric, he «offered his last Mass» on his sickbed; no longer did he bring offerings to the Altar in symbol but put himself thereon in sacrifice; for sacrifice is the essence of the priestly office; he literally sacrificed and consumed himself in pure love for the Saviour, for our Society and for the Kingdom of God. He carried out his apostolate of suffering edifyingly, as a true Salvatorian. In

So hielt er gute Verbindung mit uns. Wir ergötzen uns oft an seinen Erinnerungen aus seinem früheren Ordensleben, die er geschickt mit kleinen Anekdoten und Erlebnissen liebenswürdig würzen konnte. Auch beim Klerus in Ost-Berlin war er bekannt und beliebt. Das zeigte sich auch bei seinem Begräbnis. Zugegen waren sein zuständiger Pfarrer und der Dechant Berlin-Ost. Exzellenz Weskamm und Weihbischof Tkotsch drückten mir persönlich das Beileid aus. Zu uns kam er im Mai 1954. Der Weihbischof hat ihn persönlich mit seinem Wagen in die Tölzerstraße gebracht. Hier konnte er infolge seiner Krankheit nicht mehr zelebrieren. Unter großer Aufopferung betreuten unsere ehrw. Schwestern Salvatorianerinnen und ein treu katholischer Arzt des Gertrauden-Krankenhauses unseren Pater. Er hat gleichsam, wie ich es auch in der Predigt ausführte, «die letzte Messe seines Lebens» auf dem Krankenbett gefeiert, wo er nicht mehr Gaben auf den Altar

his last weeks, he showed a remarkable cheerfulness. Even in the last days, he seemed brimming over with joy and edified us all with his remarks, made in Latin, Italian, Polish and German. The Divine Child, our Saviour, called him to eternity on Christmas Eve.

legte, die ihn vertraten, sondern sich selbst; denn Opfern ist der Kern priesterlicher Sendung. Er hat sich buchstäblich geopfert und verzehrt in reiner Liebe für seinen Heiland, unsere Gesellschaft und für das Reich Gottes. Er trug dieses Apostolat des Leidens vorbildlich als echter Salvatorianer, der in der letzten Woche zu einer wunderbaren Heiterkeit sich durchrang. So hat er in den letzten Tagen in sprudelnder Fröhlichkeit in lateinischer, italienischer, polnischer und deutscher Sprache uns alle erbaut, bis das Göttliche Kind, unser Heiland, ihn in der Hl. Nacht in die ewige Weihnacht rief. (Eingesandt)